

SIEMENS

Kaffeevollautomat

Fully automatic espresso machine

Machine à espresso automatique

Macchina automatica per espresso

Volautomatische espressomachine

EQ.500 integral
TQ505DF.
TQ507DF..

de Gebrauchsanleitung
en Information for Use
fr Manuel d'utilisation

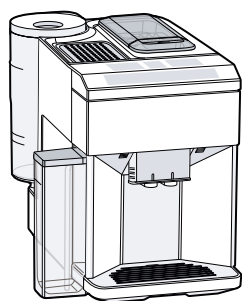
it Manuale utente
nl Gebruikershandleiding



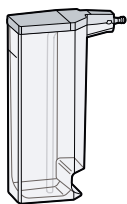
Register your product on My Siemens and discover
exclusive services and offers.
siemens-home.bsh-group.com/welcome

The future moving in.

Siemens Home Appliances



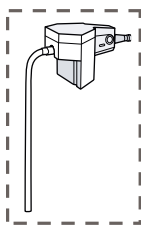
A



B



C



D



E



I



H

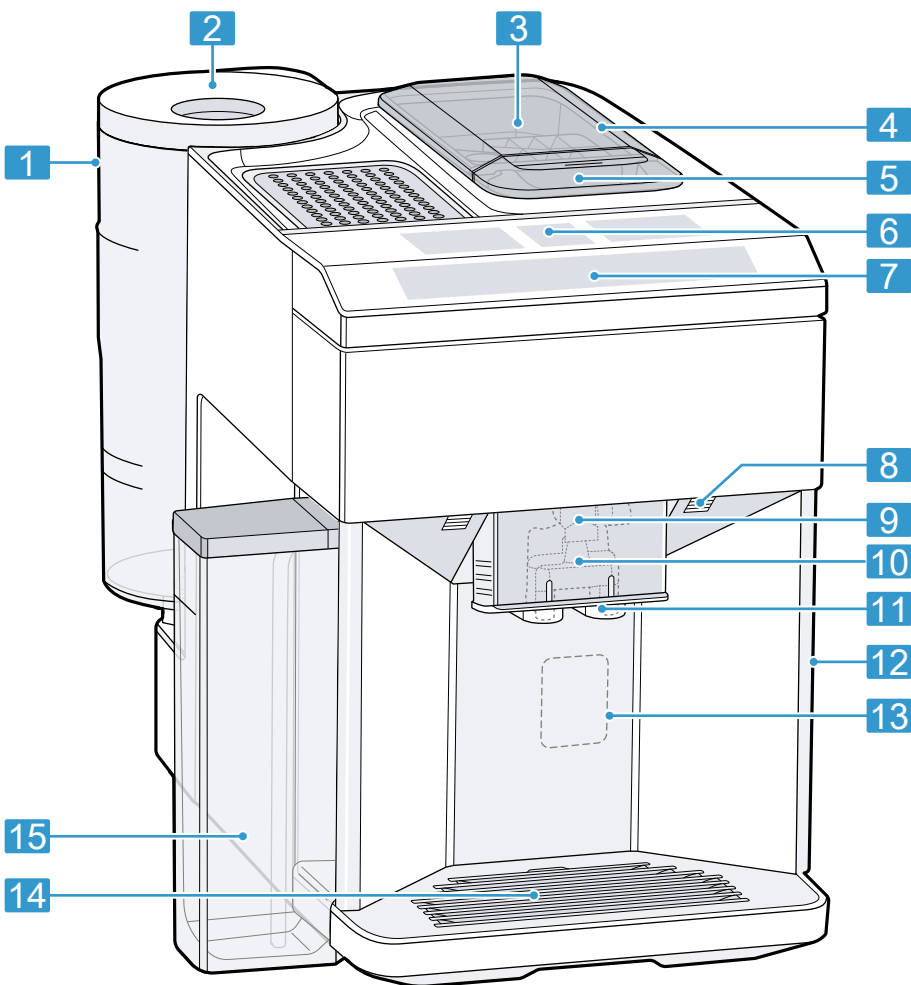


G

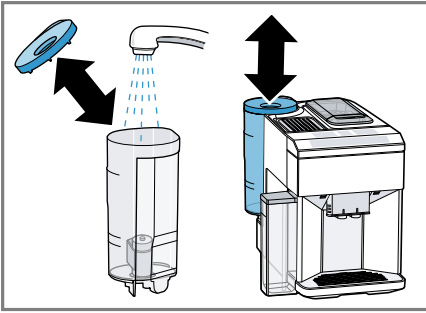


F

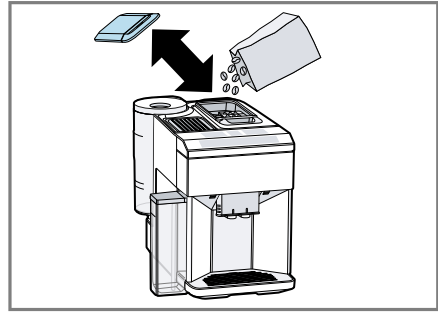
1



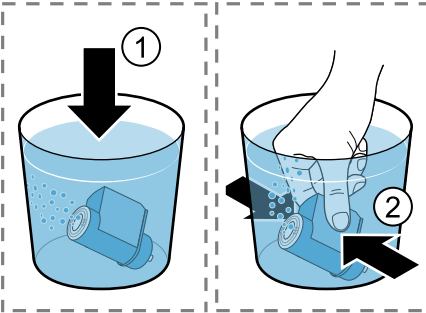
2



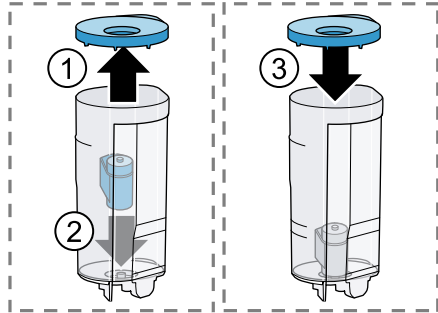
3



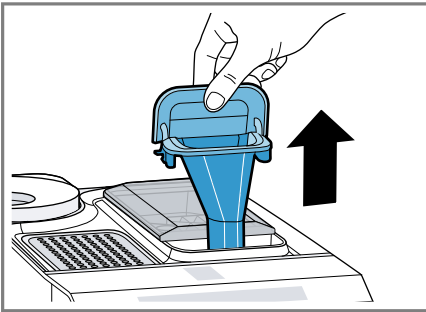
4



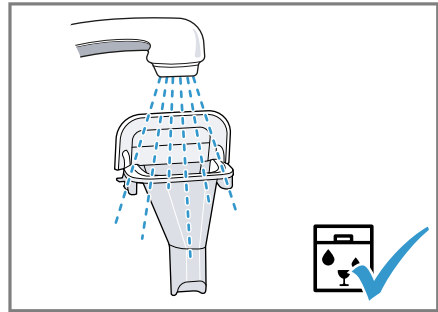
5



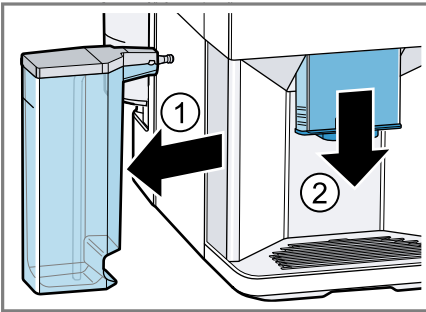
6



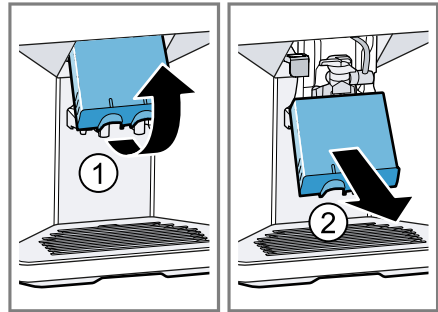
7



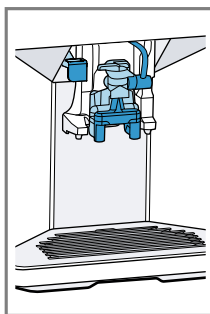
8



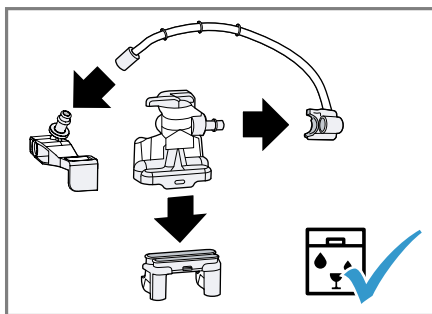
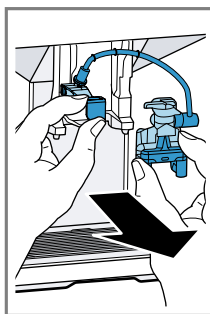
9



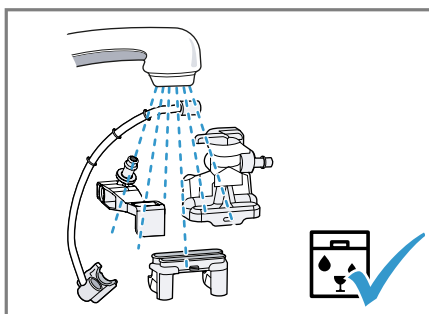
10



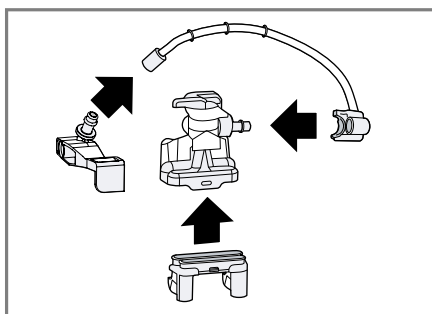
11



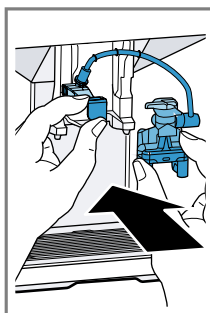
12



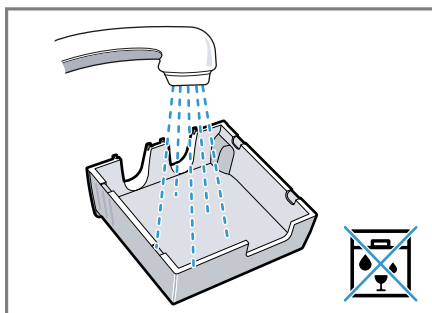
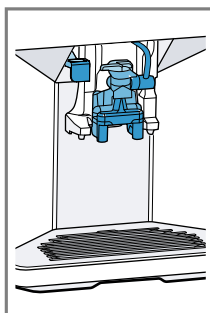
13



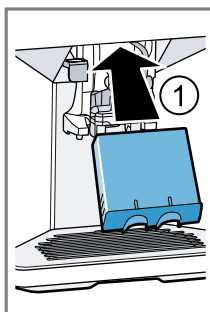
14



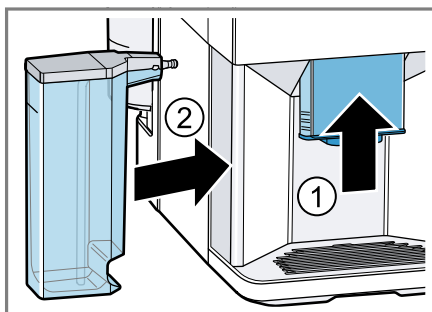
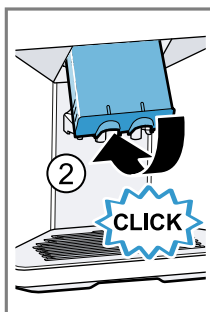
15



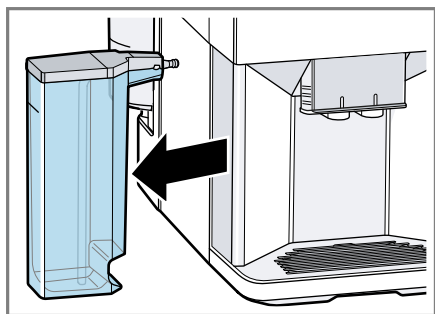
16



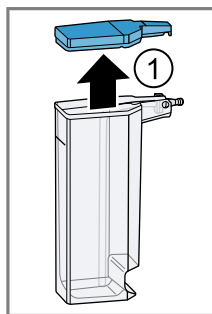
17



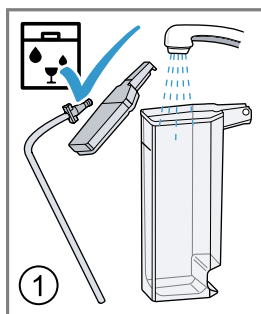
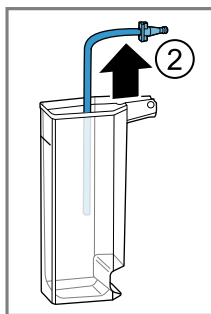
18



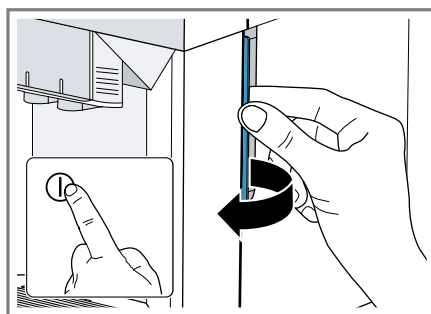
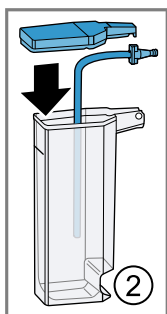
19



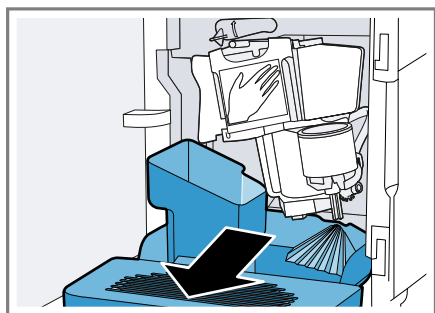
20



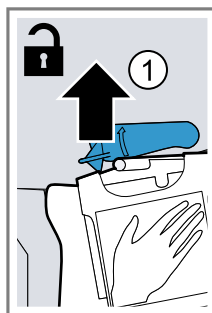
21



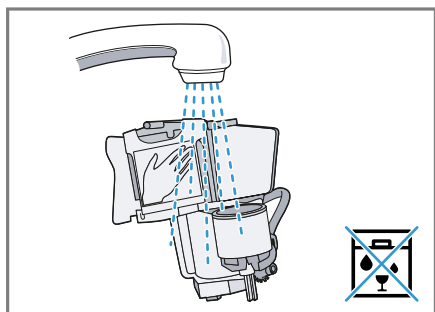
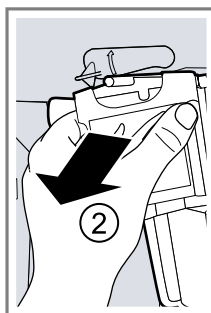
22



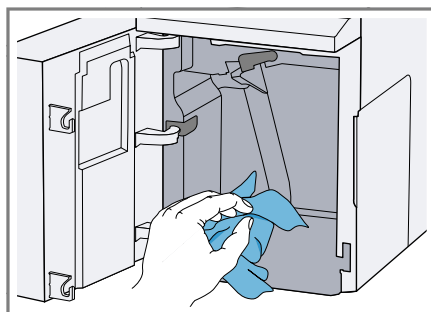
23



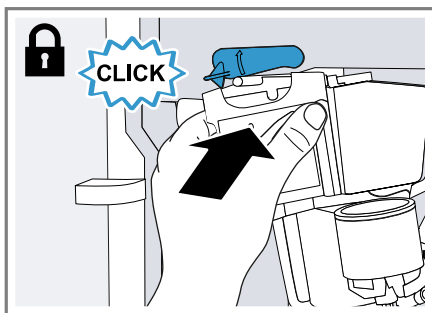
24



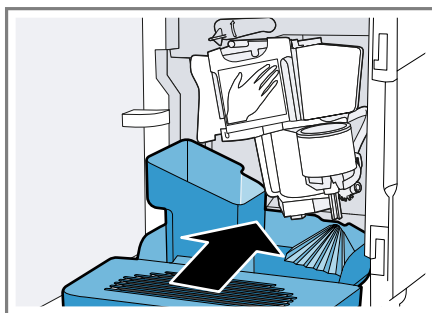
25



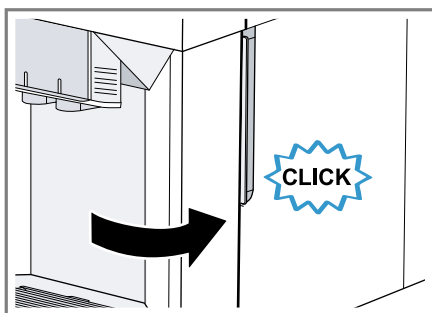
26



27



28



29

Weitere Informationen und Erklärungen finden Sie online:



Inhaltsverzeichnis

1 Sicherheit	9	8 Grundlegende Bedienung	18
1.1 Allgemeine Hinweise	9	8.1 Gerät einschalten oder ausschalten	18
1.2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch	9	8.2 Getränkebezug	19
1.3 Einschränkung des Nutzerkreises	9	8.3 Kaffeegetränk aus frischen Bohnen beziehen	19
1.4 Sicherheitshinweise	10	8.4 Kaffeegetränk aus gemahltem Kaffee beziehen	19
2 Umweltschutz und Sparen	13	8.5 Getränkebezug mit Milchschaum	20
2.1 Verpackung entsorgen	13	8.6 Milchbehälter verwenden	20
2.2 Energie sparen	13	8.7 Kaffeegetränk mit Milchschaum beziehen	21
3 Aufstellen und Anschließen	13	8.8 Spezielle Getränke beziehen	21
3.1 Lieferumfang	13	8.9 Milchschaum beziehen	21
3.2 Gerät aufstellen und anschließen	13	8.10 Heißwasser beziehen	22
4 Kennenlernen	14	8.11 Getränkeeinstellungen	22
4.1 Gerät	14	8.12 Mahlwerk	23
4.2 Bedienelemente	14	9 Kindersicherung	23
4.3 Display	14	9.1 Kindersicherung aktivieren	24
5 Getränkeübersicht	15	9.2 Kindersicherung deaktivieren	24
6 Zubehör	15	10 Grundeinstellungen	24
7 Vor dem ersten Gebrauch	16	10.1 Übersicht Grundeinstellungen	24
7.1 Erste Inbetriebnahme vornehmen	16	10.2 Grundeinstellungen ändern	25
7.2 Wassertank füllen	16	11 Reinigen und Pflegen	25
7.3 Bohnenbehälter füllen	16	11.1 Geschirrspülertauglichkeit	25
7.4 Sprache einstellen	16	11.2 Reinigungsmittel	26
7.5 Wasserhärte einstellen	17	11.3 Gerät reinigen	26
7.6 Wasserfilter ¹	17	11.4 Tropfschale und Kaffeesatzbehälter reinigen	27
7.7 Allgemeine Hinweise	18	11.5 Pulverschacht reinigen	27

¹ Je nach Geräteausstattung

de

11.6 Milchsysteem reinigen.....	27
11.7 Milchbehälter reinigen.....	28
11.8 Brüheinheit reinigen	28
11.9 Service-Programme.....	28

12 Störungen beheben 30

13 Transportieren, Lagern und Entsorgen 36

13.1 Frostschutz aktivieren.....	36
13.2 Altgerät entsorgen.....	36

14 Kundendienst 36

14.1 Erzeugnisnummer (E-Nr.) und Fertigungsnummer (FD)	37
--	----

15 Technische Daten 37



1 Sicherheit

Beachten Sie die nachfolgenden Sicherheitshinweise.

1.1 Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig.
- Bewahren Sie die Anleitung sowie die Produktinformationen für einen späteren Gebrauch oder Nachbesitzer auf.
- Schließen Sie das Gerät bei einem Transportschaden nicht an.

1.2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Verwenden Sie das Gerät nur:

- um Heißgetränke zuzubereiten.
- im privaten Haushalt und in geschlossenen Räumen des häuslichen Umfelds.
- bis zu einer Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel.

Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn Sie:

- das Gerät reinigen.

1.3 Einschränkung des Nutzerkreises

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.

Kinder jünger als 8 Jahre vom Gerät und der Anschlussleitung fernhalten.

1.4 Sicherheitshinweise

WARNUNG – Erstickungsgefahr!

Kinder können sich Verpackungsmaterial über den Kopf ziehen oder sich darin einwickeln und ersticken.

- ▶ Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten.
- ▶ Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen lassen.

Kinder können Kleinteile einatmen oder verschlucken und dadurch ersticken.

- ▶ Kleinteile von Kindern fernhalten.
- ▶ Kinder nicht mit Kleinteilen spielen lassen.

WARNUNG – Stromschlaggefahr!

Unsachgemäße Installationen sind gefährlich.

- ▶ Das Gerät nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben.
- ▶ Das Gerät nur über eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Erdung an ein Stromnetz mit Wechselstrom anschließen.
- ▶ Das Schutzleitersystem der elektrischen Hausinstallation muss vorschriftsmäßig installiert sein.

Ein beschädigtes Gerät oder eine beschädigte Netzanschlussleitung ist gefährlich.

- ▶ Nie ein beschädigtes Gerät betreiben.
- ▶ Nie ein Gerät mit gerissener oder gebrochener Oberfläche betreiben.
- ▶ Nie an der Netzanschlussleitung ziehen, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen. Immer am Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen.
- ▶ Wenn das Gerät oder die Netzanschlussleitung beschädigt ist, sofort den Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen oder die Sicherung im Sicherungskasten ausschalten.

- ▶ Den Kundendienst rufen. → *Seite 36*

Unsachgemäße Reparaturen sind gefährlich.

- ▶ Nur dafür geschultes Fachpersonal darf Reparaturen am Gerät durchführen.
- ▶ Nur Original-Ersatzteile dürfen zur Reparatur des Geräts verwendet werden.

- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Eindringende Feuchtigkeit kann einen Stromschlag verursachen.

- ▶ Nie das Gerät oder die Netzanschlussleitung in Wasser tauchen.
- ▶ Auf die Gerätesteckverbindung darf keine Flüssigkeit überlaufen.
- ▶ Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden.
- ▶ Nie das Gerät großer Hitze und Nässe aussetzen.
- ▶ Keinen Dampfreiniger oder Hochdruckreiniger verwenden, um das Gerät zu reinigen.

WARNUNG – Brandgefahr!

Das Gerät wird heiß.

- ▶ Das Gerät ausreichend belüften.
- ▶ Nie das Gerät in einem Schrank betreiben.

Eine verlängerte Netzanschlussleitung und nicht zugelassene Adapter zu verwenden, ist gefährlich.

- ▶ Keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosenleisten verwenden.
- ▶ Nur vom Hersteller zugelassene Adapter und Netzanschlussleitungen verwenden.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung zu kurz ist und keine längere Netzanschlussleitung verfügbar ist, Elektrofachbetrieb kontaktieren, um die Hausinstallation anzupassen.

WARNUNG – Verbrennungsgefahr!

Einige Geräteteile werden sehr heiß.

- ▶ Nie die heißen Geräteteile berühren.
- ▶ Nach dem Gebrauch die heißen Geräteteile vor dem Berühren abkühlen lassen.

WARNUNG – Verbrühungsgefahr!

Frisch zubereitete Getränke sind sehr heiß.

- ▶ Die Getränke bei Bedarf abkühlen lassen.

- Den Hautkontakt mit austretenden Flüssigkeiten und Dämpfen vermeiden.

WARNUNG – Verletzungsgefahr!

Eine Fehlanwendung des Geräts kann den Benutzer gefährden.

- Um Verletzungen zu vermeiden, das Gerät nur bestimmungsgemäß verwenden.

Einklemmen der Finger beim Schließen der Gerätetür.

- Beim Schließen der Gerätetür auf die Finger achten.

Das Mahlwerk rotiert.

- Nie in das Mahlwerk fassen.

WARNUNG – Gefahr durch Magnetismus!

Das Gerät enthält Permanentmagnete. Diese können elektronische Implantate, z. B. Herzschrittmacher oder Insulinpumpen beeinflussen.

- Personen mit elektronischen Implantaten müssen 10 cm Mindestabstand zum Gerät einhalten.
- Den Mindestabstand von 10 cm auch zum entnommenen Wassertank einhalten.

WARNUNG – Gefahr von Gesundheitsschäden!

Verschmutzungen am Gerät können die Gesundheit gefährden.

- Die Reinigungshinweise zur Hygiene zum Gerät beachten.

2 Umweltschutz und Sparen

2.1 Verpackung entsorgen

Die Verpackungsmaterialien sind umweltverträglich und wiederverwertbar.

- Die einzelnen Bestandteile getrennt nach Sorten entsorgen.

2.2 Energie sparen

Wenn Sie diese Hinweise beachten, verbraucht Ihr Gerät weniger Strom.

Das Intervall zur automatischen Abschaltung auf den kleinsten Wert einstellen.

- ✓ Wenn das Gerät nicht benutzt wird, schaltet es sich früher aus.
→ "Grundeinstellungen", Seite 24

Den Getränkebezug nicht vorzeitig unterbrechen.

- ✓ Die aufgeheizte Menge Wasser oder Milch wird optimal genutzt.

Das Gerät regelmäßig entkalken.

- ✓ Kalkablagerungen erhöhen den Energieverbrauch.

3 Aufstellen und Anschließen

3.1 Lieferumfang

Prüfen Sie nach dem Auspacken alle Teile auf Transportschäden und die Vollständigkeit der Lieferung.

Hinweis: Je nach Gerätetyp ist unterschiedliches Zubehör beigelegt. Dieses Zubehör ist durch einen gestrichelten Rahmen gekennzeichnet.

→ Abb. 1

A	Kaffeevollautomat
B	Milchbehälter
C	Milchschlauch
D	Adapter für Milchbehälter ¹
E	Gebrauchsanleitung
F	Reinigungstablette ¹
G	Entkalkungstablette ¹
H	Wasserhärtestreifen
I	Wasserfilter ¹

¹ Je nach Geräteausstattung

3.2 Gerät aufstellen und anschließen

ACHTUNG!

Gefahr eines Schadens am Gerät. Durch unsachgemäße Inbetriebnahme kann das Gerät Schaden nehmen.

- Gerät nur in frostfreien Räumen verwenden.
- Wenn das Gerät unter 0 °C transportiert oder gelagert wurde, 3 Stunden bei Raumtemperatur warten vor Inbetriebnahme.
- Nach jedem Anschließen ca. 5 Sekunden warten.

1. Die vorhandenen Schutzfolien entfernen.
2. Das Gerät auf eine ebene, ausreichend tragfähige und wasserfeste Fläche stellen.

- 3. Das Gerät mit dem Netzstecker an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen.

4 Kennenlernen

4.1 Gerät

Hier finden Sie eine Übersicht über die Bestandteile Ihres Geräts.

Hinweis: Je nach Gerätetyp sind Abweichungen in den Farben und Einzelheiten möglich.

→ Abb. 2

1	Wassertank
2	Deckel Wassertank
3	Aromadeckel
4	Bohnenbehälter
5	Pulverschacht
6	Display
7	Bedienfeld
8	Tassenbeleuchtung
9	Abdeckung
10	Milchsystem
11	Auslaufsystem
12	Brühraumtür
13	Typenschild
14	Tropfschale
15	Milchbehälter

4.2 Bedienelemente

Hier finden Sie eine Übersicht der Symbole Ihres Geräts. Drücken Sie die Symbole, um eine Auswahl zu treffen, einen Bezug zu starten oder eine Einstellung vorzunehmen.

Symbol	Erklärung
	Gerät einschalten oder ausschalten.
menu 	Menü öffnen oder verlassen. Hinweis: Die Menü-Tasten sind nur bei geöffnetem Menü sichtbar.
	Im Menü nach oben navigieren.
	Im Menü nach unten navigieren.
ok	Im Menü bestätigen oder speichern.
	Im Menü zurückgehen.
	Zwei Tassen beziehen.
	Kaffeestärke wählen.
ml	Füllmenge anpassen.
	Vorgang starten oder stoppen.

4.3 Display

Das Display zeigt die gewählten Getränke, Einstellungen und Einstellungsmöglichkeiten sowie Meldungen zum Betriebszustand an.

Das Display zeigt zusätzliche Informationen und Handlungsschritte an. Die Informationen werden nach kurzer Zeit oder durch Tastendruck ausgeblendet. Die Handlungsschritte werden ausgeblendet, wenn sie erledigt wurden.

5 Getränkeübersicht

Mit Ihrem Gerät können Sie eine Vielzahl unterschiedlicher Getränke zubereiten.

Schnellwahl

Symbol	Bezeichnung	Erklärung	Kategorie
	Espresso	Konzentrierter Kaffee. Wird bevorzugt in kleinen, dickwandigen Tassen serviert. Tassen mit Heißwasser vorwärmen.	→ "Kaffeegetränk aus frischen Bohnen beziehen", Seite 19 → "Kaffeegetränk aus gemahlenem Kaffee beziehen", Seite 19
	Caffe Crema	Kaffee mit einer Creamschicht oder große Tasse Kaffee nach Espresso-Methode zubereitet.	→ "Kaffeegetränk aus frischen Bohnen beziehen", Seite 19 → "Kaffeegetränk aus gemahlenem Kaffee beziehen", Seite 19
	Cappuccino	Espresso mit aufgeschäumter Milch. Wird bevorzugt in kleinen Tassen serviert.	→ "Kaffeegetränk mit Milchschaum beziehen", Seite 21
	LatteMacchiato	Kaffeespezialität mit drei Schichten: unten warme Milch, in der Mitte Espresso, oben Milchschaum. Wird bevorzugt in einem Glas serviert.	→ "Kaffeegetränk mit Milchschaum beziehen", Seite 21
	Spezielle Getränke	Weitere Getränke beziehen.	→ "Spezielle Getränke beziehen", Seite 21

6 Zubehör

Verwenden Sie Originalzubehör. Es ist auf Ihr Gerät abgestimmt.

Zubehör	Handel	Kundendienst
Reinigungstabletten	TZ80001A TZ80001B	00312097 00312098
Entkalkungstabletten	TZ80002A TZ80002B	00312094 00312095

Zubehör	Handel	Kundendienst
Wasserfilter	TZ70003	00575491
Wasserfilter 3er-Pack	TZ70033A	-
Mikrofasertuch	-	00460770
Pflegeset	TZ80004A TZ80004B	00312105 00312106
Adapter für Milchbehälter	TZ50001	17004535

7 Vor dem ersten Gebrauch

Bereiten Sie das Gerät für die Verwendung vor.

7.1 Erste Inbetriebnahme vornehmen

1. Das Gerät und die Einzelteile reinigen.
2. Nach dem Stromanschluss die Einstellungen für die erste Inbetriebnahme vornehmen.

Hinweis: Die automatische Anzeige für die Sprachauswahl und Wasserhärtewahl erscheint nur beim ersten Einschalten.

Tipp: Sie können die Einstellungen jederzeit ändern.

→ "Grundeinstellungen", Seite 24

7.2 Wassertank füllen

Füllen Sie den Wassertank täglich mit frischem, kaltem Wasser ohne Kohlensäure.

- ▶ Der Bildanleitung am Anfang der Anleitung folgen.
→ Abb. 3

7.3 Bohnenbehälter füllen

ACHTUNG!

Ungeeignete Bohnen können das Mahlwerk verstopfen.

- ▶ Ausschließlich reine, geröstete Espresso- oder Vollautomaten-Bohnenmischungen verwenden.
- ▶ Keine glasierten Kaffeebohnen verwenden.
- ▶ Keine karamellisierten Kaffeebohnen verwenden.
- ▶ Keine mit zuckerhaltigen Zusätzen behandelten Kaffeebohnen verwenden.
- ▶ Keinen Pulverkaffee einfüllen.
- ▶ Der Bildanleitung am Anfang der Anleitung folgen.
→ Abb. 4

7.4 Sprache einstellen

1. Das Gerät mit  einschalten.
- ✓ Das Display zeigt die voreingestellte Sprache.
2.  oder  drücken, bis das Display die gewünschte Sprache anzeigt.
3. **ok** drücken.

Tipp: Sie können die Sprache jederzeit ändern.

→ "Übersicht Grundeinstellungen", Seite 24

7.5 Wasserhärte einstellen

Die richtige Einstellung der Wasserhärte ist wichtig, damit Ihr Gerät rechtzeitig anzeigt, dass es entkalkt werden muss. Sie können die Wasserhärte mit dem beiliegenden Teststreifen ermitteln oder bei der örtlichen Wasserversorgung erfragen.

1. Den Teststreifen kurz in frisches Leitungswasser tauchen.
2. Den Teststreifen abtropfen lassen.
- ✓ Der Teststreifen zeigt nach 1 Minute die Wasserhärte an.
3. Wenn im Haus eine Wasserenthärtungsanlage installiert ist, "Enthärtungsanlage" einstellen.
4. $\wedge$ oder $\vee$ drücken, bis das Display die gewünschte Wasserhärte anzeigt.

Die Tabelle zeigt die Zuordnung der Stufen zu den Wasserhärtegraden:

Stufe	deutsche Härte in °dH	Gesamthärte in mmol/l
1	1-7	< 1,3
2	8-14	1,3-2,5
3	15-21	2,5-3,8
4 ¹	22-30	> 3,8

¹ Werkseinstellung

5. **ok** drücken.
6. Prüfen, ob der Wassertank gefüllt ist.
7. Prüfen, ob der Bohnenbehälter gefüllt ist.
8. **ok** drücken.
- ✓ Das Gerät spült.

7.6 Wasserfilter¹

Mit einem Wasserfilter vermindern Sie Kalkablagerungen und reduzieren Verunreinigungen im Wasser.

Wasserfilter einsetzen und aktivieren

ACHTUNG!

Möglicher Geräteschaden durch Verkalkung.

- ▶ Den Wasserfilter rechtzeitig austauschen.
- ▶ Den Wasserfilter spätestens nach 2 Monaten ersetzen.
- ▶ Die Displaymeldungen beachten.

Hinweis: Wenn das Display "Wasserfilter ers." anzeigt, ersetzen Sie den Wasserfilter.

Wenn Sie keinen neuen Filter einsetzen, wählen Sie "Kein Filter" und folgen Sie den Anweisungen im Display.

1. Den Wasserfilter in ein Glas Wasser tauchen und an den Seiten leicht zusammendrücken, bis keine Luftblasen mehr aufsteigen.
→ Abb. **5**
2. **menu**  drücken.
3. Mit $\vee$ oder $\wedge$ "Wasserfilter" und **ok** drücken.
4. Mit $\vee$ oder $\wedge$ "Neuer Filter" oder "Wasserfilter ers." auswählen und **ok** drücken.
5. **Hinweis:** Wenn Sie keinen neuen Filter einsetzen, wählen Sie "Kein Filter" in den Menü-Einstellungen.
Den Wasserfilter fest in den Wassertank drücken.
→ Abb. **6**
6. Den Wassertank bis zur Markierung "max" mit Wasser füllen und **ok** drücken.

¹ Je nach Geräteausstattung

- 7. Den Milchbehälter links am Gerät entfernen.
- 8. Einen Behälter mit 1 l Fassungsvermögen unter das Auslaufsystem stellen und **ok** drücken.
- ✓ Der Filter wird gespült und die Anzeige "Das Spülen ist abgeschlossen." erscheint.
- ✓ Das Gerät ist betriebsbereit.

Tipps

- Wechseln Sie Ihren Wasserfilter auch aus hygienischen Gründen.
- Mit einem Wasserfilter müssen Sie Ihr Gerät seltener entkalken.
- Spülen Sie den eingesetzten Wasserfilter vor Gebrauch, indem Sie eine Tasse Heißwasser beziehen, wenn Sie Ihr Gerät längere Zeit nicht benutzt haben, z. B. wenn Sie im Urlaub waren.
- Den Wasserfilter erhalten Sie über den Handel oder den Kundendienst.
→ "Zubehör", Seite 15

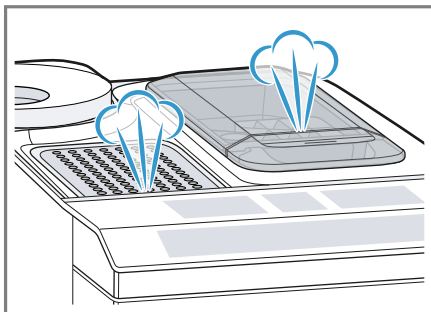
7.7 Allgemeine Hinweise

Beachten Sie die Hinweise, um Ihr Gerät optimal nutzen zu können.

Hinweise

- Das Gerät ist ab Werk mit den Standardeinstellungen für den optimalen Betrieb programmiert.
- Das Mahlwerk ist werkseitig auf einen optimalen Betrieb eingestellt. Wenn der Kaffee nur tröpfchenweise ausgegeben wird oder zu dünn ist und zu wenig Crema hat, können Sie den Mahlgrad bei laufendem Mahlwerk anpassen.
→ "Mahlgrad einstellen", Seite 23
- Während des Betriebs können sich an den Lüftungsschlitzen und an dem Tablettenschachtdeckel Wassertropfen bilden.

- Wenn Sie das Gerät in einer bestimmten Zeit nicht bedienen, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Sie können die Dauer in den Grundeinstellungen ändern.
- Aus dem Gerät kann technisch bedingt Dampf austreten.



- Das erste Getränk hat noch nicht das volle Aroma, wenn:
 - Sie das Gerät das erste Mal benutzen.
 - Sie ein Service-Programm durchgeführt haben.
 - Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzt haben.

Das Getränk nicht trinken.

Tipp: Eine dauerhaft feinporige Crema erhalten Sie, nachdem Sie Ihr Gerät in Betrieb genommen und einige Tassen bezogen haben.

8 Grundlegende Bedienung

8.1 Gerät einschalten oder ausschalten

- Das Gerät mit  einschalten oder ausschalten.

Beim Einschalten zeigt das Display das Siemens-Logo. Beim Einschalten und Ausschalten spült das Gerät automatisch. Beim Ausschalten

dampft das Gerät zur Reinigung in die Tropfschale ab. Beim Spülvorgang zeigt das Display einen Tropfen. Wenn das Gerät beim Einschalten noch warm ist oder vor dem Ausschalten kein Getränk bezogen wurde, spült das Gerät nicht.

8.2 Getränkebezug

Erfahren Sie, wie Sie sich ein Getränk Ihrer Wahl zubereiten.

WARNUNG **Verbrühungsgefahr!**

Frisch zubereitete Getränke sind sehr heiß.

- ▶ Die Getränke bei Bedarf abkühlen lassen.
- ▶ Den Hautkontakt mit austretenden Flüssigkeiten und Dämpfen vermeiden.

Tipps

- Sie können Ihr gewünschtes Getränk über die Schnellwahltasten direkt auswählen. Das Display zeigt Ihnen das Getränk und die aktuellen Einstellungen an.
- Ihr Gerät verfügt neben den Getränken, die Sie über die Schnellwahltasten beziehen können, über weitere Getränke.
→ *"Spezielle Getränke beziehen"*, Seite 21
- Sie können Ihr Getränk an Ihren individuellen Geschmack anpassen.
→ *"Getränkeeeinstellungen"*, Seite 22

Hinweise

- Wenn Sie ca. 5 Sekunden lang keine Einstellung ändern, verlässt das Gerät den Einstellmodus. Die Einstellungen werden automatisch gespeichert.

- Bei einigen Einstellungen wird der Kaffee in mehreren Schritten zubereitet. Warten Sie, bis der Vorgang komplett abgeschlossen ist.

8.3 Kaffeegetränk aus frischen Bohnen beziehen

1. Die vorgewärmte Tasse unter das Auslaufsystem stellen.
2. Das Getränkesymbol für ein Kaffeegetränk ohne Milch drücken.
- ✓ Das Display zeigt das Getränk und die aktuellen Einstellungen an.
→ *"Getränkeeeinstellungen"*, Seite 22
3. Bei Bedarf die Einstellungen ändern:
 - Die Füllmenge mit **ml** anpassen.
→ *"Füllmenge anpassen"*, Seite 23
 - Die Kaffeestärke mit **Ø** anpassen.
→ *"Kaffeestärke anpassen"*, Seite 22
4. start stop drücken.
Die Kaffeebohnen werden für jeden Brühvorgang frisch gemahlen.
- ✓ Der Kaffee wird gebrüht und läuft anschließend in die Tasse.

Tipps

- Sie können den Bezug vorzeitig mit start stop beenden.
- Erfahren Sie, wie Sie Kaffeegetränke mit Milch beziehen.
→ *"Getränkebezug mit Milchschaum"*, Seite 20

8.4 Kaffeegetränk aus gemahlenem Kaffee beziehen

ACHTUNG!

Der Pulverschacht kann verstopfen.

- ▶ Keine Kaffeebohnen verwenden.
- ▶ Keinen löslichen Kaffee verwenden.

- Die Pulverreste im Pulverschacht mit einem weichen Pinsel in den Pulverschacht streichen.

Hinweis

Bei der Zubereitung mit gemahlenem Kaffee sind folgende Auswahlen nicht verfügbar:

- Zwei Tassen auf einmal
 - Kaffeestärke
 - "doubleshot"
1. Die vorgewärmte Tasse unter das Auslaufsystem stellen.
 2. Das Symbol für das gewünschte Getränk drücken.
 3. $\odot$ so oft drücken, bis das Display "Pulverkaffee" anzeigt.
 4. Den Pulverschacht öffnen.
 5. Maximal 2 gestrichene Kaffeelöffel mit Kaffeepulver einfüllen, max. 12 g.
 6. Den Pulverschacht schließen.
 7. start stop drücken.
- ✓ Der Kaffee wird gebrüht und läuft anschließend in die Tasse.

Tipps

- Sie können den Bezug vorzeitig mit start stop beenden.
- Wenn Sie ein weiteres Getränk mit gemahlenem Kaffee beziehen möchten, wiederholen Sie den Vorgang.
- Füllen Sie das Kaffeepulver immer kurz vor der Getränkezubereitung ein.

8.5 Getränkebezug mit Milchschaum

Sie können mit Ihrem Gerät Kaffeeger Getränke mit Milchschaum beziehen.

⚠ WARNUNG

Verbrennungsgefahr!

Das Milchsysteem wird sehr heiß.

- Nie das heiße Milchsysteem berühren.
- Das heiße Milchsysteem vor dem Berühren abkühlen lassen.

ACHTUNG!

Milchreste können antrocknen und sind schwer zu entfernen.

- Milchsysteem nach jeder Verwendung reinigen.

Tipps

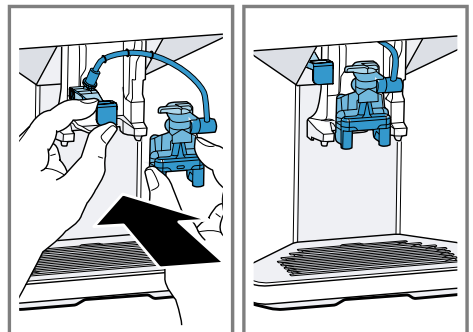
- Sie können auch pflanzliche Getränke anstatt Milch verwenden, z. B. aus Soja.
- Die Qualität des Milchschaums ist abhängig von der Art der verwendeten Milch oder dem pflanzlichen Getränk.

8.6 Milchbehälter verwenden

Der Milchbehälter wurde speziell für dieses Gerät entwickelt. Verwenden Sie den Milchbehälter ausschließlich im Haushalt und zur Aufbewahrung von Milch im Kühlschrank.

Hinweis

Schließen Sie den Milchbehälter nur an, wenn das Milchsysteem mit Adapter und Schlauch im Auslaufsystem montiert ist.

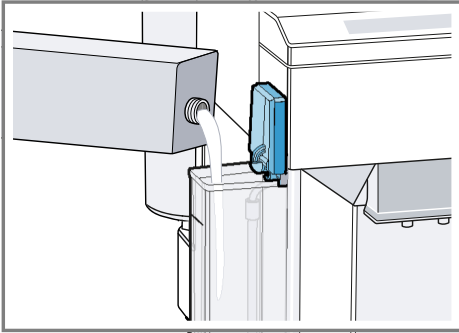


1. Den Deckel öffnen.

2. Die Milch einfüllen.
 3. Den Deckel schließen.
 4. Den Milchbehälter links am Gerät einsetzen.
- ✓ Der Milchbehälter rastet ein.

Tipp

Klappen Sie den Deckel des Milchbehälters hoch, um während des Getränkebezugs Milch nachzufüllen.



8.7 Kaffeegetränk mit Milchschaum beziehen

Voraussetzungen

- Der Milchbehälter ist angeschlossen.
 - Der Milchbehälter ist mit ausreichend Milch befüllt.
1. Die vorgewärmte Tasse unter das Auslaufsystem stellen.
 2. Das Getränkesymbol für ein Kaffeegetränk mit Milch drücken.
- ✓ Das Display zeigt das Getränk und die aktuellen Einstellungen an.
→ "Getränkeeeinstellungen", Seite 22
3. Bei Bedarf die Einstellungen ändern:
 - Die Füllmenge mit **ml** anpassen.
→ "Füllmenge anpassen", Seite 23

- Die Kaffeestärke mit **Ø** anpassen.
→ "Kaffeestärke anpassen", Seite 22
- Pulverschacht verwenden.
→ "Kaffeegetränk aus gemahlenem Kaffee beziehen", Seite 19

4. ^{start}_{stop} drücken und warten bis der Vorgang abgeschlossen ist.

Das Milchschaumsystem reinigt sich automatisch nach der Zubereitung mit einem kurzen Dampfstoß.

Tipp: Wenn Sie den Bezug vorzeitig stoppen möchten, drücken Sie ^{start}_{stop}. Wenn Sie den kompletten Bezug stoppen möchten, drücken Sie .

8.8 Spezielle Getränke beziehen

Ihr Gerät verfügt neben den Getränken, die Sie über die Schnellwahltafeln beziehen können, über weitere Getränke.

- ▶ Mehrmals  drücken.
→ "Getränkeübersicht", Seite 15

8.9 Milchschaum beziehen

⚠ WARNUNG

Verbrennungsgefahr!

Das Milchschaumsystem wird sehr heiß.

- ▶ Nie das heiße Milchschaumsystem berühren.
- ▶ Das heiße Milchschaumsystem vor dem Berühren abkühlen lassen.

Voraussetzungen

- Der Milchbehälter ist angeschlossen.
 - Der Milchbehälter ist mit ausreichend Milch befüllt.
1. Die vorgewärmte Tasse unter das Auslaufsystem stellen.
 2.  so oft drücken, bis das Display "Milchschaum" anzeigt.

3. Bei Bedarf die Einstellung ändern:
 - Die Füllmenge mit **ml** anpassen.
→ *"Füllmenge anpassen"*,
Seite 23
4.  drücken.
- ✓ Der Milchschaum läuft aus dem Auslaufsystem.
5. Um den Bezug zu stoppen,  drücken.

8.10 Heißwasser beziehen

WARNUNG **Verbrennungsgefahr!**

Das Milchsysteem wird sehr heiß.

- ▶ Nie das heiße Milchsysteem berühren.
- ▶ Das heiße Milchsysteem vor dem Berühren abkühlen lassen.

Hinweis: Wenn das Milchsysteem nicht gereinigt ist, können geringe Mengen Milch mit dem Wasser ausgegeben werden.

Voraussetzung: Das Milchsysteem ist gereinigt. .

1. Die vorgewärmte Tasse unter das Auslaufsystem stellen.
2.  so oft drücken, bis das Display "Heißwasser" anzeigt.
3. Bei Bedarf die Einstellung ändern:
 - Die Füllmenge mit **ml** anpassen.
→ *"Füllmenge anpassen"*,
Seite 23
4.  drücken.
- ✓ Heißes Wasser läuft aus dem Auslaufsystem.
5. Um den Bezug zu stoppen,  drücken.

8.11 Getränkeeinstellungen

Bereiten Sie sich ein Getränk nach Ihrem Geschmack zu.

Kaffeestärke anpassen

1. Das Symbol für das gewünschte Getränk drücken.
2. Um die Kaffeestärke zu wählen,  drücken.
Sie können folgende Kaffeestärken auswählen:
 - "mild"
 - "normal"
 - "stark"
 - "sehr stark"
 - "doubleshot"

Hinweis: Die Einstellung "doubleshot" ist nicht für alle Getränke und Getränkemengen verfügbar.

Tip: Um einen intensiven Kaffeegeschmack zu erhalten, wählen Sie bei einer hohen Füllmenge eine hohe Kaffeestärke aus.

Pulverkaffee auswählen

1. Das Symbol für das gewünschte Getränk drücken.
2.  so oft drücken, bis das Display "Pulverkaffee" anzeigt.
→ *"Kaffegetränk aus gemahlenem Kaffee beziehen"*, Seite 19

aromaDouble Shot

Sie können einen extra starken Kaffee beziehen, indem Sie die Einstellung "doubleshot" nutzen. Je länger der Kaffee gebrüht wird, desto mehr Bitterstoffe und unerwünschte Aromen werden gelöst. Bitterstoffe und unerwünschte Aromen beeinträchtigen den Geschmack und die Bekömmlichkeit des Kaffees. Um nur die wohlschmeckenden und gut bekömmlichen Aromastoffe zu lösen, werden nach der Hälfte der zubereiteten Menge erneut Kaffeebohnen gemahlen und gebrüht.

Hinweis: Die Einstellung "doubleshot" ist nicht für alle Getränke und Getränkemengen verfügbar.

Füllmenge anpassen

1. Das Symbol für das gewünschte Getränk drücken.
2. **ml** so oft drücken, bis das Display die gewünschte Füllmenge anzeigt.

Zwei Tassen auf einmal beziehen

Abhängig von Ihrem Gerätetyp können Sie bei bestimmten Getränken zwei Tassen gleichzeitig zubereiten.

Hinweis

Die Funktion "Zwei Tassen beziehen" ist für folgende Auswahlen nicht verfügbar:

- "Pulverkaffee"
 - "doubleshot"
 - Füllmenge kleiner als 35 ml
1. Das Symbol für das gewünschte Getränk drücken.
 2.  drücken.
 - ✓ Das Display zeigt die Einstellung an.
 3. Zwei Tassen links und rechts unter das Auslaufsystem stellen.
 4. start stop drücken.

Das Getränk wird in 2 Schritten zubereitet. Die Bohnen werden in 2 Mahlvorgängen gemahlen.

 - ✓ Das Getränk wird gebrüht und läuft anschließend in die Tasse.
 5. Warten bis der Vorgang abgeschlossen ist.

8.12 Mahlwerk

Ihr Gerät besitzt ein einstellbares Mahlwerk, mit dem Sie den Mahlgrad der Kaffeebohnen individuell anpassen können.

Mahlgrad einstellen

Stellen Sie während die Kaffeebohnen gemahlen werden den gewünschten Mahlgrad ein.

⚠ WARNUNG
Verletzungsgefahr!
 Das Mahlwerk rotiert.

- Nie in das Mahlwerk fassen.

ACHTUNG!

Gefahr eines Schadens am Mahlwerk. Durch unsachgemäßes Einstellen des Mahlgrads kann das Mahlwerk beschädigt werden.

- Den Mahlgrad nur bei laufendem Mahlwerk einstellen.
- Den Mahlgrad mit dem Drehwähler stufenweise einstellen.

Mahlgrad	Einstellung
Feiner Mahlgrad für dunkel geröstete Bohnen.	Drehwähler gegen den Uhrzeigersinn drehen. 
Grober Mahlgrad für hell geröstete Bohnen.	Drehwähler im Uhrzeigersinn drehen. 

Die Einstellung des Mahlgrads wirkt sich erst nach der zweiten Tasse aus.

Tipp: Wenn der Kaffee nur tröpfchenweise ausgegeben wird, stellen Sie den Mahlgrad gröber ein. Wenn der Kaffee zu dünn ist und zu wenig Crema hat, stellen Sie den Mahlgrad feiner ein.

9 Kindersicherung

Um Kinder vor Verbrühungen und Verbrennungen zu schützen, können Sie das Gerät sperren.

9.1 Kindersicherung aktivieren

Voraussetzung: Das Gerät ist eingeschaltet.

- ▶ **ml** mindestens 3 Sekunden drücken.
- ✓ Das Display zeigt "Kindersicherung aktiv Zum Ausschalten 3 Sek. "ml" drücken" an.

9.2 Kindersicherung deaktivieren

- ▶ **ml** mindestens 3 Sekunden drücken.
- ✓ Die Kindersicherung ist deaktiviert.

10 Grundeinstellungen

Sie können die Grundeinstellungen Ihres Geräts auf Ihre Bedürfnisse einstellen und Zusatzfunktionen aufrufen.

10.1 Übersicht Grundeinstellungen

Einstellung	Auswahl	Beschreibung
Reinigung	Milchsystem Entkalken Reinigen calc'nClean	Service-Programme starten. → "Service-Programme", Seite 28
Wasserfilter	Neuer Filter Kein Filter	Verwendung des Wasserfilters einstellen.
Kaffeetemperatur	normal hoch max.	Temperatur für Kaffeegetränke einstellen. Hinweis: Die Einstellung ist für alle Zubereitungsarten wirksam.
Sprachen	Siehe Auswahl am Gerät.	Menüsprache einstellen. Änderungen sind unmittelbar im Display sichtbar.
Selbstabschaltung	Siehe Auswahl am Gerät.	Zeitspanne einstellen, nach der das Gerät nach der letzten Getränkezubereitung automatisch ausschaltet.

¹ Werkseinstellung (kann je nach Gerätetyp abweichen)

Einstellung	Auswahl	Beschreibung
Wasserhärte	1 (weich) 2 (mittel) 3 (hart) 4 (sehr hart) ¹ Enthärtungsanlage	Gerät auf die örtliche Wasserhärte einstellen. → "Wasserhärte einstellen", Seite 17
Tastentöne	Tastentöne ein ¹ Tastentöne aus	Tastentöne einschalten oder ausschalten.
Werkseinstellung	Alles zurücksetzen? Fortsetzen: OK Abbruch: ←	Einstellungen auf Werkszustand zurücksetzen. Hinweis: Alle individuellen Einstellungen werden gelöscht und auf Werkseinstellungen zurückgesetzt.

¹ Werkseinstellung (kann je nach Gerätetyp abweichen)

10.2 Grundeinstellungen ändern

1. **menu**  drücken.
2. Mit  oder  die gewünschte Grundeinstellung wählen und **ok** drücken.
- ✓ Das Display zeigt die Einstellmöglichkeiten an und die Navigationssymbole leuchten auf. Das Display kennzeichnet die aktuelle Einstellung.
3. Mit  oder  die gewünschte Auswahl treffen und **ok** drücken.
- ✓ Die Einstellung ist gespeichert.
4. Mit  zurückgehen.
5. Um das Menü zu verlassen, **menu**  drücken.

11 Reinigen und Pflegen

Damit Ihr Gerät lange funktionsfähig bleibt, reinigen und pflegen Sie es sorgfältig.

11.1 Geschirrspülertauglichkeit

Erfahren Sie, welche Bauteile im Geschirrspüler gereinigt werden können.

ACHTUNG!

Einige Bauteile sind temperaturempfindlich und können bei der Reinigung im Geschirrspüler beschädigt werden.

- ▶ Die Gebrauchsanleitung des Geschirrspülers beachten.
- ▶ Nur geeignete Bauteile im Geschirrspüler reinigen.
- ▶ Nur Programme verwenden, die die Bauteile nicht über 60 °C erhitzen.

Für den Geschirrspüler geeignet:

- Tropfblech
- Tropfgitter
- Kaffeesatzbehälter
- Mechanische Füllstandanzeige
- Milchsystem mit Adapter
- Pulverschacht mit Klappe
- Milchbehälter mit Deckel



Nicht für den Geschirrspüler geeignet:



- Tropfschale
- Wassertank
- Wassertankdeckel
- Aromadeckel
- Brüheinheit
- Abdeckung Getränkeauslauf

11.2 Reinigungsmittel

Verwenden Sie nur geeignete Reinigungsmittel.

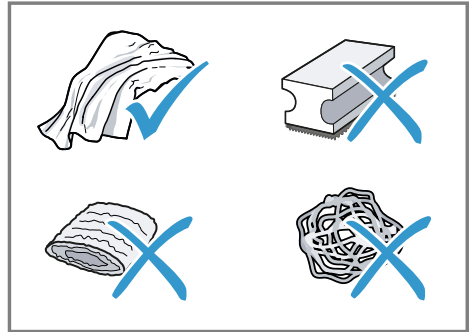
ACHTUNG!

Ungeeignete Reinigungsmittel können die Oberflächen des Geräts beschädigen.

- ▶ Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- ▶ Keine alkoholhaltigen oder spiritushaltigen Reinigungsmittel verwenden.
- ▶ Keine harten Scheuerkissen oder Putzschwämme verwenden.

Ungeeignete Reinigungsmittel und Entkalkungsmittel können das Gerät beschädigen.

- ▶ Zum Entkalken keine reine Zitronensäure, Essig oder Mittel auf Essigsäurebasis verwenden.
- ▶ Kein Entkalkungsmittel mit Phosphorsäure verwenden.
- ▶ Nur speziell für das Gerät entwickelte Entkalkungstabletten und Reinigungstabletten verwenden.
→ "Zubehör", Seite 15



Tipps

- Waschen Sie neue Schwammputztücher gründlich, um eventuell anhaftende Salze zu entfernen. Salze können Flugrost an Edelstahloberflächen verursachen.
- Entfernen Sie Rückstände von Kalk, Kaffee, Milch, Reinigungs- und Entkalkungslösungen immer sofort, um die Bildung von Korrosion zu verhindern.

11.3 Gerät reinigen

⚠ WARNUNG Stromschlaggefahr!

Eindringende Feuchtigkeit kann einen Stromschlag verursachen.

- ▶ Nie das Gerät oder die Netzananschlussleitung in Wasser tauchen.
- ▶ Auf die Gerätesteckverbindung darf keine Flüssigkeit überlaufen.
- ▶ Keinen Dampfreiniger oder Hochdruckreiniger verwenden, um das Gerät zu reinigen.

⚠ WARNUNG Verbrennungsgefahr!

Einige Geräteteile werden sehr heiß.

- ▶ Nie die heißen Geräteteile berühren.
- ▶ Nach dem Gebrauch die heißen Geräteteile vor dem Berühren abkühlen lassen.

1. Das Gerät vom Stromnetz trennen.

2. Das Gehäuse, die Hochglanzoberflächen und das Bedienfeld mit einem Mikrofaser Tuch reinigen.
→ "Zubehör", Seite 15
3. Das Auslaufsystem nach dem Getränkebezug mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen.
4. Den Wassertank mit frischem, klarem Wasser spülen.
5. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, wie z. B. im Urlaubsfall, das komplette Gerät reinigen, einschließlich beweglicher Teile wie z. B. Brüheinheit oder Wassertank.

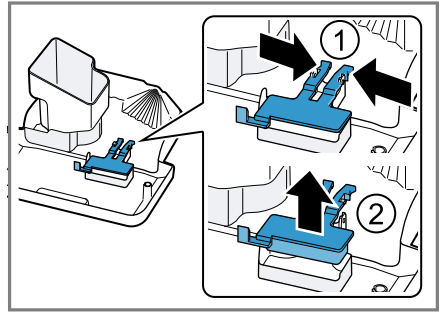
Hinweis: Das Gerät spült automatisch, wenn Sie das Gerät im kalten Zustand einschalten oder nach dem Bezug von Kaffee ausschalten. Das System reinigt sich somit selbst.

11.4 Tropfschale und Kaffeesatzbehälter reinigen

Reinigen und leeren Sie die Tropfschale und den Kaffeesatzbehälter täglich, um Ablagerungen zu vermeiden.

1. Die Tür öffnen.
2. Die Tropfschale und den Kaffeesatzbehälter nach vorn herausziehen.
3. Das Tropfblech abnehmen und reinigen.
4. Die Tropfschale und den Kaffeesatzbehälter leeren und reinigen.
5. Den Geräteinnenraum und die Tropfschalenaufnahme reinigen.
6. **Tipp**

Wenn Sie beide Halterungen nach innen drücken, können Sie die mechanische Füllstandsanzeige leichter entnehmen.



Die mechanische Füllstandsanzeige ausbauen und mit einem feuchten Tuch reinigen.

7. Die Tropfschale, das Tropfblech, den Kaffeesatzbehälter und die mechanische Füllstandsanzeige zusammensetzen und in das Gerät einsetzen.
8. Die Tür schließen.

11.5 Pulverschacht reinigen

Tipp: Sie können den Pulverschacht im Geschirrspüler reinigen.

1. Den Pulverschacht an der geöffneten Klappe herausziehen.
→ Abb. 7
2. Den Pulverschacht mit Spülmittel reinigen.
→ Abb. 8
3. Den Pulverschacht trocknen und in das Gerät einsetzen.

11.6 Milchsystem reinigen

Reinigen Sie das Milchsystem regelmäßig. Der Bildanleitung am Anfang der Anleitung folgen.

⚠ WARNUNG Verbrennungsgefahr!

Das Milchsystem wird sehr heiß.

- Nie das heiße Milchsystem berühren.
- Das heiße Milchsystem vor dem Berühren abkühlen lassen.

ACHTUNG!

Das Gerät kann durch unsachgemäße Reinigung beschädigt werden.

- ▶ Die Abdeckung des Auslaufsystems nicht in den Geschirrspüler geben.

→ Abb. 9 - 18

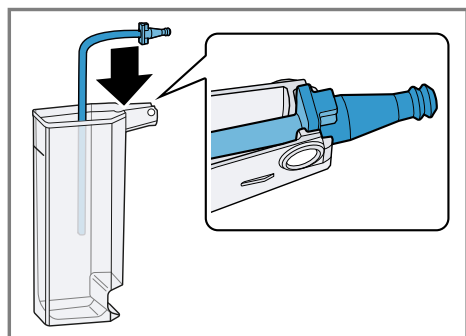
11.7 Milchbehälter reinigen

Reinigen Sie aus hygienischen Gründen den Milchbehälter regelmäßig. Sie können den Milchbehälter im Geschirrspüler reinigen. Der Bildanleitung am Anfang der Anleitung folgen.

→ Abb. 19 - 21

Tipp

Drücken Sie das Adapterstück fest in die Aufnahme im Milchbehälter.



11.8 Brüheinheit reinigen

Entnehmen und reinigen Sie zusätzlich zum automatischen Spülvorgang regelmäßig die Brüheinheit. Der Bildanleitung am Anfang der Anleitung folgen.

⚠️ WARNUNG

Verbrennungsgefahr!

Einige Geräteteile werden sehr heiß.

- ▶ Nie die heißen Geräteteile berühren.
- ▶ Nach dem Gebrauch die heißen Geräteteile vor dem Berühren abkühlen lassen.

ACHTUNG!

Durch unsachgemäße Reinigung kann das Gerät beschädigt werden.

- ▶ Kein Spülmittel verwenden.
- ▶ Keine essighaltigen und säurehaltigen Reinigungsmittel verwenden.
- ▶ Nicht in der Geschirrspülmaschine reinigen.

→ Abb. 22 - 29

Hinweis: Die Tür kann nur geschlossen werden, wenn die Brüheinheit und die Tropfschale richtig eingesetzt sind.

11.9 Service-Programme

Nach bestimmten Zeitabständen empfiehlt Ihnen Ihr Gerät die Service-Programme zu nutzen. Verwenden Sie die Service-Programme, um Ihr Gerät gründlich zu reinigen.

ACHTUNG!

Unsachgemäße oder nicht rechtzeitig erfolgte Reinigung und Entkalkung kann das Gerät beschädigen.

- ▶ Den Entkalkungsvorgang nach Anweisung sofort durchführen.
- ▶ Nur Reinigungstabletten in den Pulverschacht geben.
- ▶ Keine Entkalkungstabletten oder andere Mittel in den Pulverschacht geben.

Hinweise

- Das Display zeigt an, wie weit der Ablauf fortgeschritten ist.
- Wurde Ihr Gerät nicht rechtzeitig entkalkt, zeigt das Display "Entkalten überfällig. Gerät ist gesperrt. Bitte 3 Sek. menu drücken" an.
- Ist Ihr Gerät gesperrt, können Sie es erst wieder nach erfolgtem Entkalkungsvorgang bedienen.

- Wenn Sie das Service-Programm versehentlich unterbrechen, müssen Sie es zurücksetzen.
→ *"Service-Programme zurücksetzen", Seite 29*

Tipps

- Wenn Sie einen Wasserfilter verwenden, verlängert sich der Zeitabstand, bis Sie ein Service-Programm durchführen müssen.
- Sie können "Entkalken" und "Reinigen" durch das Service-Programm "calc'nClean" zusammenfassen.
- Reinigen Sie gleich nach einem Service-Programm Ihr Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch, um Rückstände der Entkalkungslösung zu entfernen und Korrosion vorzubeugen.

Service-Programme verwenden

Hinweise

- Wenn Sie das Service-Programm "Milchsystem reinigen" verwenden, reinigen und schließen Sie den Milchbehälter an.
- Wenn Sie das Service-Programm "Reinigung" verwenden, reinigen Sie vorher die Brüheinheit.
→ *"Brüheinheit reinigen", Seite 28*
- Wenn Sie die Service-Programme "Entkalken" oder "calc'nClean" verwenden, reinigen Sie vorher die Brüheinheit und bereiten Sie die Entkalkungslösung vor.

1. **menu**  drücken.
 2. Mit  und  "Reinigung" wählen und **ok** drücken.
 3. Mit  und  das gewünschte Programm wählen und **ok** drücken, z. B. "Entkalken".
- ✓ Das Display führt durch das Programm.

Entkalkungslösung vorbereiten

1. Einen Behälter mit 0,5 l lauwarmem Wasser füllen.

2. Eine Siemens-Entkalkungstablette in das Wasser geben und rühren, bis die Tablette vollständig aufgelöst ist.

Service-Programme zurücksetzen

Nehmen Sie folgende Schritte vor, wenn ein Service-Programm unterbrochen wurde, z. B. durch einen Stromausfall.

1. Den Wassertank ausspülen.
2. Den Wassertank mit frischem Wasser ohne Kohlensäure bis zur Markierung "max" füllen.
3. **ok** drücken.
- ✓ Das Gerät wird ca. 2 Minuten gespült.
4. Die Tropfschale leeren und reinigen.
5. Die Tropfschale einsetzen und die Tür schließen.
6. Das Service-Programm erneut starten.

12 Störungen beheben

Kleinere Störungen an Ihrem Gerät können Sie selbst beheben. Nutzen Sie die Informationen zur Störungsbehebung, bevor Sie den Kundendienst kontaktieren. So vermeiden Sie unnötige Kosten.

WARNUNG **Stromschlaggefahr!**

Unsachgemäße Reparaturen sind gefährlich.

- ▶ Nur dafür geschultes Fachpersonal darf Reparaturen am Gerät durchführen.
- ▶ Nur Original-Ersatzteile dürfen zur Reparatur des Geräts verwendet werden.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Störung	Ursache und Störungsbehebung
Gerät reagiert nicht mehr.	Gerät hat eine Störung. 1. Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie 60 Sekunden. 2. Stecken Sie den Netzstecker ein.
Gerät gibt nur Wasser aus, keinen Kaffee.	Leerer Bohnenbehälter wird vom Gerät nicht erkannt. ▶ Füllen Sie Kaffeebohnen ein. Kaffeeschacht an Brüheinheit ist verstopft. ▶ Reinigen Sie die Brüheinheit. Bohnen sind zu ölig und fallen nicht ins Mahlwerk. ▶ Klopfen Sie leicht an den Bohnenbehälter. ▶ Wechseln Sie die Kaffeesorte. ▶ Verwenden Sie keine öligen Bohnen. ▶ Reinigen Sie den leeren Bohnenbehälter mit einem feuchten Tuch. Brüheinheit ist nicht richtig eingesetzt. ▶ Schieben Sie die Brüheinheit ganz nach hinten.
Gerät gibt keinen Milchschaum aus.	Milchsystem ist verschmutzt. ▶ Reinigen Sie das Milchsystem im Geschirrspüler. Milchrohr taucht nicht in Milch ein. ▶ Verwenden Sie mehr Milch. ▶ Prüfen Sie, ob das Milchrohr in die Milch eintaucht. Gerät ist stark verkalkt. ▶ Entkalken Sie das Gerät.
Milchsystem saugt keine Milch an.	Milchsystem ist nicht richtig zusammengesetzt. ▶ Setzen Sie das Milchsystem richtig zusammen.

Störung	Ursache und Störungsbehebung
Milchsystem saugt keine Milch an.	Reihenfolge Anschluss Milchbehälter und Milchsystem ist falsch. ▶ Setzen Sie zuerst das Milchsystem in den Auslauf und dann den Milchbehälter ein. Milchrohr taucht nicht in Milch ein. ▶ Verwenden Sie mehr Milch. ▶ Prüfen Sie, ob das Milchrohr in die Milch eintaucht.
Milchschaum ist zu kalt.	Milch ist zu kalt. ▶ Verwenden Sie lauwarme Milch.
Gerät gibt kein Heißwasser aus.	Milchsystem ist verschmutzt. ▶ Reinigen Sie das Milchsystem im Geschirrspüler.
Milchsystem kann nicht montiert oder demontiert werden.	Reihenfolge Montage ist falsch. ▶ Schließen Sie zuerst das Milchsystem und dann den Milchbehälter an. Bei der Demontage entnehmen Sie zuerst den Milchbehälter und dann das Milchsystem.
Gerät gibt kein Getränk aus.	Im Wasserfilter ist Luft. 1. Tauchen Sie den Wasserfilter mit der Öffnung nach oben so lange in Wasser, bis keine Luftblasen mehr entweichen. 2. Setzen Sie den Filter wieder ein. → <i>"Wasserfilter einsetzen und aktivieren", Seite 17</i> ▶ Drücken Sie den Wasserfilter gerade und fest in den Tankanschluss. Entkalkungsmittelreste verstopfen Wassertank. 1. Entnehmen Sie den Wassertank. 2. Reinigen Sie den Wassertank gründlich.
Auf innerem Geräteboden befindet sich Tropfwasser.	Tropfschale wurde zu früh entnommen. ▶ Entnehmen Sie die Tropfschale erst einige Sekunden nach dem letzten Getränkebezug.
Brüheinheit kann nicht entnommen werden.	Brüheinheit ist nicht in Entnahmeposition. ▶ Schalten Sie das Gerät wieder ein.
Gerät lässt sich nicht bedienen. Displayanzeigen wechseln.	Gerät ist im Demo-Modus. 1. Entnehmen Sie den Wassertank und füllen Sie ihn mit frischem, kaltem Wasser. 2. Setzen Sie den Wassertank wieder ein.
Mahlwerk läuft nicht an.	Gerät ist zu heiß. 1. Trennen Sie das Gerät vom Netz. 2. Warten Sie 1 Stunde, um das Gerät abkühlen zu lassen.

Störung	Ursache und Störungsbehebung
Mahlwerk mahlt keine Bohnen trotz gefülltem Bohnenbehälter.	Bohnen sind zu ölig und fallen nicht ins Mahlwerk. ▶ Klopfen Sie leicht an den Bohnenbehälter. ▶ Wechseln Sie die Kaffeesorte. ▶ Verwenden Sie keine öligen Bohnen. ▶ Reinigen Sie den leeren Bohnenbehälter mit einem feuchten Tuch.
Displayanzeige "Schließen" erscheint trotz geschlossener Tür.	Tür ist nicht korrekt geschlossen. ▶ Drücken Sie die Tür fest zu. Gerät ist zu heiß. 1. Trennen Sie das Gerät vom Netz. 2. Warten Sie 1 Stunde, um das Gerät abkühlen zu lassen.
Displayanzeige "Bitte Tropfschale leeren und wieder einsetzen." erscheint trotz leerer Tropfschale.	Gerät ist ausgeschaltet und erkennt Entleeren nicht. 1. Schalten Sie das Gerät ein und entnehmen Sie die Tropfschale. 2. Setzen Sie die Tropfschale wieder ein. Tropfschale ist verschmutzt. ▶ Reinigen Sie die Tropfschale gründlich.
Displayanzeige "Bitte Wassertank füllen" erscheint trotz vollem Wassertank.	Wassertank ist falsch eingesetzt. ▶ Setzen Sie den Wassertank richtig ein. Schwimmer im Wassertank hängt fest. 1. Entnehmen Sie den Wassertank. 2. Reinigen Sie den Wassertank gründlich. Kohlensäurehaltiges Wasser ist im Wassertank. ▶ Füllen Sie den Wassertank mit frischem Leitungswasser. Neuer Wasserfilter wurde nicht nach Anleitung gespült. 1. Spülen Sie den Wasserfilter nach der Anleitung. → <i>"Wasserfilter einsetzen und aktivieren", Seite 17</i> 2. Nehmen Sie den Wasserfilter in Betrieb. Im Wasserfilter ist Luft. 1. Tauchen Sie den Wasserfilter mit der Öffnung nach oben so lange in Wasser, bis keine Luftblasen mehr entweichen. 2. Setzen Sie den Filter wieder ein. → <i>"Wasserfilter einsetzen und aktivieren", Seite 17</i> Wasserfilter ist alt. ▶ Setzen Sie einen neuen Wasserfilter ein.

Störung	Ursache und Störungsbehebung
Displayanzeige "Bitte Wassertank füllen" erscheint trotz vollem Wassertank.	Kalkablagerungen im Wassertank verstopfen das System. 1. Reinigen Sie den Wassertank gründlich. 2. Starten Sie das Entkalkungsprogramm.
Displayanzeige "Bitte Brüheinheit reinigen, wieder einsetzen und Türe schließen." erscheint.	Brüheinheit ist verschmutzt. ► Reinigen Sie die Brüheinheit. Mechanismus von Brüheinheit ist schwergängig. ► Reinigen Sie die Brüheinheit. Kaffeepulver in der Brüheinheit ist zu viel. ► Verwenden Sie maximal 2 gestrichene Pulverlöffel mit Kaffeepulver.
Displayanzeige "Spannung (V) nicht korrekt." erscheint.	Probleme bei der Spannungsversorgung bestehen. ► Betreiben Sie das Gerät nur bei 220 - 240 V.
Displayanzeige "Bitte Gerät neu starten." erscheint.	Brüheinheit ist stark verschmutzt oder kann nicht entnommen werden. ► Starten Sie das Gerät neu. ► Reinigen Sie die Brüheinheit. Gerät hat eine Störung. 1. Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie 60 Sekunden. 2. Stecken Sie den Netzstecker ein.
Displayanzeige "calc'nClean" erscheint sehr häufig.	Enthärtetes Wasser enthält noch geringe Mengen an Kalk. 1. Setzen Sie einen neuen Wasserfilter ein. → <i>"Wasserfilter einsetzen und aktivieren", Seite 17</i> 2. Stellen Sie die Wasserhärte entsprechend ein. → <i>"Wasserhärte einstellen", Seite 17</i> Falsches oder zu wenig Entkalkungsmittel verwendet. ► Verwenden Sie zum Entkalken ausschließlich geeignete Tabletten. Service-Programm ist nicht vollständig ausgeführt. ► Setzen Sie das Service-Programm zurück. → <i>"Service-Programme zurücksetzen", Seite 29</i>
Stark schwankende Kaffee-, bzw. Milchschaumqualität.	Gerät ist verkalkt. ► Entkalken Sie das Gerät.

Störung	Ursache und Störungsbehebung
Schwankende Milchschaumqualität.	Milchschaumqualität ist abhängig von Art der verwendeten Milch oder pflanzlichem Getränk. ▶ Optimieren Sie das Ergebnis durch die Auswahl der Milch- oder der pflanzlichen Getränkesorte.
Kaffee wird nicht oder nur tropfenweise ausgegeben.	Mahlgrad ist zu fein eingestellt. ▶ Stellen Sie den Mahlgrad gröber ein. → <i>"Mahlgrad einstellen", Seite 23</i>
Eingestellte Füllmenge wird nicht erreicht.	Gerät ist stark verkalkt. ▶ Entkalken Sie das Gerät. Im Wasserfilter ist Luft. 1. Tauchen Sie den Wasserfilter mit der Öffnung nach oben so lange in Wasser, bis keine Luftblasen mehr entweichen. 2. Setzen Sie den Filter wieder ein. → <i>"Wasserfilter einsetzen und aktivieren", Seite 17</i> Gerät ist verschmutzt. ▶ Reinigen Sie die Brüheinheit. ▶ Entkalken und reinigen Sie das Gerät. Kaffeestärke ist zu hoch eingestellt. ▶ Verringern Sie die Kaffeestärke auf z. B. "normal". → <i>"Kaffeestärke anpassen", Seite 22</i>
Kaffee hat keine Crema.	Kaffeessorte ist nicht optimal. ▶ Verwenden Sie eine Kaffeessorte mit einem höheren Anteil an Robusta-Bohnen. ▶ Verwenden Sie Bohnen mit einer dunkleren Röstung. Bohnen sind nicht mehr röstfrisch. ▶ Verwenden Sie frische Bohnen. Mahlgrad ist nicht auf Kaffeebohnen abgestimmt. ▶ Stellen Sie den Mahlgrad feiner ein. → <i>"Mahlgrad einstellen", Seite 23</i>
Kaffee ist zu sauer.	Mahlgrad ist zu grob eingestellt. ▶ Stellen Sie den Mahlgrad feiner ein. → <i>"Mahlgrad einstellen", Seite 23</i> Kaffeessorte ist nicht optimal. ▶ Verwenden Sie eine Kaffeessorte mit einem höheren Anteil an Robusta-Bohnen. ▶ Verwenden Sie Bohnen mit einer dunkleren Röstung.

Störung	Ursache und Störungsbehebung
Kaffee ist zu bitter.	Mahlgrad ist zu fein eingestellt. ▶ Stellen Sie den Mahlgrad gröber ein. → <i>"Mahlgrad einstellen", Seite 23</i>
	Kaffeesorte ist nicht optimal. ▶ Wechseln Sie die Kaffeesorte.
Kaffee schmeckt verbrannt.	Mahlgrad ist zu fein eingestellt. ▶ Stellen Sie den Mahlgrad gröber ein. → <i>"Mahlgrad einstellen", Seite 23</i>
	Kaffeesorte ist nicht optimal. ▶ Wechseln Sie die Kaffeesorte.
	KaffeetemperaturEinstellung ist zu hoch. ▶ Stellen Sie die Kaffeetemperatur niedriger ein. → <i>"Übersicht Grundeinstellungen", Seite 24</i>
Kaffeersatz ist nicht kompakt und zu nass.	Mahlgrad ist nicht optimal eingestellt. ▶ Stellen Sie den Mahlgrad gröber oder feiner ein. → <i>"Mahlgrad einstellen", Seite 23</i>
	Kaffeepulver ist zu wenig. ▶ Verwenden Sie 2 gestrichene Messlöffel Kaffeepulver.
	Bohnen sind zu ölig. ▶ Verwenden Sie eine andere Bohnensorte.

13 Transportieren, Lagern und Entsorgen

13.1 Frostschutz aktivieren

Schützen Sie Ihr Gerät vor Frosteinwirkung bei dem Transport und der Lagerung.

ACHTUNG!

Flüssigkeitsrückstände im Gerät können beim Transport oder der Lagerung das Gerät beschädigen.

- Vor dem Transport oder der Lagerung das Leitungssystem leeren.

Voraussetzungen

- Das Gerät ist betriebsbereit.
 - Der Wassertank ist gefüllt.
1. Den Milchbehälter entfernen.
 2. Die Brüheinheit reinigen.
 3. Einen großen Behälter unter das Auslaufsystem stellen.
 4.  so oft drücken, bis das Display "Milchschaum" anzeigt.
 5. **ml** so oft drücken, bis das Display 240 ml anzeigt.
 6. start stop drücken.
 7. Warten bis aus dem Gerät Dampf entweicht.
 8. Den Wassertank entnehmen.
 - ✓ Das Gerät entleert sich automatisch.
 9. Wenn die Meldung "Bitte Wassertank füllen" erscheint, die Meldung ignorieren.
 10. Den Wassertank und die Tropfschale entleeren und reinigen.
 11. Den Wassertank und die Tropfschale einsetzen.
 12. Das Gerät ausschalten und vom Stromnetz trennen.

13.2 Altgerät entsorgen

Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wiederverwendet werden.

1. Den Netzstecker der Netzananschlussleitung ziehen.
2. Die Netzananschlussleitung durchtrennen.
3. Das Gerät umweltgerecht entsorgen.

Informationen über aktuelle Entsorgungswege erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler sowie Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.

14 Kundendienst

Funktionsrelevante Original-Ersatzteile gemäß der entsprechenden Ökodesign-Verordnung erhalten Sie bei unserem Kundendienst für die Dauer von mindestens 7 Jahren ab dem Inverkehrbringen Ihres Geräts innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums.

Hinweis: Der Einsatz des Kundendienstes ist im Rahmen der Herstellergarantiebedingungen kostenfrei.

Detaillierte Informationen über die Garantiedauer und die Garantiebedingungen in Ihrem Land erhalten Sie bei unserem Kundendienst, Ihrem Händler oder auf unserer Webseite. Wenn Sie den Kundendienst kontaktieren, benötigen Sie die Erzeugnisnummer (E-Nr.) und die Fertigungsnummer (FD) Ihres Geräts. Die Kontaktdaten des Kundendienstes finden Sie im beiliegenden Kundendienstverzeichnis oder auf unserer Webseite.

14.1 Erzeugnisnummer (E-Nr.) und Fertigungsnummer (FD)

Die Erzeugnisnummer (E-Nr.) und die Fertigungsnummer (FD) finden Sie auf dem Typenschild des Geräts. Um Ihre Gerätedaten und die Kundendienst-Telefonnummer schnell wiederzufinden, können Sie die Daten notieren.

Gerätetiefe	45,2 cm
Gewicht, ungefüllt	8-9 kg
Art des Mahlwerks	Keramik

Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energie-Effizienzklasse D und F. Die Lichtquellen sind als Ersatzteil verfügbar und nur durch dafür geschultes Fachpersonal auszutauschen.

15 Technische Daten

Spannung	220– 240 V ~
Frequenz	50 Hz
Anschlusswert	1500 W
Maximaler Pumpendruck, statisch	15 bar
Maximales Fassungsvermögen, Wassertank (ohne Filter)	1,7 l
Maximales Fassungsvermögen, Bohnenbehälter	270 g
Länge der Zuleitung	100 cm
Gerätehöhe	37,3 cm
Gerätebreite	27,6 cm

Further information and explanations are available online:



Table of contents

1 Safety	40		
1.1 General information.....	40	8.3 Dispensing a coffee drink made from fresh beans.....	50
1.2 Intended use.....	40	8.4 Dispensing a coffee drink made from ground coffee	50
1.3 Restriction on user group.....	40	8.5 Dispensing drinks with milk froth	51
1.4 Safety information.....	41	8.6 Using the milk container	51
2 Environmental protection and saving energy.....	44	8.7 Dispensing coffee drinks with milk froth	52
2.1 Disposing of packaging	44	8.8 Dispensing special drinks.....	52
2.2 Tips for saving energy.....	44	8.9 Dispensing milk froth	52
3 Installation and connection	44	8.10 Dispensing hot water	52
3.1 Scope of delivery.....	44	8.11 Drink settings	53
3.2 Installing and connecting the appliance	44	8.12 Grinder	54
4 Familiarising yourself with your appliance.....	45	9 Childproof lock.....	54
4.1 Appliance	45	9.1 Activating the childproof lock... 54	
4.2 Controls	45	9.2 Deactivating the childproof lock.....	54
4.3 Display.....	45	10 Basic settings.....	54
5 Drinks overview	45	10.1 Overview of the basic set- tings.....	55
6 Accessories.....	46	10.2 Changing the basic set- tings.....	55
7 Before using for the first time ...	47	11 Cleaning and servicing	56
7.1 Perform the initial start-up	47	11.1 Dishwasher-safe compon- ents.....	56
7.2 Filling the water tank	47	11.2 Cleaning agent	56
7.3 Filling the bean container	47	11.3 Cleaning the appliance	57
7.4 Setting the language	47	11.4 Cleaning the drip tray and coffee dregs container	57
7.5 Setting the water hardness	47	11.5 Cleaning the ground coffee compartment	58
7.6 Water filter	48	11.6 Cleaning the milk system.....	58
7.7 General information.....	49	11.7 Cleaning the milk container ...	58
8 Basic operation	49		
8.1 Switching the appliance on or off	49		
8.2 Dispensing drinks.....	49		

11.8 Cleaning the brewing unit	58
11.9 Service programmes.....	59
12 Troubleshooting.....	61
13 Transportation, storage and disposal	67
13.1 Activate frost protection	67
13.2 Disposing of old appliance	67
14 Customer Service.....	67
14.1 Product number (E-Nr.) and production number (FD).....	68
15 Technical specifications.....	68



1 Safety

Observe the following safety instructions.

1.1 General information

- Read this instruction manual carefully.
- Keep the instruction manual and the product information safe for future reference or for the next owner.
- Do not connect the appliance if it has been damaged in transit.

1.2 Intended use

Only use this appliance:

- for preparing hot drinks.
- In private households and in enclosed spaces in a domestic environment.
- Up to an altitude of max. 2000 m above sea level.

Disconnect the appliance from the power supply when:

- cleaning the appliance.

1.3 Restriction on user group

This appliance may be used by children aged 8 or over and by people who have reduced physical, sensory or mental abilities or inadequate experience and/or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the appliance safely and have understood the resulting dangers.

Do not let children play with the appliance.

Children must not perform cleaning or user maintenance unless they are at least 8 years old and are being supervised.

Keep children under the age of 8 years away from the appliance and power cable.

1.4 Safety information

WARNING – Risk of suffocation!

Children may put packaging material over their heads or wrap themselves up in it and suffocate.

- ▶ Keep packaging material away from children.
- ▶ Do not let children play with packaging material.

Children may breathe in or swallow small parts, causing them to suffocate.

- ▶ Keep small parts away from children.
- ▶ Do not let children play with small parts.

WARNING – Risk of electric shock!

Incorrect installation is dangerous.

- ▶ Connect and operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating plate.
- ▶ Connect the appliance to a power supply with alternating current only via a properly installed socket with earthing.
- ▶ The protective conductor system of the domestic electrical installation must be properly installed.

If the appliance or the power cord is damaged, this is dangerous.

- ▶ Never operate a damaged appliance.
- ▶ Never operate an appliance with a cracked or fractured surface.
- ▶ Never pull on the power cord to unplug the appliance. Always unplug the appliance at the mains.
- ▶ If the appliance or the power cord is damaged, immediately unplug the power cord or switch off the fuse in the fuse box.
- ▶ Call customer services. → *Page 67*

Incorrect repairs are dangerous.

- ▶ Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.
- ▶ Only use genuine spare parts when repairing the appliance.
- ▶ If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's Customer Service or a similarly qualified person in order to prevent any risk.

An ingress of moisture can cause an electric shock.

- ▶ Never immerse the appliance or the power cord in water.

- ▶ Liquids must not be spilled on the appliance plug connection.
- ▶ Only use the appliance in enclosed spaces.
- ▶ Never expose the appliance to intense heat or humidity.
- ▶ Do not use steam- or high-pressure cleaners to clean the appliance.

WARNING – Risk of fire!

The appliance will become hot.

- ▶ Ventilate the appliance adequately.
- ▶ Never operate the appliance in a cupboard.

It is dangerous to use an extended power cord and non-approved adapters.

- ▶ Do not use extension cables or multiple socket strips.
- ▶ Only use adapters and power cords approved by the manufacturer.
- ▶ If the power cord is too short and a longer one is not available, please contact an electrician to have the domestic installation adapted.

WARNING – Risk of burns!

Some parts of the appliance become very hot.

- ▶ Never touch hot appliance parts.
- ▶ Allow hot appliance parts to cool down before touching.

WARNING – Risk of scalding!

Freshly prepared drinks are very hot.

- ▶ Leave drinks to cool down if necessary.
- ▶ Do not let escaping liquids or steam come into contact with your skin.

WARNING – Risk of injury!

Improper use of the appliance may endanger the user.

- ▶ To avoid injuries, only use the appliance for its intended purpose.

Trapped fingers when closing the appliance door.

- ▶ Be careful of your fingers when closing the appliance door.

The grinder rotates.

- ▶ Never reach into the grinder.

** WARNING – Danger: Magnetism!**

The appliance contains permanent magnets. These may affect electronic implants, e.g. pacemakers or insulin pumps.

- ▶ People with electronic implants must stand at least 10 cm away from the appliance.
- ▶ This minimum distance of 10 cm must also be observed for the water tank when removed.

** WARNING – Risk of harm to health!**

Soiling on the appliance may be harmful to health.

- ▶ To ensure hygiene, follow the cleaning instructions for the appliance.

2 Environmental protection and saving energy

2.1 Disposing of packaging

The packaging materials are environmentally compatible and can be recycled.

- ▶ Sort the individual components by type and dispose of them separately.

2.2 Tips for saving energy

If you follow these instructions, your appliance will use less power.

Set the interval for automatic switch-off to the smallest value.

- ✓ If the appliance is not being used, it will switch itself off earlier.
→ "Basic settings", Page 54

Do not interrupt the dispensing process prematurely.

- ✓ The amount of water or milk that is heated is used optimally.

Descal the appliance regularly.

- ✓ Limescale deposits increase the appliance's energy consumption.

3 Installation and connection

3.1 Scope of delivery

After unpacking all parts, check for any damage in transit and completeness of the delivery.

Note: Different accessories are enclosed depending on the appliance model. This accessory is shown in a frame with a dashed line.

→ Fig. 1

A	Fully automatic coffee machine
B	Milk container
C	Milk tube
D	Adapter for milk containers ¹
E	User manual
F	Cleaning tablet ¹
G	Descaling tablet ¹
H	Water hardness testing strip
I	Water filter ¹

¹ Depending on the appliance specifications

3.2 Installing and connecting the appliance

ATTENTION!

Risk of damage to the appliance. If the appliance is not started up correctly, it may be damaged.

- ▶ Use the appliance in frost-free rooms only.
 - ▶ If the appliance has been transported or stored below 0 °C, wait 3 hours at room temperature before starting it up.
 - ▶ After plugging in, always wait approx. 5 seconds.
1. Remove the protective film.
 2. Place the appliance on a level, water-resistant surface that is capable of bearing its weight.
 3. Using the mains plug, connect the appliance to an earthed socket that has been correctly installed.

4 Familiarising yourself with your appliance

4.1 Appliance

You can find an overview of the parts of your appliance here.

Note: Individual details and colours may differ, depending on the appliance model.

→ Fig. 2

1	Water tank
2	Cover for water tank
3	Aroma lid
4	Bean container
5	Ground coffee compartment
6	Display
7	Control panel
8	Cup lighting
9	Cover
10	Milk system
11	Outlet system
12	Brewing chamber door
13	Rating plate
14	Drip tray
15	Milk container

4.2 Controls

Here you can find an overview of the symbols on your appliance. Press the symbols to make a selection, start the dispensing process or make/adjust a setting.

Symbol	Explanation
	Switch the appliance on or off.
menu 	Open or exit the menu. Note: The menu buttons are only visible when the menu is open.
	Navigate up in the menu.
	Navigate down in the menu.
ok	Confirm in the menu or save.
	Go back in the menu.
	Dispense two cups.
	Select the coffee strength.
ml	Adjust the quantity.
	Start or stop the process.

4.3 Display

The display shows the selected drinks, settings and setting options, as well as messages about the appliance's operating status. The display shows additional information and action steps. The information is hidden after a short period, or by pressing a button. The action steps are hidden when they have been completed.

5 Drinks overview

You can prepare a wide range of different drinks with your appliance.

Quick selection

Symbol	Designation	Explanation	Category
	Espresso	Concentrated coffee. Best served in small, thick-walled cups. Preheat cups with hot water.	→ "Dispensing a coffee drink made from fresh beans", Page 50 → "Dispensing a coffee drink made from ground coffee", Page 50
	Caffe crema	Coffee with a crema layer or large cup of coffee prepared using espresso method.	→ "Dispensing a coffee drink made from fresh beans", Page 50 → "Dispensing a coffee drink made from ground coffee", Page 50
	Cappuccino	Espresso with frothed milk. Best served in small cups.	→ "Dispensing coffee drinks with milk froth", Page 52
	LatteMacchiato	Coffee speciality with three layers: warm milk at the bottom, espresso in the middle, and milk froth on top. Best served in a glass.	→ "Dispensing coffee drinks with milk froth", Page 52
	Special drinks	Dispense other drinks.	→ "Dispensing special drinks", Page 52

6 Accessories

Use original accessories. These have been made especially for your appliance.

Accessories	Retail	Customer service
Cleaning tablets	TZ80001A TZ80001B	00312097 00312098
Descaling tablets	TZ80002A TZ80002B	00312094 00312095
Water filter	TZ70003	00575491
Water filter pack of 3	TZ70033A	-
Microfibre cloth	-	00460770
Care set	TZ80004A TZ80004B	00312105 00312106

Accessories	Retail	Customer service
Adapter for milk containers	TZ50001	17004535

7 Before using for the first time

Prepare the appliance for use.

7.1 Perform the initial start-up

1. Clean the appliance and individual parts.
2. After connecting the appliance to the power supply, configure the settings for initial start-up.

Note: The automatic display for selection of the language and water hardness only appears when the appliance is switched on for the first time.

Tip: You can change the settings at any time.

→ "Basic settings", Page 54

7.2 Filling the water tank

Fill the water tank each day with fresh, cold, non-carbonated water.

- ▶ Follow the illustrated instructions at the beginning of the manual.
→ Fig. 3

7.3 Filling the bean container

ATTENTION!

Unsuitable beans can block up the grinder.

- ▶ Only use pure, roasted bean mixes that are suitable for use in fully automatic coffee or espresso machines.
- ▶ Do not use glazed coffee beans.
- ▶ Do not use caramelised coffee beans.

- ▶ Do not use coffee beans that have been treated with additives containing sugar.
- ▶ Do not add ground coffee.
- ▶ Follow the illustrated instructions at the beginning of the manual.
→ Fig. 4

7.4 Setting the language

1. Press  to switch on the appliance.
- ✓ The display will show the language that is preset.
2. Press  or  until the display shows the desired language.
3. Press **ok**.

Tip: You can change the language at any time.

→ "Overview of the basic settings", Page 55

7.5 Setting the water hardness

It is important to set the water hardness correctly so that your appliance indicates in good time that it needs descaling. You can use the enclosed test strip to check the water hardness or ask your local water company.

1. Briefly dip the test strip in fresh tap water.
2. Allow the water to drip off the test strip.
- ✓ The test strip will indicate the water hardness after 1 minute.
3. If a water softening system is installed in your house, select "Softening system".

4. Press  or  until the display shows the required water hardness.

The table shows allocation of the levels to the different degrees of water hardness:

Level	German degrees in °dH	Total hardness in mmol/l
1	1-7	< 1.3
2	8-14	1.3-2.5
3	15-21	2.5-3.8
4 ¹	22-30	> 3.8

¹ Factory setting

5. Press **ok**.
6. Check whether the water tank has been filled.
7. Check whether the bean container has been filled.
8. Press **ok**.
- ✓ The appliance is rinsed.

7.6 Water filter

You can use a water filter to minimise limescale deposits and reduce impurities in the water.

Inserting and activating the water filter

ATTENTION!

Possible damage to the appliance due to limescale build-up.

- ▶ Change the water filter in good time.
- ▶ Change the water filter after 2 months at the latest.
- ▶ Observe the display messages.

Note: If "Replace water filter" is shown on the display, replace the water filter.

If you are not inserting a new filter, select "No filter" and follow the instructions on the display.

1. Immerse the water filter in a glass of water and press the sides together lightly until no more air bubbles rise to the surface.
→ **Fig. 5**
2. Press **menu** .
3. Use  or  to select "Water filter" and press **ok**.
4. Use  or  to select "New filter" or "Replace water filter" and press **ok**.
5. **Note:** If you are not inserting a new filter, select "No filter" in the menu settings.
Press the water filter firmly into the water tank.
→ **Fig. 6**
6. Fill the water tank up to the "max" mark and press **ok**.
7. Remove the milk container on the left of the appliance.
8. Place a container with a capacity of 1 litre under the outlet system and press **ok**.
- ✓ The filter will be rinsed and the following message displayed: "Rinsing complete".
- ✓ The appliance is ready to use.

Tips

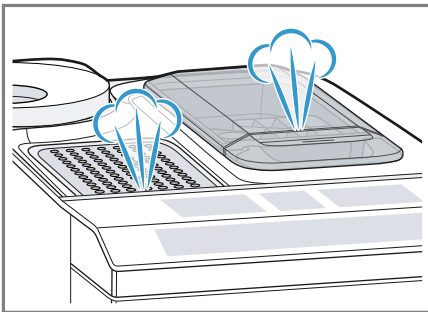
- You should also change your water filter for reasons of hygiene.
- With a water filter you need to descale your appliance less frequently.
- If your appliance has not been used for a long time, for example if you were on holiday, you should rinse the water filter before use by dispensing a cup of hot water.
- The water filter can be purchased from retailers or customer service.
→ "Accessories", Page 46

7.7 General information

Please bear this information in mind so that you can get the best out of your appliance.

Notes

- The appliance has been programmed at the factory with standard settings for optimum operation.
- The grinder has been factory-set for optimum operation. If coffee is only dispensed drop by drop or is too thin and with too little crema, you can adjust the grinding level when the grinder is running.
→ *"Adjusting the grinding level", Page 54*
- During operation water droplets may form at the ventilation slits and on the lid of the tablet compartment.
- If you do not perform any actions on the appliance for a certain period, it will switch off automatically. You can change the duration in the basic settings.
- For technical reasons steam can escape from the appliance.



- The first beverage will not yet have its full aroma if:
 - You are using the appliance for the first time.
 - You have run a service programme.
 - You have not used the appliance for a long time.

Do not drink the beverage.

Tip: You will get a stable, fine-pored crema after you have started up your appliance and dispensed a few cups.

8 Basic operation

8.1 Switching the appliance on or off

- Switch the appliance on or off with .

When the appliance switches on, the display shows the Siemens logo. When the appliance is switched on or off, it will rinse itself automatically. When switched off, the appliance will emit steam into the tray for cleaning. During the rinsing process, the display shows a drop. If the appliance is still warm when switched on, or if no drink was dispensed before it was switched off, the appliance doesn't rinse itself.

8.2 Dispensing drinks

Find out how to prepare a drink of your choice.

WARNING **Risk of scalding!**

Freshly prepared drinks are very hot.

- Leave drinks to cool down if necessary.

- ▶ Do not let escaping liquids or steam come into contact with your skin.

Tips

- You can directly select the drink you want using the quick-selection buttons. The display shows you the drink and the current settings.
- Your appliance has other drinks besides the ones that you can obtain via the quick-selection buttons.
→ *"Dispensing special drinks", Page 52*
- You can adapt your drink to your personal taste.
→ *"Drink settings", Page 53*

Notes

- If you do not change any settings for approx. 5 seconds, the appliance will exit settings mode. The settings will be automatically saved.
- With a number of settings your coffee is prepared in several steps. Wait until the process is fully completed.

8.3 Dispensing a coffee drink made from fresh beans

1. Place your pre-warmed cup under the outlet system.
2. Press the drinks symbol for a coffee drink without milk.
 - ✓ The display will show the drink and your current settings.
→ *"Drink settings", Page 53*
3. Change the settings where necessary:
 - Use **ml** to adjust the amount.
→ *"Adjusting the amount", Page 53*
 - Use **Ø** to adjust the coffee strength.
→ *"Adjusting the coffee strength", Page 53*

4. Press ^{start}_{stop}.

The coffee beans are freshly ground for each brewing process.

- ✓ The coffee is brewed and then dispensed into the cup.

Tips

- You can press ^{start}_{stop} to stop the dispensing process prematurely.
- Find out how to make coffee drinks with milk.
→ *"Dispensing drinks with milk froth", Page 51*

8.4 Dispensing a coffee drink made from ground coffee

ATTENTION!

The ground coffee compartment can become blocked.

- ▶ Do not use coffee beans.
- ▶ Do not use instant coffee.
- ▶ Use a soft brush to gently direct the ground coffee residue into the shaft.

Note

When using ground coffee, the following selections are not available:

- Two cups at once
 - Coffee strength
 - "doubleshot"
1. Place your pre-warmed cup under the outlet system.
 2. Press the symbol for your desired drink.
 3. Press **Ø** repeatedly until the display shows "Gr. coffee".
 4. Open the ground coffee compartment.
 5. Add a maximum of 2 level teaspoons of ground coffee, max. 12 g.
 6. Close the ground coffee compartment.

7. Press ^{start} _{stop}.

- ✓ The coffee is brewed and then dispensed into the cup.

Tips

- You can press ^{start} _{stop} to stop the dispensing process prematurely.
- If you would like another drink with ground coffee, repeat the process.
- Always add the ground coffee just before making the drink.

8.5 Dispensing drinks with milk froth

You can use your appliance to dispense coffee drinks with milk froth.

WARNING **Risk of burns!**

The milk system can become extremely hot.

- ▶ Never touch the milk system when it is hot.
- ▶ Allow the hot milk system to cool down before touching it.

ATTENTION!

Milk residues can dry on surfaces and are difficult to remove.

- ▶ Clean the milk system after every use.

Tips

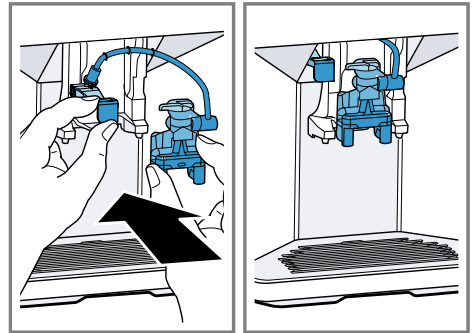
- You can also use plant-based alternatives to milk, e.g. soya milk.
- The quality of the milk froth depends on the type of milk or plant-based alternative used.

8.6 Using the milk container

The milk container has been specially developed for this appliance. Only use the milk container in the home and for storing milk in the refrigerator.

Note

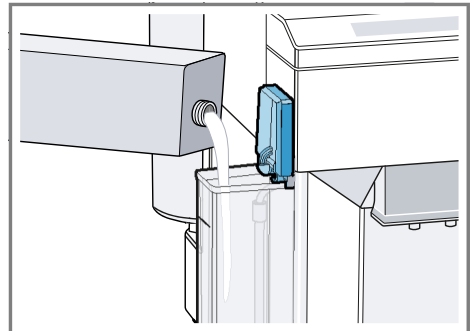
Only connect the milk container when the milk system is installed in the outlet system with the adapter and tube.



1. Open the lid.
 2. Add the milk.
 3. Close the lid.
 4. Insert the milk container on the left of the appliance.
- ✓ The milk container will click into place.

Tip

Fold open the lid of the milk container, so more milk can be poured in while the drink is being dispensed.



8.7 Dispensing coffee drinks with milk froth

Requirements

- The milk container has been connected.
 - The milk container has been filled with sufficient milk.
1. Place your pre-warmed cup under the outlet system.
 2. Press the symbol for a coffee drink with milk.
- ✓ The display will show the drink and your current settings.
→ *"Drink settings", Page 53*
3. Change the settings where necessary:
 - Use **ml** to adjust the amount.
→ *"Adjusting the amount", Page 53*
 - Use **0** to adjust the coffee strength.
→ *"Adjusting the coffee strength", Page 53*
 - Use the ground coffee compartment.
→ *"Dispensing a coffee drink made from ground coffee", Page 50*
 4. Press **start stop** and wait until the process is complete.

After preparing the drink, the milk system will automatically clean itself with a short jet of steam.

Tip: If you want to stop the dispensing process early, press **start stop**. If you want to stop the dispensing process altogether, press **0**.

8.8 Dispensing special drinks

Your appliance has other drinks besides the ones that you can obtain via the quick-selection buttons.

- ▶ Press **0** several times.
→ *"Drinks overview", Page 45*

8.9 Dispensing milk froth

WARNING **Risk of burns!**

The milk system can become extremely hot.

- ▶ Never touch the milk system when it is hot.
- ▶ Allow the hot milk system to cool down before touching it.

Requirements

- The milk container has been connected.
 - The milk container has been filled with sufficient milk.
1. Place your pre-warmed cup under the outlet system.
 2. Press **0** repeatedly until the display shows "Milk froth".
 3. Change the setting if necessary:
 - Use **ml** to adjust the amount.
→ *"Adjusting the amount", Page 53*
 4. Press **start stop**.
- ✓ The milk froth will run out of the outlet system.
5. Press **start stop** to stop the dispensing process.

8.10 Dispensing hot water

WARNING **Risk of burns!**

The milk system can become extremely hot.

- ▶ Never touch the milk system when it is hot.
- ▶ Allow the hot milk system to cool down before touching it.

Note: If the milk system has not been cleaned, small amounts of milk may be dispensed with the water.

Requirement: The milk system has been cleaned. .

1. Place your pre-warmed cup under the outlet system.
2. Press  repeatedly until the display shows "Hot water".
3. Change the setting if necessary:
 - Use **ml** to adjust the amount.
→ *"Adjusting the amount"*, Page 53
4. Press .
- ✓ Hot water will run out of the outlet system.
5. Press  to stop the dispensing process.

8.11 Drink settings

Prepare a drink according to your taste.

Adjusting the coffee strength

1. Press the symbol for your desired drink.
 2. To select the strength of the coffee, press .
- You can select the following coffee strengths:
- "mild"
 - "regular"
 - "strong"
 - "very strong"
 - "doubleshot"

Note: The setting "doubleshot" is not available for every drink and drink volume.

Tip: For a strong taste of coffee, select a high coffee strength when setting a large capacity.

Selecting ground coffee

1. Press the symbol for your desired drink.
2. Press  repeatedly until the display shows "Gr. coffee".
→ *"Dispensing a coffee drink made from ground coffee"*, Page 50

AromaDouble Shot

You can make your coffee extra strong by using the setting "doubleshot".

The longer coffee is brewed, the more bitter substances and undesirable aromas are released. These bitter substances and undesirable aromas affect the taste and digestibility of the coffee. To ensure that only pleasant-tasting and easily digestible aromatic substances are released, fresh coffee beans are ground and brewed when half the quantity has been prepared.

Note: The setting "doubleshot" is not available for every drink and drink volume.

Adjusting the amount

1. Press the symbol for your desired drink.
2. Press **ml** repeatedly until the desired volume is shown on the display.

Dispensing two cups at once

Depending on the appliance model, you can make two cups at the same time for certain drinks.

Note

The "Double cup" function is not available for the following selections:

- "Gr. coffee"
- "doubleshot"
- Volume smaller than 35 ml

1. Press the symbol for your desired drink.
2. Press .
- ✓ The setting is shown on the display.
3. Place two cups on the left and right under the outlet system.
4. Press .

en Childproof lock

The drink is prepared in 2 steps.
The beans are ground in 2 grinding operations.

- ✓ The drink is brewed and then runs into the cup.
- 5. Wait until the process is completed.

8.12 Grinder

Your appliance has an adjustable grinder, which you can use to customise the grinding level of your coffee beans.

Adjusting the grinding level

Set the desired grinding level while the coffee beans are being ground.

WARNING **Risk of injury!**

The grinder rotates.

- ▶ Never reach into the grinder.

ATTENTION!

Risk of damage to the grinder. The grinder may be damaged if the grinding level is not set properly.

- ▶ Only set the grinding level when the grinder is running.
- ▶ Select the grinding level using the rotary selector step by step.

Grinding level	Setting
Fine grinding level for dark-roasted beans.	Turn rotary selector anticlockwise.



Grinding level	Setting
Coarse grinding level for light-roasted beans.	Turn rotary selector clockwise.



The grinding level setting only takes effect after the second cup.

Tip: If the coffee is only dispensed drop by drop, set a coarser grinding level.

If the coffee is too thin with too little crema, set a finer grinding level.

9 Childproof lock

You can lock the appliance, to protect children against scalding and burns.

9.1 Activating the childproof lock

Requirement: The appliance is switched on.

- ▶ Press and hold **ml** for at least 3 seconds.
- ✓ The following message will be displayed: "Child lock active. To deactivate press "ml" for 3 sec".

9.2 Deactivating the childproof lock

- ▶ Press and hold **ml** for at least 3 seconds.
- ✓ The childproof lock is deactivated.

10 Basic settings

You can configure the basic settings for your appliance to meet your needs and call up additional functions.

10.1 Overview of the basic settings

Setting	Selection	Description
Cleaning and care	Milk system Descale Clean calc'nClean	Start service programme. → "Service programmes", Page 59
Water filter	New filter No filter	Set use of the water filter.
Coffee temp.	normal high max.	Set the temperature for coffee drinks. Note: The setting is effective for all preparation types.
Languages	See options on the appliance.	Set menu language. Changes are immediately displayed.
Autom. switch-off	See options on the appliance.	Set how long the appliance should wait after preparing the last drink before automatically switching itself off.
Water hardness	1 (soft) 2 (medium) 3 (hard) 4 (very hard) ¹ Water-softening system	Set the appliance to the local water hardness. → "Setting the water hardness", Page 47
Key tones	Key tones on ¹ Key tones off	Switch the button tones on or off.
Factory settings	Full reset? Continue: OK Cancel: ←	Restore settings to the factory settings. Note: All individual settings will be deleted and reset to the factory settings.

¹ Factory setting (may vary according to model)

10.2 Changing the basic settings

1. Press menu .

- 2 Use  or  to select the desired basic setting and press **ok**.
✓ The display will show the setting options and the navigation symbols will light up. The display indicates the current setting.

en Cleaning and servicing

3. Use  or  to make the desired selection and press **ok**.
- ✓ The setting is now saved.
4. Use  to go back.
5. Press **menu**  to exit the menu.

11 Cleaning and servicing

To keep your appliance working efficiently for a long time, it is important to clean and maintain it carefully.

11.1 Dishwasher-safe components

Find out here which components can be put in the dishwasher.

ATTENTION!

Some components are sensitive to heat and may be damaged if they are cleaned in a dishwasher.

- ▶ Follow the operating instructions of the dishwasher.
- ▶ Only clean dishwasher-safe components in the dishwasher.
- ▶ Only use programmes that do not heat the components above 60 °C.

Dishwasher-safe

- Drip plate
- Drip grate
- Coffee dregs container
- Mechanical fill level indicator
- Milk system with adapter
- Ground coffee compartment with hinged lid
- Milk container with lid



Not dishwasher-safe

- Drip tray
- Water tank
- Water tank lid



- Aroma lid
- Brewing unit
- Beverage dispenser cover

11.2 Cleaning agent

Only use suitable cleaning agents.

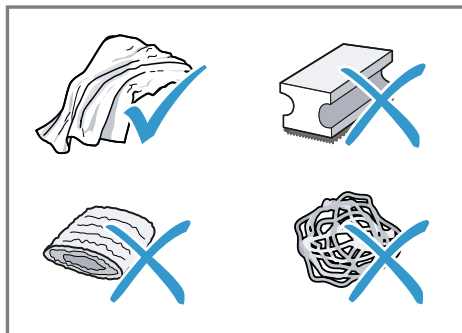
ATTENTION!

Unsuitable cleaning products may damage the surfaces of the appliance.

- ▶ Do not use harsh or abrasive detergents.
- ▶ Do not use cleaning agents containing alcohol or spirits.
- ▶ Do not use hard scouring pads or cleaning sponges.

Unsuitable cleaning agents and descalers may damage the appliance.

- ▶ Do not use pure citric acid, vinegar or any vinegar-based agents to descale the appliance.
- ▶ Do not use descaling agent with phosphoric acid.
- ▶ Only use cleaning tablets and descaling tablets that have been specially developed for the appliance.
→ "Accessories", Page 46



Tips

- Wash new sponge cloths thoroughly to remove any salt adhering to them. Salt can cause rust film to develop on stainless steel surfaces.

- Always remove any residues of limescale, coffee, milk and cleaning/descaling solutions immediately to prevent corrosion.

11.3 Cleaning the appliance

⚠ WARNING

Risk of electric shock!

An ingress of moisture can cause an electric shock.

- ▶ Never immerse the appliance or the power cord in water.
- ▶ Liquids must not be spilled on the appliance plug connection.
- ▶ Do not use steam- or high-pressure cleaners to clean the appliance.

⚠ WARNING

Risk of burns!

Some parts of the appliance become very hot.

- ▶ Never touch hot appliance parts.
 - ▶ Allow hot appliance parts to cool down before touching.
1. Disconnect the appliance from the mains power supply.
 2. Clean the housing, the high-gloss surfaces and the control panel with a microfibre cloth.
→ "Accessories", Page 46
 3. Clean the outlet system with a soft, damp cloth after beverages have been dispensed.
 4. Rinse the water tank with fresh, clean water.
 5. If the appliance has not been used for a long time, e.g. after a holiday, clean the entire appliance, including moving parts such as the brewing unit or water tank.

Note: The appliance will rinse itself automatically if you switch it on when it is cold or switch it off after it has dispensed coffee. The system is therefore self-cleaning.

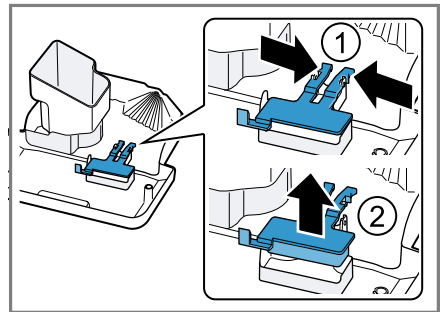
11.4 Cleaning the drip tray and coffee dregs container

Clean and empty the drip tray and coffee dregs container every day to prevent deposits.

1. Open the door.
2. Pull the drip tray and the coffee dregs container forwards and out.
3. Remove and clean the drip plate.
4. Empty and clean the drip tray and coffee dregs container.
5. Clean the appliance interior and the drip tray holder.

6. Tip

If you press both brackets in, you can then remove the mechanical fill level indicator more easily.



Remove the mechanical fill level indicator and clean with a damp cloth.

7. Assemble the drip tray, drip plate, coffee dregs container and mechanical fill level indicator and insert in the appliance.
8. Close the door.

11.5 Cleaning the ground coffee compartment

Tip: You can clean the ground coffee compartment in the dishwasher.

1. Pull out the ground coffee compartment by the open lid.
→ Fig. 7
2. Clean the ground coffee compartment with washing-up liquid.
→ Fig. 8
3. Dry the ground coffee compartment and insert it into the appliance.

11.6 Cleaning the milk system

Clean the milk system regularly. Follow the illustrated instructions at the beginning of the manual.

WARNING **Risk of burns!**

The milk system can become extremely hot.

- ▶ Never touch the milk system when it is hot.
- ▶ Allow the hot milk system to cool down before touching it.

ATTENTION!

The appliance may be damaged by improper cleaning.

- ▶ Do not put the cover of the outlet system in the dishwasher.

→ Fig. 9 - 18

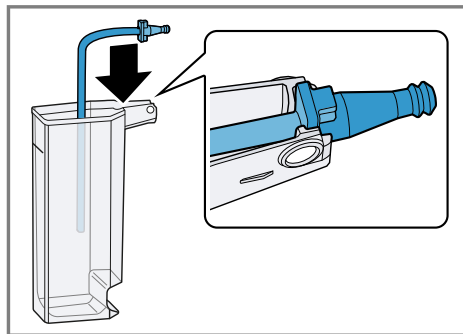
11.7 Cleaning the milk container

Clean the milk container regularly for hygiene reasons. You can clean the milk container in the dishwasher. Follow the illustrated instructions at the beginning of this manual.

→ Fig. 19 - 21

Tip

Press the adapter piece firmly into the holder in the milk container.



11.8 Cleaning the brewing unit

In addition to automatic rinsing, also remove and clean the brewing unit regularly. Follow the illustrated instructions at the beginning of the manual.

WARNING **Risk of burns!**

Some parts of the appliance become very hot.

- ▶ Never touch hot appliance parts.
- ▶ Allow hot appliance parts to cool down before touching.

ATTENTION!

The appliance may be damaged by improper cleaning.

- ▶ Do not use washing-up liquid.
- ▶ Do not use cleaning agents containing vinegar or acids.
- ▶ Do not clean in the dishwasher.

→ Fig. 22 - 29

Note: The door can only be closed if the brewing unit and drip tray are inserted correctly.

11.9 Service programmes

After certain time intervals, your appliance will recommend that you use the service programmes. Use the service programmes to clean your appliance thoroughly.

ATTENTION!

Improper cleaning and descaling or a delay in doing so may damage the appliance.

- ▶ Immediately perform the descaling process in accordance with the instructions.
- ▶ Only put cleaning tablets in the ground coffee compartment.
- ▶ Do not put descaling tablets or other products in the ground coffee compartment.

Notes

- The display indicates the progress of the descaling or cleaning process.
- If your appliance is not descaled in good time, the display will show the following message: "Descaling overdue. Appliance is locked. Please press menu for 3 sec.".
- If your appliance has been locked, you can only operate it again once the descaling process has been carried out.
- If you accidentally interrupt the service programme, you must reset it. → *"Resetting service programmes"*, Page 59

Tips

- If you use a water filter, this will prolong the time until you have to run a service programme.
- You can combine "Descale" and "Clean" using the "calc'nClean" service programme.

- Clean your appliance with a soft, damp cloth immediately after a service programme to remove any descaling solution residues and prevent corrosion.

Using the service programmes

Notes

- If you are using the service programme "Rinse milk system", clean and connect the milk container.
- If you are using the service programme "Cleaning and care", clean the brewing unit beforehand. → *"Cleaning the brewing unit"*, Page 58
- If you are using the service programmes "Descale" or "calc'nClean", first clean the brewing unit and prepare the descaling solution.

1. Press menu .
 2. Use  and  to select "Cleaning and care" and press **ok**.
 3. Use  and  to select the required programme and press **ok**, e.g. "Descale".
- ✓ The display will guide you through the programme.

Preparing descaling solution

1. Fill a container with 0.5 l lukewarm water.
2. Add a Siemens descaling tablet to the water and stir until the tablet is fully dissolved.

Resetting service programmes

Perform the following steps if a service programme is interrupted, e.g. due to a power failure.

1. Rinse out the water tank.
2. Fill the water tank with fresh, non-carbonated water up to the "max" marking.

en Cleaning and servicing

3. Press **ok**.

✓ The appliance will rinse itself for approx. 2 minutes.

4. Empty and clean the drip tray.

5. Insert the drip tray and close the door.

6. Restart the service programme.

12 Troubleshooting

You can rectify minor faults on your appliance yourself. Read the troubleshooting information before contacting after-sales service. This will avoid unnecessary costs.



WARNING

Risk of electric shock!

Incorrect repairs are dangerous.

- ▶ Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.
- ▶ Only use genuine spare parts when repairing the appliance.
- ▶ If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's Customer Service or a similarly qualified person in order to prevent any risk.

Fault	Cause and troubleshooting
Appliance no longer responds.	Appliance has a fault. 1. Pull out the mains plug and wait 60 seconds. 2. Re-insert the mains plug.
Appliance only dispenses water, not coffee.	Empty bean container is not detected by the appliance. ▶ Pour in coffee beans.
	Coffee shaft on brewing unit is blocked. ▶ Clean the brewing unit.
	Beans are too oily and are not falling into the grinder. ▶ Gently tap the bean container. ▶ Change the coffee variety. ▶ Do not use oily beans. ▶ Clean the empty bean container with a damp cloth.
	Brewing unit is not inserted properly. ▶ Slide the brewing unit right back.
Appliance is not dispensing milk froth.	Milk system is soiled. ▶ Clean the milk system in the dishwasher.
	Milk tube not immersed in milk. ▶ Use more milk. ▶ Check whether the milk tube is immersed in the milk.
	Heavy build-up of limescale in the appliance. ▶ Descale the appliance.
No milk intake by the milk system.	The milk system is assembled incorrectly. ▶ Assemble the milk system correctly.

Fault	Cause and troubleshooting
No milk intake by the milk system.	Order for connecting the milk container and milk system is wrong. ▶ First insert the milk system into the outlet and then the milk container. Milk tube not immersed in milk. ▶ Use more milk. ▶ Check whether the milk tube is immersed in the milk.
Milk froth is too cold.	Milk is too cold. ▶ Use lukewarm milk.
Appliance is not dispensing hot water.	Milk system is soiled. ▶ Clean the milk system in the dishwasher.
Milk system cannot be assembled or disassembled.	Order of assembly is wrong. ▶ First connect the milk system and then the milk container. When disassembling, you must first remove the milk container and then the milk system.
Appliance is not dispensing drinks.	Air is in the water filter. 1. Immerse the water filter in water with the opening facing upwards until no more air bubbles escape. 2. Reinsert the filter. → <i>"Inserting and activating the water filter", Page 48</i> ▶ Firmly press the water filter straight down into the tank connection. Residues of limescale remover are blocking the water tank. 1. Remove the water tank. 2. Clean the water tank thoroughly.
There is dripping water on the inner floor of the appliance.	Drip tray was removed too soon. ▶ Wait a few seconds after the last drink was dispensed before removing the drip tray.
Brewing unit cannot be removed.	Brewing unit is not in the removal position. ▶ Switch the appliance back on.
Appliance cannot be operated. Change displays.	Appliance is in demo mode. 1. Remove the water tank and fill with fresh cold water. 2. Reinsert the water tank.
Grinder won't start.	Appliance is too hot. 1. Disconnect the appliance from the mains. 2. Wait 1 hour so the appliance can cool down.

Fault	Cause and troubleshooting
Grinder is not grinding any coffee beans despite full bean container.	Beans are too oily and are not falling into the grinder. ▶ Gently tap the bean container. ▶ Change the coffee variety. ▶ Do not use oily beans. ▶ Clean the empty bean container with a damp cloth.
Display shows "Close" despite the fact that the door is closed.	Door is not properly closed. ▶ Press the door firmly shut. Appliance is too hot. 1. Disconnect the appliance from the mains. 2. Wait 1 hour so the appliance can cool down.
Display shows "Please empty drip tray and reinsert." despite the fact that the drip tray is empty.	Appliance is switched off and does not detect emptying. 1. Switch the appliance on, and remove the drip tray. 2. Re-insert the drip tray. Drip tray is soiled. ▶ Clean the drip tray thoroughly.
Display shows "Please refill water tank" despite the water tank being full.	Water tank is wrongly inserted. ▶ Insert the water tank correctly. Float is stuck in the water tank. 1. Remove the water tank. 2. Clean the water tank thoroughly. Carbonated water is in the water tank. ▶ Fill the water tank with fresh tap water. New water filter was not rinsed as per instructions. 1. Rinse the water filter according to the instructions. → <i>"Inserting and activating the water filter", Page 48</i> 2. Place the water filter into operation. Air is in the water filter. 1. Immerse the water filter in water with the opening facing upwards until no more air bubbles escape. 2. Reinsert the filter. → <i>"Inserting and activating the water filter", Page 48</i> Water filter is old. ▶ Insert a new water filter. Limescale deposits in the water tank are blocking the system. 1. Clean the water tank thoroughly. 2. Start the descaling programme.

Fault	Cause and troubleshooting
Display shows "Please clean brewing unit, replace and close door.".	Brewing unit is soiled. ▶ Clean the brewing unit.
	Mechanism of brewing unit is stiff. ▶ Clean the brewing unit.
	Too much ground coffee in the brewing unit. ▶ Use no more than 2 level measuring spoons of ground coffee.
Display shows "Voltage (V) incorrect.".	There are problems with the power supply. ▶ Only operate the appliance at 220 - 240 V.
Display shows "Please restart appliance.".	Brewing unit is heavily soiled or cannot be removed. ▶ Restart the appliance. ▶ Clean the brewing unit.
	Appliance has a fault. 1. Pull out the mains plug and wait 60 seconds. 2. Re-insert the mains plug.
	Display very frequently shows "calc'nClean". Decalcified water still contains small amounts of lime. 1. Insert a new water filter. → <i>"Inserting and activating the water filter", Page 48</i> 2. Set the corresponding water hardness. → <i>"Setting the water hardness", Page 47</i>
Coffee or milk froth quality varies widely.	Incorrect or too little descaling agent used. ▶ When descaling, only use suitable tablets.
	Service programme has not been carried out in its entirety. ▶ Reset the service programme. → <i>"Resetting service programmes", Page 59</i>
	Build-up of limescale in the appliance. ▶ Descale the appliance.
Milk froth quality varies widely.	Milk froth quality depends on the type of milk or plant-based alternative used. ▶ Optimise the result through the selection of the milk or vegetable-based drink type.
Coffee is not dispensed or has slowed to a trickle. Set quantity is not reached.	Grinding level is set too fine. ▶ Set a coarser grinding level. → <i>"Adjusting the grinding level", Page 54</i>
	Heavy build-up of limescale in the appliance. ▶ Descale the appliance.
	Air is in the water filter.

Fault	Cause and troubleshooting
Coffee is not dispensed or has slowed to a trickle. Set quantity is not reached.	1. Immerse the water filter in water with the opening facing upwards until no more air bubbles escape. 2. Reinsert the filter. → <i>"Inserting and activating the water filter", Page 48</i> Appliance is soiled. ▸ Clean the brewing unit. ▸ Descale and clean the appliance. Coffee strength is set too high. ▸ Reduce the strength of your coffee to e.g. "regular". → <i>"Adjusting the coffee strength", Page 53</i>
Coffee has no crema.	Type of coffee is not optimal. ▸ Use a coffee variety with a higher proportion of Robusta beans. ▸ Use beans with a darker roast. Beans are no longer fresh. ▸ Use fresh beans. Grinding level is not appropriate for coffee beans. ▸ Adjust the grinder to a finer setting. → <i>"Adjusting the grinding level", Page 54</i>
Coffee is too acidic.	Grinding level is set too coarse. ▸ Adjust the grinder to a finer setting. → <i>"Adjusting the grinding level", Page 54</i> Type of coffee is not optimal. ▸ Use a coffee variety with a higher proportion of Robusta beans. ▸ Use beans with a darker roast.
Coffee is too bitter.	Grinding level is set too fine. ▸ Set a coarser grinding level. → <i>"Adjusting the grinding level", Page 54</i> Type of coffee is not optimal. ▸ Change the coffee variety.
Coffee tastes burnt.	Grinding level is set too fine. ▸ Set a coarser grinding level. → <i>"Adjusting the grinding level", Page 54</i> Type of coffee is not optimal. ▸ Change the coffee variety. Coffee temperature setting is too high. ▸ Set the coffee temperature lower. → <i>"Overview of the basic settings", Page 55</i>

Fault	Cause and troubleshooting
Coffee grounds are not compact and are too wet.	The grinding level is not set optimally. ▶ Adjust the grinder to a coarser or finer setting. → <i>"Adjusting the grinding level", Page 54</i>
	Too little ground coffee. ▶ Use 2 level measuring spoons of ground coffee.
	Beans are too oily. ▶ Use a different type of bean.

13 Transportation, storage and disposal

13.1 Activate frost protection

Protect your appliance from frost during transport and storage.

ATTENTION!

Residues of liquid in the appliance may damage it during transport or storage.

- Empty the pipe system before transport or storage.

Requirements

- The appliance is ready to use.
 - The water tank has been filled.
1. Remove the milk container.
 2. Clean the brewing unit.
 3. Place a large container under the outlet system.
 4. Press  repeatedly until the display shows "Milk froth".
 5. Press **ml** repeatedly until the display shows 240 ml.
 6. Press .
 7. Wait until steam escapes from the appliance.
 8. Remove the water tank.
 - ✓ The appliance drains itself automatically.
 9. If the message "Please refill water tank" appears, ignore it.
 10. Empty and clean the water tank and drip tray.
 11. Insert the water tank and drip tray.
 12. Switch the appliance off and disconnect it from the power supply.

13.2 Disposing of old appliance

Valuable raw materials can be reused by recycling.

1. Unplug the appliance from the mains.
2. Cut through the power cord.
3. Dispose of the appliance in an environmentally friendly manner.

Information about current disposal methods are available from your specialist dealer or local authority.



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

14 Customer Service

Function-relevant genuine spare parts according to the corresponding Eco-design Order can be obtained from Customer Service for a period of at least 7 years from the date on which your appliance was placed on the market within the European Economic Area.

Note: Under the terms of the manufacturer's warranty the use of Customer Service is free of charge.

Detailed information on the warranty period and terms of warranty in your country is available from our after-sales service, your retailer or on our website.

If you contact Customer Service, you will require the product number (E-Nr.) and the production number (FD) of your appliance.

The contact details for Customer Service can be found in the enclosed Customer Service directory or on our website.

14.1 Product number (E-Nr.) and production number (FD)

You can find the product number (E-Nr.) and the production number (FD) on the appliance's rating plate. Make a note of your appliance's details and the Customer Service telephone number to find them again quickly.

This product contains light sources from energy efficiency classes D and F. These light sources are available as spare parts and may only be replaced by trained specialist staff.

15 Technical specifications

Voltage	220– 240 V ~
Frequency	50 Hz
Connection rating	1500 W
Maximum static pump pressure	15 bar
Maximum capacity of water tank (without filter)	1.7 l
Maximum capacity of bean container	270 g
Length of the power cable	100 cm
Appliance height	37,3 cm
Appliance width	27,6 cm
Appliance depth	45,2 cm
Weight, empty	8-9 kg
Type of grinder	Ceramic

Pour plus d'informations, veuillez vous reporter au Guide de l'utilisateur numérique.



Table des matières

1 Sécurité.....	71		
1.1 Indications générales	71	8.3 Préparer une boisson à	
1.2 Conformité d'utilisation.....	71	base de café en grains frais	81
1.3 Restrictions du périmètre uti-		8.4 Préparer une boisson à	
lisateur	71	base de café moulu	82
1.4 Consignes de sécurité	72	8.5 Préparation de boisson avec	
		mousse de lait.....	82
2 Protection de l'environne-		8.6 Utiliser le réservoir de lait.....	83
ment et économies d'énergie	75	8.7 Préparer une boisson à	
2.1 Élimination de l'emballage	75	base de café avec de la	
2.2 Économies d'énergie	75	mousse de lait.....	83
3 Installation et branchement.....	75	8.8 Préparer des boissons spé-	
3.1 Contenu de la livraison	75	ciales	84
3.2 Installer et raccorder l'appa-		8.9 Préparer de la mousse de	
reil	75	lait	84
4 Description de l'appareil.....	76	8.10 Préparer de l'eau chaude.....	84
4.1 Appareil	76	8.11 Réglages des boissons	84
4.2 Éléments de commande	76	8.12 Moulin	85
4.3 Écran	77	9 Sécurité enfants	86
5 Aperçu des boissons	77	9.1 Activer la sécurité enfants	86
6 Accessoires.....	78	9.2 Désactiver la sécurité en-	
7 Avant la première utilisation	78	fants.....	86
7.1 Première mise en service.....	78	10 Réglages de base.....	86
7.2 Remplir le réservoir d'eau.....	78	10.1 Aperçu des réglages de	
7.3 Remplir le bac de grains.....	78	base.....	87
7.4 Régler la langue	79	10.2 Modifier des réglages de	
7.5 Régler la dureté de l'eau.....	79	base.....	88
7.6 Filtre à eau	79	11 Nettoyage et entretien	88
7.7 Indications générales	80	11.1 Lavage au lave-vaisselle	88
8 Utilisation	81	11.2 Produits de nettoyage	88
8.1 Allumer ou éteindre l'appa-		11.3 Nettoyer l'appareil	89
reil.....	81	11.4 Nettoyer la cuvette d'égout-	
8.2 Préparation de boisson.....	81	tage et le bac à marc de	
		café.....	89
		11.5 Nettoyer le puits de café	
		moulu.....	90

11.6 Nettoyer le système de lait.....	90
11.7 Nettoyer le réservoir à lait	90
11.8 Nettoyer l'unité de percola- tion.....	91
11.9 Programmes d'entretien	91
12 Dépannage	93
13 Transport, stockage et éli- mination	99
13.1 Activer la protection contre le gel.....	99
13.2 Mettre au rebut un appareil usagé.....	99
14 Service après-vente	99
14.1 Numéro de produit (E-Nr) et numéro de fabrication (FD)	100
15 Données techniques	100



1 Sécurité

Respectez les consignes de sécurité suivantes.

1.1 Indications générales

- Lisez attentivement cette notice.
- Conservez la notice ainsi que les informations produit en vue d'une réutilisation ultérieure ou pour un futur nouveau propriétaire.
- Ne branchez pas l'appareil si ce dernier a été endommagé durant le transport.

1.2 Conformité d'utilisation

Utilisez l'appareil uniquement :

- pour préparer des boissons chaudes.
- pour un usage privé et dans les pièces fermées d'un domicile.
- jusqu'à une altitude maximale de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

Débranchez l'appareil du secteur lorsque :

- vous nettoyez l'appareil.

1.3 Restrictions du périmètre utilisateurs

Les enfants de 8 ans et plus, les personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou ne détenant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires pourront utiliser cet appareil à condition de le faire sous surveillance, ou que son utilisation sûre leur ait été enseignée et qu'ils aient compris les dangers qui en émanent.

Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.

Les enfants ne doivent en aucun cas s'occuper du nettoyage et de la maintenance utilisateur, sauf s'ils sont âgés de 8 ans et plus et agissent sous surveillance.

Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à distance de l'appareil et du cordon d'alimentation secteur.

1.4 Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT – Risque d'asphyxie !

Les enfants risquent de s'envelopper dans les matériaux d'emballage ou de les mettre sur la tête et de s'étouffer.

- ▶ Conserver les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.
- ▶ Ne jamais laisser les enfants jouer avec les emballages.

Les enfants risquent d'inhalier ou d'avaler des petits morceaux et s'étouffer.

- ▶ Conserver les petites pièces hors de portée des enfants.
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec les petites pièces.

AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !

Les installations non conformes sont dangereuses.

- ▶ Pour le raccordement et l'utilisation de l'appareil, respectez impérativement les indications figurant sur la plaque signalétique.
- ▶ L'appareil doit être branché uniquement à une source d'alimentation avec courant alternatif à l'aide d'une prise murale correctement installée et reliée à la terre.
- ▶ Le système à conducteur de protection de l'installation électrique de la maison doit être conforme.

Un appareil endommagé ou un cordon d'alimentation secteur endommagé est dangereux.

- ▶ N'utilisez jamais un appareil endommagé.
- ▶ Ne jamais faire fonctionner l'appareil avec une surface fissurée ou cassée.
- ▶ Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation secteur pour débrancher l'appareil du secteur. Débranchez toujours la fiche du cordon d'alimentation secteur.
- ▶ Si l'appareil ou le cordon d'alimentation secteur est endommagé, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation secteur ou coupez le fusible dans le boîtier à fusibles.
- ▶ Appelez le service après-vente. → *Page 99*

Les réparations non conformes sont dangereuses.

- ▶ Seul un personnel dûment qualifié peut entreprendre des réparations sur l'appareil.

- ▶ Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées pour réparer l'appareil.
- ▶ Afin d'écartier tout danger quand le cordon d'alimentation secteur de cet appareil est endommagé, seul le fabricant ou son service après-vente ou toute autre personne de qualification équivalente est habilité à le remplacer.

L'infiltration d'humidité peut occasionner un choc électrique.

- ▶ Ne jamais plonger l'appareil ou le cordon d'alimentation secteur dans l'eau.
- ▶ Veiller à ce qu'aucun liquide ne coule sur le raccordement de l'appareil.
- ▶ Utiliser l'appareil uniquement dans des pièces fermées.
- ▶ Ne jamais exposer l'appareil à une forte chaleur ou humidité.
- ▶ Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur ou haute pression pour nettoyer l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !

L'appareil devient chaud.

- ▶ Aérer suffisamment l'appareil.
- ▶ Ne jamais utiliser l'appareil dans une armoire.

Il est dangereux d'utiliser un cordon d'alimentation secteur avec une rallonge ou un adaptateur non autorisé.

- ▶ Ne pas utiliser de rallonge ni de bloc multiprise.
- ▶ Utiliser uniquement des adaptateurs et cordons d'alimentation secteur agréés par le fabricant.
- ▶ Si le cordon d'alimentation secteur est trop court et qu'aucun cordon d'alimentation plus long n'est disponible, contacter un électricien spécialisé pour adapter l'installation domestique.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque de brûlures !

Certaines pièces de l'appareil deviennent très chaudes.

- ▶ Ne touchez jamais les pièces chaudes de l'appareil.
- ▶ Laisser refroidir les pièces chaudes de l'appareil après utilisation et avant de les toucher.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque de brûlure !

Les boissons fraîchement préparées sont très chaudes.

- ▶ Si nécessaire, laisser refroidir les boissons.

- Éviter tout contact entre la peau et les liquides et vapeurs qui s'échappent.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque de blessure !

Une utilisation inappropriée de l'appareil peut être dangereuse pour l'utilisateur.

- Pour éviter des blessures, utiliser l'appareil uniquement conformément à son emploi prévu.

Pincement des doigts lors de la fermeture de la porte de l'appareil.

- Attention à ne pas se coincer les doigts à la fermeture de la porte.

Le moulin tourne.

- Ne jamais mettre les mains dans le moulin.

⚠ AVERTISSEMENT – Danger : magnétisme !

L'appareil contient des aimants permanents. Ceux-ci peuvent influencer sur des implants électroniques, p. ex. les stimulateurs cardiaques ou les pompes à insuline.

- Les personnes portant un implant électronique doivent donc respecter une distance minimum de 10 cm par rapport à l'appareil.
- Une distance minimale de 10 cm doit également être respectée par rapport au réservoir d'eau retiré.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque de préjudice pour la santé !

Les salissures sur l'appareil peuvent nuire à la santé.

- Respecter les consignes de nettoyage relatives à l'hygiène.

2 Protection de l'environnement et économies d'énergie

2.1 Élimination de l'emballage

Les emballages sont écologiques et recyclables.

- ▶ Veuillez éliminer les pièces détachées après les avoir triées par matière.



Éliminez l'emballage en respectant l'environnement.

2.2 Économies d'énergie

Si vous respectez les instructions suivantes, votre appareil consommera moins de courant.

Régler l'intervalle d'arrêt automatique sur la plus petite valeur.

- ✓ Si l'appareil n'est pas utilisé, il s'éteint plus tôt.
→ "Réglages de base", Page 86

Ne pas interrompre prématurément la préparation de boisson.

- ✓ La quantité d'eau ou de lait chauffée est utilisée de façon optimale.

Détartrer régulièrement l'appareil.

- ✓ Les dépôts de tartre augmentent la consommation d'énergie.

3 Installation et branchement

3.1 Contenu de la livraison

Après avoir déballé le produit, inspectez toutes les pièces pour détecter d'éventuels dégâts dus au transport et pour vous assurer de l'intégralité de la livraison.

Remarque : Selon le modèle, différents accessoires sont fournis. Cet accessoire est marqué par un cadre en pointillés.

→ Fig. 1

A	Machine à café automatique
B	Réservoir de lait
C	Tuyau à lait
D	Adaptateur pour réservoir de lait ¹
E	Notice d'utilisation
F	Pastille de nettoyage ¹
G	Pastille de détartrage ¹
H	Bandelette pour déterminer la dureté de l'eau
I	Filtre à eau ¹

¹ Selon l'équipement de l'appareil

3.2 Installer et raccorder l'appareil

ATTENTION !

Risque d'endommagement de l'appareil. L'appareil peut être endommagé en cas de mise en service non conforme.

- ▶ Utiliser l'appareil uniquement dans des locaux hors gel.

- ▶ Si l'appareil a été transporté ou entreposé à moins de 0 °C, attendre 3 heures à température ambiante avant de le mettre en service.
 - ▶ Après chaque branchement, attendre env. 5 secondes.
1. Retirer les films de protection.
 2. Poser l'appareil sur une surface plane solide et résistante à l'eau.
 3. Brancher la fiche secteur de l'appareil sur une prise de courant à contact de protection installée dans les règles.

4 Description de l'appareil

4.1 Appareil

Cette section contient une vue d'ensemble des composants de votre appareil.

Remarque : Des variations de détails et de couleurs sont possibles selon le type d'appareil.

→ Fig. 2

1	Réservoir d'eau
2	Couvercle du réservoir d'eau
3	Couvercle préservateur d'arôme
4	Réservoir pour café en grains
5	Puits de café moulu
6	Écran
7	Bandeau de commande
8	Éclairage des tasses
9	Couvercle
10	Mousseur de lait

11	Système verseur
12	Porte du compartiment de percolation
13	Plaque signalétique
14	Cuvette d'égouttage
15	Réservoir de lait

4.2 Éléments de commande

Vous trouverez ici un aperçu des symboles de votre appareil. Appuyez sur les symboles pour effectuer une sélection, démarrer une préparation ou procéder à un réglage.

Symbole	Explication
	Allumer ou éteindre l'appareil.
menu 	Ouvrir ou quitter le menu. Remarque : Les touches du menu sont visibles uniquement lorsque le menu est ouvert.
	Se déplacer vers le haut dans le menu.
	Se déplacer vers le bas dans le menu.
ok	Confirmer/mémoriser dans le menu.
	Revenir en arrière dans le menu.
	Préparer deux tasses.
	Sélectionner l'intensité du café.
ml	Ajuster la quantité.
start stop	Démarrer ou interrompre le processus.

4.3 Écran

L'écran affiche les boissons sélectionnées, les réglages effectués et les paramètres possibles, de même que des messages concernant l'état de fonctionnement.

L'écran affiche des informations supplémentaires et des étapes de manipulation. Les informations sont masquées au bout d'une courte durée ou par pression sur une touche. Les étapes de manipulation sont masquées lorsqu'elles ont été effectuées.

5 Aperçu des boissons

Votre appareil vous permet de préparer une grande variété de boissons.

Sélection rapide

Symbole	Désignation	Explication	Catégorie
	Espresso	Café très corsé. Servir de préférence dans des petites tasses, à paroi épaisse. Préchauffer les tasses avec de l'eau chaude.	→ "Préparer une boisson à base de café en grains frais", Page 81 → "Préparer une boisson à base de café moulu", Page 82
	Café crème	Café avec une couche de « crème » ou grande tasse de café préparée selon la méthode espresso.	→ "Préparer une boisson à base de café en grains frais", Page 81 → "Préparer une boisson à base de café moulu", Page 82
	Cappuccino	Espresso avec de la mousse de lait. Servir de préférence dans des petites tasses.	→ "Préparer une boisson à base de café avec de la mousse de lait", Page 83
	LatteMacchiato	Spécialité de café avec trois couches : du lait chaud au fond, de l'espresso au milieu et de la mousse de lait sur le dessus. Servir de préférence dans un verre.	→ "Préparer une boisson à base de café avec de la mousse de lait", Page 83
	Boissons spéciales	Préparer d'autres boissons.	→ "Préparer des boissons spéciales", Page 84

6 Accessoires

Utilisez uniquement des accessoires d'origine. Ils ont été spécialement conçus pour votre appareil.

Accessoires	Commerce	Service après-vente
Pastilles de nettoyage	TZ80001A TZ80001B	00312097 00312098
Pastilles de détartrage	TZ80002A TZ80002B	00312094 00312095
Filtre à eau	TZ70003	00575491
Pack de 3 filtres à eau	TZ70033A	-
Chiffon microfibras	-	00460770
Kit d'entretien	TZ80004A TZ80004B	00312105 00312106
Adaptateur pour réservoir de lait	TZ50001	17004535

7 Avant la première utilisation

Préparez l'appareil pour l'utilisation.

7.1 Première mise en service

1. Nettoyer l'appareil et ses différents composants.
2. Après le raccordement électrique, effectuer les réglages pour la première mise en service de l'appareil.

Remarque : L'affichage automatique pour la sélection de la langue et de la dureté de l'eau apparaît uniquement lors de la première mise en marche.

Conseil : Vous pouvez modifier les réglages à tout moment.

→ "Réglages de base", Page 86

7.2 Remplir le réservoir d'eau

Remplissez quotidiennement le réservoir d'eau fraîche froide, non gazeuse.

- ▶ Suivre les instructions figurant au début de la présente notice.
→ Fig. 3

7.3 Remplir le bac de grains

ATTENTION !

Les grains inadaptés peuvent boucher le moulin.

- ▶ Utiliser exclusivement un mélange de café en grains torréfiés pour expresso ou percolateur.
- ▶ Ne pas utiliser de grains de café enrobés d'un glaçage.
- ▶ Ne pas utiliser de grains de café caramélisés.
- ▶ Ne pas utiliser de grains de café traités avec un additif contenant du sucre.
- ▶ Ne pas utiliser de café en poudre.

- ▶ Suivre les instructions de la figure située au début de la présente notice.

→ Fig. 4

7.4 Régler la langue

1. Allumer l'appareil avec .
- ✓ La langue préreglée s'affiche à l'écran.
2. Appuyer sur  ou  jusqu'à ce que l'écran affiche la langue souhaitée.
3. Appuyer sur **ok**.

Conseil : Vous pouvez modifier la langue à tout moment.

→ "Aperçu des réglages de base", Page 87

7.5 Régler la dureté de l'eau

Le réglage correct de la dureté de l'eau est important, car il permet à la machine d'indiquer le moment où un détartrage est nécessaire. Vous pouvez déterminer la dureté de l'eau avec la bandelette de test jointe ou la demander à la compagnie locale de distribution d'eau.

1. Plonger brièvement la bandelette de test dans l'eau fraîche du robinet.
2. Laisser la bandelette de test s'égoutter.
- ✓ La bandelette de test indique après 1 minute la dureté de l'eau.
3. Si la maison est équipée d'un adoucisseur d'eau, sélectionner "Adoucisseur".
4. Appuyer sur  ou  jusqu'à ce que l'écran indique la dureté de l'eau souhaitée.

Le tableau indique les équivalences entre les niveaux et les différents degrés de dureté de l'eau :

Niveau	Dureté allemande en °dH	Dureté totale en mmol/l
1	1 à 7	< 1,3
2	8 à 14	1,3 à 2,5
3	15 à 21	2,5 à 3,8
4 ¹	22 à 30	> 3,8

¹ Réglage usine

5. Appuyer sur **ok**.
6. Vérifier si le réservoir à eau est rempli.
7. Vérifier si le réservoir pour grains de café est plein.
8. Appuyer sur **ok**.
- ✓ La machine effectue un rinçage.

7.6 Filtre à eau

Avec un filtre à eau, vous réduisez les dépôts de tartre et les salissures dans l'eau.

Mettre le filtre à eau en place et l'activer

ATTENTION !

Endommagement possible de l'appareil par l'entartrage.

- ▶ Changer le filtre à eau à temps.
- ▶ Remplacer le filtre à eau au plus tard après 2 mois.
- ▶ Tenir compte des messages apparaissant à l'écran.

Remarque : Lorsque l'écran affiche "Remplacer le filtre", remplacez le filtre à eau.

Si vous ne mettez pas en place un filtre neuf, sélectionnez "Aucun filtre" et suivez les instructions affichées à l'écran.

1. Plonger le filtre à eau dans un verre d'eau puis le presser légèrement sur les côtés jusqu'à ce que des bulles cessent d'en sortir.

→ Fig. 5

2. Appuyer sur menu .
3. Avec  ou , appuyer sur "Filtre à eau" et **ok**.
4. Sélectionner avec  ou  "Nouveau filtre" ou "Remplacer le filtre" et appuyer sur **ok**.
5. **Remarque :** Si vous ne mettez pas en place un filtre neuf, sélectionnez "Aucun filtre" dans les réglages du menu.
Bien enfoncer le filtre à eau dans le réservoir à eau.
→ **Fig. 6**
6. Remplir le réservoir à eau jusqu'au repère « max. » et appuyer sur **ok**.
7. Retirer le réservoir de lait à gauche de l'appareil.
8. Placer sous le système verseur un récipient d'une capacité de 1 l et appuyer sur **ok**.
- ✓ Le filtre est rincé et l'écran affiche "Le rinçage est achevé."
- ✓ L'appareil est prêt à fonctionner.

Conseils

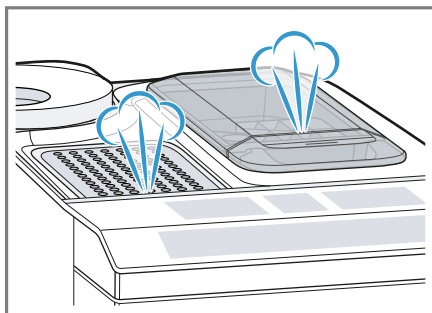
- Changez le filtre à eau également pour des raisons d'hygiène.
- Avec un filtre à eau, le détartrage de l'appareil est moins souvent nécessaire.
- Rincez le filtre à eau avant utilisation en préparant une tasse d'eau chaude, lorsque votre appareil n'a pas été utilisé pendant longtemps, p. ex. pendant les vacances.
- Le filtre à eau est disponible dans le commerce ou auprès du Service après-vente.
→ "Accessoires", Page 78

7.7 Indications générales

Respectez les indications pour utiliser votre appareil de manière optimale.

Remarques

- À la fabrication, l'appareil a été programmé sur des réglages standard lui permettant de fonctionner de façon optimale.
- Le moulin est réglé en usine en vue d'un fonctionnement optimal. Si le café est distribué uniquement goutte par goutte, s'il n'est pas assez corsé et s'il a trop peu de « crème », vous pouvez adapter le degré de mouture pendant que le moulin tourne.
→ "Régler le degré de mouture", Page 85
- Pendant le fonctionnement, des gouttes d'eau peuvent se former au niveau des fentes d'aération et sur le couvercle du compartiment à pastille.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain laps de temps, l'appareil s'éteint automatiquement. Vous pouvez modifier la durée dans les réglages de base.
- Pour des raisons techniques, de la vapeur peut s'échapper de l'appareil.



- La première boisson servie n'a pas encore développé son plein arôme lorsque :
 - Vous utilisez l'appareil pour la première fois.
 - Vous avez effectué un programme d'entretien.
 - Vous n'avez pas utilisé l'appareil pendant une période prolongée.

Ne pas boire la boisson.

Conseil : Une « crème » fine et consistante sera obtenue lorsque vous aurez préparé quelques tasses après la mise en service de votre appareil.

8 Utilisation

8.1 Allumer ou éteindre l'appareil

- Allumer ou éteindre l'appareil avec .

Lors de l'allumage, l'écran affiche le logo Siemens. Lors de l'allumage et de l'extinction, l'appareil effectue un rinçage automatique. Lors de sa mise hors tension, l'appareil éjecte de la vapeur dans la cuvette d'égouttage pour le nettoyer. Pendant le rinçage, l'écran affiche une goutte. Si l'appareil est encore chaud au moment de l'allumage ou si aucune boisson n'a été préparée avant l'extinction, l'appareil n'effectue pas de rinçage.

8.2 Préparation de boisson

Apprenez comment préparer la boisson de votre choix.

AVERTISSEMENT **Risque de brûlure !**

Les boissons fraîchement préparées sont très chaudes.

- Si nécessaire, laisser refroidir les boissons.
- Éviter tout contact entre la peau et les liquides et vapeurs qui s'échappent.

Conseils

- Vous pouvez sélectionner directement la boisson souhaitée avec les touches de sélection rapide. L'écran affiche la boisson et les réglages actuels de l'appareil.
- Votre appareil propose, en plus des boissons que vous pouvez préparer à l'aide des touches de sélection de rapide, d'autres boissons.
 - *"Préparer des boissons spéciales", Page 84*
- Vous pouvez adapter votre boisson à votre goût personnel.
 - *"Réglages des boissons", Page 84*

Remarques

- Si vous ne modifiez aucun réglage pendant env. 5 secondes, l'appareil quitte le mode réglage. Les réglages sont mémorisés automatiquement.
- Avec certains réglages, le café est préparé en plusieurs étapes. Attendez que l'opération soit entièrement terminée.

8.3 Préparer une boisson à base de café en grains frais

1. Placer la tasse préchauffée sous le système verseur.

2. Appuyer sur le symbole pour une boisson à base de café sans lait.
- ✓ L'écran affiche la boisson et les réglages actuels.
→ *"Réglages des boissons", Page 84*
3. Modifier les réglages si nécessaire :
 - Adapter la quantité avec **ml**.
→ *"Adapter la quantité", Page 85*
 - Adapter l'intensité du café avec $\emptyset$.
→ *"Adapter l'intensité du café", Page 84*
4. Appuyer sur .
Les grains de café sont fraîchement moulus avant chaque percolation.
- ✓ La machine effectue la percolation et le café s'écoule ensuite dans la tasse.

Conseils

- Vous pouvez stopper prématurément la préparation avec .
- Apprenez comment préparer des boissons à base de café et de lait.
→ *"Préparation de boisson avec mousse de lait", Page 82*

8.4 Préparer une boisson à base de café moulu

ATTENTION !

Le puits de café moulu peut se boucher.

- ▶ Ne pas utiliser de café en grains.
- ▶ Ne pas utiliser de café soluble.
- ▶ Avec un pinceau doux, pousser les restes de poudre dans le puits de café moulu.

Remarque

Lors de la préparation avec du café moulu, les choix suivants ne sont pas disponibles :

- Deux tasses à la fois

- Intensité du café
 - "Double Shot"
1. Placer la tasse préchauffée sous le système verseur.
 2. Appuyer sur le symbole de la boisson souhaitée.
 3. Appuyer à plusieurs reprises sur $\emptyset$ jusqu'à ce que l'écran affiche "Café moulu".
 4. Ouvrir le puits de café moulu.
 5. Mettre au maximum 2 cuillères à café rases de café moulu, max. 12 g.
 6. Fermer le puits de café moulu.
 7. Appuyer sur .
- ✓ La machine effectue la percolation et le café s'écoule ensuite dans la tasse.

Conseils

- Vous pouvez stopper prématurément la préparation avec .
- Pour obtenir une autre boisson avec du café moulu, répétez l'opération.
- Remplissez toujours le café moulu juste avant la préparation de boissons.

8.5 Préparation de boisson avec mousse de lait

Avec votre appareil, vous pouvez préparer des boissons à base de café avec de la mousse de lait.

AVERTISSEMENT Risque de brûlures !

Le système de lait devient très chaud.

- ▶ Ne jamais toucher le système de lait chaud.
- ▶ Laisser le système de lait refroidir avant de le toucher.

ATTENTION !

Les résidus de lait peuvent sécher et sont difficiles à enlever.

- Nettoyer le système de lait après chaque utilisation.

Conseils

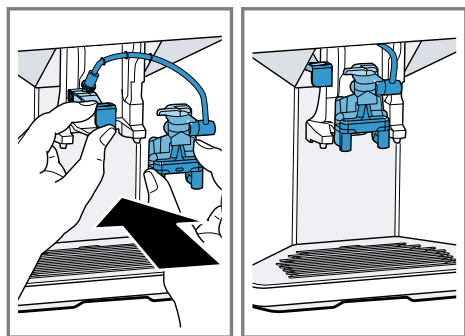
- Vous pouvez aussi utiliser des boissons végétales au lieu de lait, p. ex. du lait de soja.
- La qualité de la mousse de lait dépend du type de lait ou de boisson végétale.

8.6 Utiliser le réservoir de lait

Le réservoir de lait a été spécialement conçu pour cet appareil. Utilisez le réservoir de lait exclusivement pour un usage domestique et pour conserver le lait au réfrigérateur.

Remarque

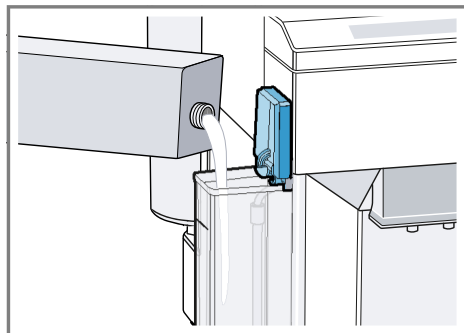
Raccordez le réservoir de lait uniquement si le système de lait équipé de l'adaptateur et du tuyau a été monté dans le système d'écoulement.



1. Ouvrir le couvercle.
 2. Verser le lait.
 3. Fermer le couvercle.
 4. Insérer le réservoir de lait sur le côté gauche de l'appareil.
- ✓ Le réservoir de lait s'enclenche.

Conseil

Ouvrez le couvercle du réservoir de lait pour rajouter du lait durant la préparation de boisson.

**8.7 Préparer une boisson à base de café avec de la mousse de lait****Conditions**

- Le réservoir de lait est raccordé.
 - Le réservoir à lait est assez rempli de lait.
1. Placer la tasse préchauffée sous le système verseur.
 2. Appuyer sur le symbole pour une boisson à base de café et de lait.
- ✓ L'écran affiche la boisson et les réglages actuels.
→ *"Réglages des boissons"*, Page 84
3. Modifier les réglages si nécessaire :
 - Adapter la quantité avec **ml**.
→ *"Adapter la quantité"*, Page 85
 - Adapter l'intensité du café avec **Ø**.
→ *"Adapter l'intensité du café"*, Page 84
 - Utiliser le puits de café moulu.
→ *"Préparer une boisson à base de café moulu"*, Page 82

- Appuyer sur  et attendre la fin de l'opération.
Le système de lait se nettoie automatiquement après la préparation avec un bref jet de vapeur.

Conseil : Si vous voulez arrêter la préparation prématurément, appuyez sur . Si vous voulez arrêter complètement la préparation, appuyez sur .

8.8 Préparer des boissons spéciales

Votre appareil propose, en plus des boissons que vous pouvez préparer à l'aide des touches de sélection rapide, d'autres boissons.

- Appuyer plusieurs fois sur .
→ "Aperçu des boissons", Page 77

8.9 Préparer de la mousse de lait

AVERTISSEMENT **Risque de brûlures !**

Le système de lait devient très chaud.

- Ne jamais toucher le système de lait chaud.
- Laisser le système de lait refroidir avant de le toucher.

Conditions

- Le réservoir de lait est raccordé.
 - Le réservoir à lait est assez rempli de lait.
- Placer la tasse préchauffée sous le système verseur.
 - Appuyer plusieurs fois sur  jusqu'à ce que l'écran affiche "Mousse de lait".
 - Modifier si nécessaire le réglage :
 - Adapter la quantité avec ml.
→ "Adapter la quantité", Page 85

- Appuyer sur .
- ✓ De la mousse de lait s'écoule du système verseur.
- Pour arrêter la préparation, appuyer sur .

8.10 Préparer de l'eau chaude

AVERTISSEMENT **Risque de brûlures !**

Le système de lait devient très chaud.

- Ne jamais toucher le système de lait chaud.
- Laisser le système de lait refroidir avant de le toucher.

Remarque : Si le système de lait n'est pas propre, des petits résidus de lait risquent de se mélanger à l'eau.

Condition : Le système de lait est nettoyé. .

- Placer la tasse préchauffée sous le système verseur.
- Appuyer à plusieurs reprises sur  jusqu'à ce que l'écran affiche "Eau chaude".
- Modifier si nécessaire le réglage :
 - Adapter la quantité avec ml.
→ "Adapter la quantité", Page 85
- Appuyer sur .
- ✓ L'eau chaude s'écoule du système verseur.
- Pour arrêter la préparation, appuyer sur .

8.11 Réglages des boissons

Vous pouvez préparer une boisson selon votre goût.

Adapter l'intensité du café

- Appuyer sur le symbole de la boisson souhaitée.

2. Pour sélectionner l'intensité du café, appuyer sur .

Vous pouvez sélectionner les intensités suivantes :

- "doux"
- "normal"
- "fort"
- "très fort"
- "Double Shot"

Remarque : Le réglage "Double Shot" n'est pas disponible pour toutes les boissons et quantités de boisson.

Conseil : Pour obtenir un goût de café intense, sélectionnez pour une grande quantité une intensité élevée.

Sélectionner le café moulu

1. Appuyer sur le symbole de la boisson souhaitée.
2. Appuyer plusieurs fois sur  jusqu'à ce que l'écran affiche "Café moulu".
→ *"Préparer une boisson à base de café moulu", Page 82*

aromaDouble Shot

Vous pouvez préparer un café serré, en utilisant le réglage "Double Shot". Plus la percolation du café dure longtemps, plus les substances amères et les arômes indésirables sont libérés. Les substances amères et les arômes indésirables altèrent le goût et la digestibilité du café. Afin de ne libérer que les arômes agréables et digestes, la machine prépare tout d'abord la moitié de la quantité souhaitée, puis moud de nouveau du café et effectue une nouvelle percolation.

Remarque : Le réglage "Double Shot" n'est pas disponible pour toutes les boissons et quantités de boisson.

Adapter la quantité

1. Appuyer sur le symbole de la boisson souhaitée.
2. Appuyer plusieurs fois sur **ml** jusqu'à ce que l'écran affiche la quantité voulue.

Préparer deux tasses à la fois

Selon le type d'appareil, vous pouvez préparer simultanément deux tasses de certaines boissons.

Remarque

La fonction « Deux tasses à la fois » n'est pas disponible dans les cas suivants :

- "Café moulu"
- "Double Shot"
- Quantité inférieure à 35 ml

1. Appuyer sur le symbole de la boisson souhaitée.
2. Appuyer sur .
✓ L'écran indique le réglage.
3. Placer deux tasses à gauche et à droite sous le système verseur.
4. Appuyer sur .

La boisson est préparée en 2 étapes. Les grains de café sont moulus en 2 étapes.

- ✓ L'appareil effectue la percolation et la boisson s'écoule dans la tasse.
5. Attendre la fin de l'opération.

8.12 Moulin

Votre appareil possède un moulin réglable avec lequel vous pouvez adapter individuellement le degré de mouture des grains de café.

Régler le degré de mouture

Pendant la mouture des grains de café, réglez le degré de mouture souhaité.

AVERTISSEMENT **Risque de blessure !**

Le moulin tourne.

- ▶ Ne jamais mettre les mains dans le moulin.

ATTENTION !

Risque d'endommagement du moulin. Un mauvais réglage du degré de mouture peut endommager le moulin.

- ▶ Ne régler le degré de mouture que lorsque le moulin tourne.
- ▶ Régler le degré de mouture graduellement à l'aide du sélecteur rotatif.

Finesse de mouture	Réglage
Degré de mouture fin pour du café en grains torréfié foncé.	Tourner le sélecteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. 
Degré de mouture grossier pour du café en grains torréfié clair.	Tourner le sélecteur dans le sens des aiguilles d'une montre. 

Le réglage du degré de mouture est perceptible seulement après la deuxième tasse de café.

Conseil : Si le café est distribué uniquement goutte par goutte, réglez un degré de mouture plus grossier. Si le café n'est pas assez corsé et s'il présente trop peu de « crème », réglez un degré de mouture plus fin.

9 Sécurité enfants

Afin d'éviter que les enfants se brûlent ou s'ébouillantent, il est possible de verrouiller l'appareil.

9.1 Activer la sécurité enfants

Condition : L'appareil est allumé.

- ▶ Appuyer sur **ml** pendant au moins 3 secondes.
- ✓ L'écran affiche "Sécurité enfants activée". Pour désactiver, appuyez sur "ml" pendant 3 sec."

9.2 Désactiver la sécurité enfants

- ▶ Appuyer sur **ml** pendant au moins 3 secondes.
- ✓ La sécurité enfants est désactivée.

10 Réglages de base

Vous pouvez modifier les réglages de base de votre appareil en fonction de vos besoins et appeler des fonctions supplémentaires.

10.1 Aperçu des réglages de base

Réglage	Sélection	Description
Nettoyage	Système de lait Détartre Nettoyer calc'nClean	Démarrer les programmes d'entretien. → <i>"Programmes d'entretien", Page 91</i>
Filtre à eau	Nouveau filtre Aucun filtre	Régler l'utilisation du filtre à eau.
Température café	normale haute max.	Régler la température pour les boissons à base de café. Remarque : Le réglage sélectionné vaut pour toutes les préparations.
Langues	Voir la sélection sur l'appareil.	Sélectionner la langue du menu. Les modifications sont immédiatement visibles à l'écran.
Arrêt automatique	Voir la sélection sur l'appareil.	Régler la durée au bout de laquelle l'appareil s'éteint automatiquement une fois la dernière préparation de boisson terminée.
Dureté de l'eau	1 (douce) 2 (moyenne) 3 (dure) 4 (très dure) ¹ Adoucisseur	Régler l'appareil sur la dureté de l'eau locale. → <i>"Régler la dureté de l'eau", Page 79</i>
Tonalité touches	Ton. touches ON ¹ Ton. touches OFF	Activer ou désactiver les tonalités des touches.
Réglage usine	Réinitialiser tout ? Poursuivre : OK Annuler : ←	Rétablir les réglages usine. Remarque : Tous les réglages personnels sont supprimés et les réglages usine sont rétablis.

¹ Réglages d'usine (peut varier selon l'appareil)

10.2 Modifier des réglages de base

1. Appuyer sur **menu** .
2. Sélectionner le réglage de base souhaité avec  ou  et appuyer sur **ok**.
- ✓ L'écran affiche les possibilités de réglage et les symboles de navigation sont allumés. L'écran indique le réglage actuel.
3. Effectuer la sélection souhaitée avec  ou  et appuyer sur **ok**.
- ✓ Le réglage est mémorisé.
4. Revenir en arrière avec .
5. Appuyer sur **menu**  pour quitter le menu.

- Grille de l'égouttoir
- Bac à marc de café
- Indicateur mécanique de niveau de remplissage
- Système de lait avec adaptateur
- Puits de café moulu avec clapet
- Réservoir de lait avec couvercle

Non adaptés au lave-vaisselle



- Cuvette d'égouttage
- Réservoir d'eau
- Couvercle du réservoir d'eau
- Couvercle préservateur d'arôme
- Unité de percolation
- Couvercle de la buse d'écoulement

11 Nettoyage et entretien

Pour que votre appareil reste longtemps opérationnel, nettoyez-le et entretenez-le avec soin.

11.1 Lavage au lave-vaisselle

Apprenez ici quels composants peuvent être nettoyés au lave-vaisselle.

ATTENTION !

Certains composants ne sont pas résistants aux températures élevées et peuvent être endommagés lors du nettoyage en lave-vaisselle.

- ▶ Respecter la notice d'utilisation du lave-vaisselle.
- ▶ Nettoyer au lave-vaisselle uniquement les composants adaptés.
- ▶ Utiliser uniquement des programmes qui ne chauffent pas les composants à plus de 60 °C.

Adaptés au lave-vaisselle

- Égouttoir



11.2 Produits de nettoyage

Utilisez uniquement des produits de nettoyage appropriés.

ATTENTION !

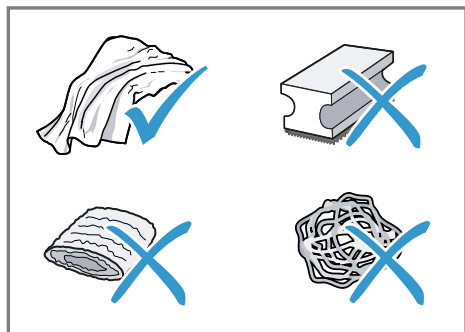
Des produits nettoyants inappropriés peuvent endommager les surfaces de l'appareil.

- ▶ Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs ou récurants.
- ▶ Ne pas utiliser de produit nettoyant contenant de l'alcool ou de l'alcool à brûler.
- ▶ Ne pas utiliser de tampon en paille métallique ni d'éponge à dos récurant.

Des produits nettoyants et détartrants inappropriés peuvent endommager l'appareil.

- ▶ Ne pas utiliser d'acide citrique pur, de vinaigre ou de produit à base de vinaigre pour le détartrage.
- ▶ Ne pas utiliser de détartrant contenant de l'acide phosphorique.

- Utiliser uniquement des pastilles de détartrage et de nettoyage développées spécialement pour l'appareil.
→ "Accessoires", Page 78



Conseils

- Lavez soigneusement les chiffons éponges neufs, pour retirer les sels qui y adhèrent éventuellement. Les sels peuvent occasionner une rouille superficielle sur les surfaces en acier inox.
- Enlevez toujours immédiatement les résidus de tartre, de café, de lait, de produit de nettoyage et de produit de détartrage afin d'éviter la formation de corrosion.

11.3 Nettoyer l'appareil

⚠ AVERTISSEMENT **Risque d'électrocution !**

L'infiltration d'humidité peut occasionner un choc électrique.

- Ne jamais plonger l'appareil ou le cordon d'alimentation secteur dans l'eau.
- Veiller à ce qu'aucun liquide ne coule sur le raccordement de l'appareil.
- Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur ou haute pression pour nettoyer l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT **Risque de brûlures !**

Certaines pièces de l'appareil deviennent très chaudes.

- Ne touchez jamais les pièces chaudes de l'appareil.
- Laisser refroidir les pièces chaudes de l'appareil après utilisation et avant de les toucher.

1. Débrancher l'appareil du réseau électrique.
2. Nettoyer le boîtier, les surfaces brillantes et le bandeau de commande avec un chiffon en microfibres.
→ "Accessoires", Page 78
3. Nettoyer le système verseur après la préparation de boisson avec un chiffon doux et humide.
4. Rincer le réservoir d'eau à l'eau claire, fraîche.
5. Si l'appareil n'a pas été utilisé pendant une période prolongée, p. ex. pendant les vacances, nettoyer tout l'appareil, y compris les pièces amovibles comme l'unité de percolation ou le réservoir d'eau.

Remarque : L'appareil effectue un rinçage automatique lorsque vous l'allumez à froid ou lorsque vous l'éteignez après la préparation de café. L'appareil se nettoie ainsi de lui-même.

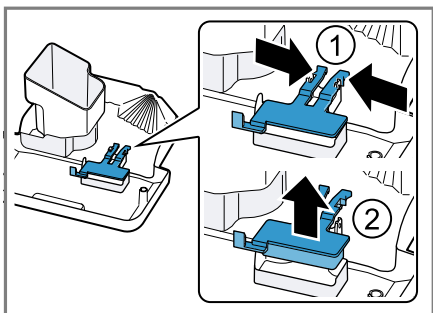
11.4 Nettoyer la cuvette d'égouttage et le bac à marc de café

Nettoyez et videz quotidiennement la cuvette d'égouttage et le bac à marc de café pour éviter les dépôts.

1. Ouvrir le hublot.
2. Retirer la cuvette d'égouttage et le bac à marc de café vers l'avant.

3. Retirer et nettoyer l'égouttoir.
4. Vider et nettoyer la cuvette d'égouttage et le bac à marc de café.
5. Nettoyer l'intérieur de l'appareil et le logement de la cuvette d'égouttage.
6. **Conseil**

Lorsque vous poussez sur les deux fixations vers l'intérieur, vous pouvez retirer l'indicateur mécanique de niveau de remplissage plus facilement.



Démonter l'indicateur mécanique de niveau de remplissage et le nettoyer avec un chiffon humide.

7. Assembler la cuvette d'égouttage, l'égouttoir, le bac à marc de café et l'indicateur mécanique de niveau de remplissage et les placer dans l'appareil.
8. Fermer la porte.

11.5 Nettoyer le puits de café moulu

Conseil : Vous pouvez nettoyer le puits de café moulu au lave-vaisselle.

1. Retirer le puits de café moulu par le clapet ouvert.
→ Fig. 7
2. Nettoyer le puits de café moulu avec du produit à vaisselle.
→ Fig. 8

3. Sécher le puits de café moulu et le placer dans l'appareil.

11.6 Nettoyer le système de lait

Nettoyez régulièrement le système de lait. Suivre les instructions de la figure située au début de la présente notice.

⚠ AVERTISSEMENT **Risque de brûlures !**

Le système de lait devient très chaud.

- ▶ Ne jamais toucher le système de lait chaud.
- ▶ Laisser le système de lait refroidir avant de le toucher.

ATTENTION !

L'appareil peut être endommagé si le nettoyage n'est pas effectué correctement.

- ▶ Ne pas laver le couvercle du système verseur au lave-vaisselle.

→ Fig. 9 - 18

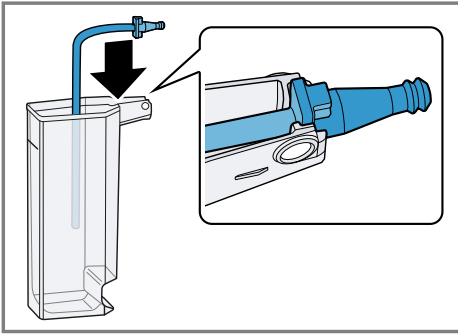
11.7 Nettoyer le réservoir à lait

Pour des raisons d'hygiène, nettoyez régulièrement le réservoir à lait. Vous pouvez nettoyer le réservoir à lait au lave-vaisselle. Suivre les instructions de la figure située au début de la présente notice.

→ Fig. 19 - 21

Conseil

Insérez fermement l'adaptateur dans le logement situé dans le réservoir de lait.



11.8 Nettoyer l'unité de percolation

En plus du programme de rinçage automatique, retirer et nettoyer régulièrement l'unité de percolation. Suivre les instructions de la figure située au début de la présente notice.

⚠ AVERTISSEMENT **Risque de brûlures !**

Certaines pièces de l'appareil deviennent très chaudes.

- ▶ Ne touchez jamais les pièces chaudes de l'appareil.
- ▶ Laisser refroidir les pièces chaudes de l'appareil après utilisation et avant de les toucher.

ATTENTION !

Un nettoyage incorrect peut endommager l'appareil.

- ▶ Ne pas utiliser de produit à vaisselle.
- ▶ Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant du vinaigre et de l'acide.
- ▶ Ne pas la nettoyer au lave-vaisselle.

→ Fig. 22 - 29

Remarque : La porte peut uniquement être fermée lorsque l'unité de percolation et la cuvette d'égouttage sont correctement en place.

11.9 Programmes d'entretien

Votre appareil vous recommande à intervalles de temps définis d'utiliser les programmes d'entretien. Utilisez les programmes d'entretien pour nettoyer soigneusement votre appareil.

ATTENTION !

Un nettoyage ou un détartrage effectué de manière incorrecte ou retardée peut endommager l'appareil.

- ▶ Effectuer le processus de détartrage immédiatement après l'apparition de la consigne.
- ▶ Placer des pastilles de nettoyage uniquement dans le puits de café moulu.
- ▶ Ne jamais placer de pastilles de détartrage ou d'autres produits dans le puits de café moulu.

Remarques

- L'écran indique où en est l'opération.
- Si votre appareil n'est pas détartré à temps, l'écran indique "Délai détartr. dépassé. Appareil verrouillé. Appuyer sur Menu pendant 3 s.".
- Si l'appareil est verrouillé, il ne peut être réutilisé qu'une fois le détartrage effectué.
- Si vous interrompez le programme d'entretien par mégarde, vous devez le réinitialiser.
→ "Réinitialiser les programmes d'entretien", Page 92

Conseils

- Si vous utilisez un filtre à eau, la durée avant l'exécution d'un programme d'entretien est allongée.
- Vous pouvez regrouper le "Détartrer" et le "Nettoyer" avec le programme d'entretien "calc'nClean".
- Après un programme d'entretien, nettoyez immédiatement votre appareil avec un chiffon doux et hu-

mide, afin d'éliminer les résidus de la solution de détartrage et prévenir la corrosion.

Utiliser les programmes d'entretien

Remarques

- Si vous utilisez le programme d'entretien "Nettoyer le système à lait", nettoyez et raccordez le réservoir de lait.
- Si vous utilisez le programme d'entretien "Nettoyage", nettoyez au préalable l'unité de percolation.
→ *"Nettoyer l'unité de percolation", Page 91*
- Si vous utilisez les programmes d'entretien "Détartrer" ou "calc'nClean", nettoyez au préalable l'unité de percolation, puis préparez la solution de détartrage.

1. Appuyer sur menu .
 2. Sélectionner "Nettoyage" avec  et  et appuyer sur **ok**.
 3. Sélectionner le programme désiré au moyen de  et de , puis appuyer sur **ok**, p. ex. "Détartrer".
- ✓ L'écran guide l'utilisateur à travers le programme.

Préparer la solution de détartrage

1. Remplir un récipient avec 0,5 l d'eau tiède.
2. Ajouter une pastille de détartrage Siemens dans l'eau et mélanger jusqu'à ce que la pastille soit entièrement dissoute.

Réinitialiser les programmes d'entretien

Si un programme d'entretien a été interrompu, p. ex. par une coupure de courant, procédez de la manière suivante.

1. Rincer le réservoir d'eau.

2. Remplir le réservoir d'eau fraîche non gazeuse jusqu'au repère « max ».
3. Appuyer sur **ok**.
- ✓ L'appareil est rincé pendant env. 2 minutes.
4. Vider et nettoyer la cuvette d'égouttage.
5. Mettre la cuvette d'égouttage en place et fermer la porte.
6. Redémarrer le programme d'entretien.

12 Dépannage

Vous pouvez corriger par vous-même les petits défauts de votre appareil. Lisez les renseignements de dépannage avant de contacter le service consommateurs. Vous vous épargnerez ainsi des dépenses inutiles.

AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution !

Les réparations non conformes sont dangereuses.

- ▶ Seul un personnel dûment qualifié peut entreprendre des réparations sur l'appareil.
- ▶ Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées pour réparer l'appareil.
- ▶ Afin d'écartier tout danger quand le cordon d'alimentation secteur de cet appareil est endommagé, seul le fabricant ou son service après-vente ou toute autre personne de qualification équivalente est habilité à le remplacer.

Défaut	Cause et dépannage
L'appareil ne réagit plus.	L'appareil présente un dérangement. 1. Débranchez la fiche secteur et attendez 60 secondes. 2. Branchez la fiche secteur.
L'appareil délivre uniquement de l'eau, mais pas de café.	L'appareil ne détecte pas que le réservoir pour café en grains est vide. ▶ Versez du café en grains. La cuve à café de l'unité de percolation est obstruée. ▶ Nettoyez l'unité de percolation. Les grains sont huileux et ne tombent pas dans le moulin. ▶ Tapotez légèrement sur le réservoir pour café en grains. ▶ Changez de variété de café. ▶ N'utilisez pas de grains huileux. ▶ Nettoyez le réservoir pour café en grains vide avec un chiffon humide. L'unité de percolation n'est pas insérée correctement. ▶ Insérez l'unité de percolation complètement vers l'arrière.
L'appareil ne fournit pas de mousse de lait.	Le système de lait est sale. ▶ Nettoyez le système de lait au lave-vaisselle. Le tube à lait ne plonge pas dans le lait. ▶ Utilisez plus de lait. ▶ Vérifiez si le tube à lait plonge dans le lait.

Défaut	Cause et dépannage
L'appareil de fournit pas de mousse de lait.	L'appareil est fortement entartré. ► Détartrez l'appareil.
Le système de lait n'aspire pas de lait.	Le système de lait n'est pas assemblé correctement. ► Assemblez correctement le système de lait. Le raccordement du réservoir de lait et du système de lait est effectué dans le mauvais ordre. ► Placez d'abord le système de lait dans la buse d'écoulement, puis le réservoir de lait. Le tube à lait ne plonge pas dans le lait. ► Utilisez plus de lait. ► Vérifiez si le tube à lait plonge dans le lait.
La mousse de lait est trop froide.	Le lait est trop froid. ► Utilisez du lait tiède.
L'appareil ne délivre pas d'eau chaude.	Le système de lait est sale. ► Nettoyez le système de lait au lave-vaisselle.
Il est impossible de monter ou de démonter le système de lait.	L'ordre de montage est incorrect. ► Raccordez tout d'abord le système de lait, puis le réservoir de lait. Pour le démontage, retirez tout d'abord le réservoir de lait, puis le système de lait.
L'appareil de délivre pas de boisson.	Le filtre à eau contient de l'air. 1. Plongez le filtre à eau dans de l'eau, ouverture vers le haut, jusqu'à ce que plus aucune bulle d'air ne s'échappe. 2. Remettez le filtre en place. → <i>"Mettre le filtre à eau en place et l'activer", Page 79</i> ► Placez le filtre à eau bien droit et appuyez fortement pour l'enfoncer dans le raccordement au réservoir. Des résidus de détartrant obstruent le réservoir à eau. 1. Retirez le réservoir d'eau. 2. Nettoyez soigneusement le réservoir d'eau.
Il y a des gouttes d'eau sur le fond de l'appareil.	La cuvette d'égouttage a été retirée trop tôt. ► Attendez quelques secondes après la préparation de la dernière boisson avant de retirer la cuvette d'égouttage.
L'unité de percolation ne peut pas être retirée.	L'unité de percolation n'est pas en position de retrait. ► Rallumez l'appareil.

Défaut	Cause et dépannage
Il est impossible de commander l'appareil. Changer les affichages de l'écran.	L'appareil est en mode Démo. 1. Retirez le réservoir à eau et remplissez-le d'eau froide fraîche. 2. Remettre le réservoir à eau en place.
Le moulin ne démarre pas.	L'appareil est trop chaud. 1. Débranchez l'appareil du secteur. 2. Attendez 1 heure pour que l'appareil refroidisse.
Le moulin ne moule pas de grains alors que le réservoir pour café en grains est plein.	Les grains sont huileux et ne tombent pas dans le moulin. ► Tapotez légèrement sur le réservoir pour café en grains. ► Changez de variété de café. ► N'utilisez pas de grains huileux. ► Nettoyez le réservoir pour café en grains vide avec un chiffon humide.
Le message "Fermer" s'affiche alors que la porte est fermée.	La porte n'est pas bien fermée. ► Appuyez fermement sur la porte. L'appareil est trop chaud. 1. Débranchez l'appareil du secteur. 2. Attendez 1 heure pour que l'appareil refroidisse.
Le message "Vider la cuvette d'égouttage et la remettre en place." s'affiche alors que la cuvette d'égouttage est vide.	L'appareil est éteint et ne détecte pas le vidage. 1. Allumez l'appareil et retirez la cuvette d'égouttage. 2. Remettez en place la cuvette d'égouttage. La cuvette d'égouttage est sale. ► Nettoyez soigneusement la cuvette d'égouttage.
Le message "Remplir le réservoir d'eau." s'affiche alors que le réservoir d'eau est plein.	Le réservoir d'eau est mal mis en place. ► Mettez correctement en place le réservoir d'eau. Le flotteur qui se trouve dans le réservoir d'eau est grippé. 1. Retirez le réservoir d'eau. 2. Nettoyez soigneusement le réservoir d'eau.
	Le réservoir d'eau contient de l'eau gazeuse. ► Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche du robinet.
	Le filtre à eau neuf n'a pas été rincé conformément aux instructions. 1. Rincez le filtre à eau d'après les instructions. → <i>"Mettre le filtre à eau en place et l'activer",</i> <i>Page 79</i>

Défaut	Cause et dépannage
Le message "Remplir le réservoir d'eau." s'affiche alors que le réservoir d'eau est plein.	2 Mettez le filtre à eau en service. Le filtre à eau contient de l'air. 1. Plongez le filtre à eau dans de l'eau, ouverture vers le haut, jusqu'à ce que plus aucune bulle d'air ne s'échappe. 2 Remettez le filtre en place. → <i>"Mettre le filtre à eau en place et l'activer", Page 79</i> Le filtre à eau est trop vieux. ► Mettez en place un nouveau filtre à eau. Des dépôts de tartre dans le réservoir d'eau bouchent le système. 1. Nettoyez soigneusement le réservoir d'eau. 2. Démarrez le programme de détartrage.
Le message "Nettoyer l'unité de percolation, la remettre en place et fermer la porte." apparaît.	L'unité de percolation est sale. ► Nettoyez l'unité de percolation. Le mécanisme de l'unité de percolation est grippé. ► Nettoyez l'unité de percolation. Il y a trop de café en poudre dans l'unité de percolation. ► Utilisez au maximum 2 cuillères rases de café moulu.
Le message "Tension (V) incorrecte." apparaît.	Problèmes associés à l'alimentation électrique. ► Ne faites fonctionner l'appareil que sur 220 - 240 V.
Le message "Redémarrer l'appareil." apparaît.	L'unité de percolation est très sale ou ne peut pas être retirée. ► Redémarrez l'appareil. ► Nettoyez l'unité de percolation. L'appareil présente un dérangement. 1. Débranchez la fiche secteur et attendez 60 secondes. 2. Branchez la fiche secteur.
Le message "calc'nClean" s'affiche très fréquemment.	L'eau déminéralisée contient encore de faibles quantités de calcaire. 1. Mettez en place un nouveau filtre à eau. → <i>"Mettre le filtre à eau en place et l'activer", Page 79</i> 2. Réglez la dureté de l'eau en conséquence. → <i>"Régler la dureté de l'eau", Page 79</i>

Défaut	Cause et dépannage
Le message "calc'nClean" s'affiche très fréquemment.	Produit détartrant incorrect ou trop peu de produit utilisé. ► Pour le détartrage, utilisez exclusivement les pastilles appropriées.
	Programme d'entretien pas entièrement réalisé. ► Réinitialiser le programme d'entretien. → <i>"Réinitialiser les programmes d'entretien", Page 92</i>
Qualité très variable du café ou de la mousse de lait.	L'appareil est entartré. ► Détartrez l'appareil.
Qualité variable de la mousse de lait.	La qualité de la mousse de lait est fonction de la nature de la boisson végétale ou du lait utilisé. ► Optimisez le résultat par le choix du lait ou de la boisson végétale.
Le café n'est pas versé ou uniquement goutte à goutte.	Le degré de mouture réglé est trop fin. ► Réglez un degré de mouture plus grossier. → <i>"Régler le degré de mouture", Page 85</i>
La quantité réglée n'est pas atteinte.	L'appareil est fortement entartré. ► Détartrez l'appareil.
	Le filtre à eau contient de l'air. 1. Plongez le filtre à eau dans de l'eau, ouverture vers le haut, jusqu'à ce que plus aucune bulle d'air ne s'échappe. 2. Remettez le filtre en place. → <i>"Mettre le filtre à eau en place et l'activer", Page 79</i>
	L'appareil est encrassé. ► Nettoyez l'unité de percolation. ► Détartrez et nettoyez l'appareil.
	Le café est trop intense. ► Réglez, p. ex., l'intensité du café sur "normal". → <i>"Adapter l'intensité du café", Page 84</i>
Le café ne présente pas de « crème ».	La variété de café n'est pas optimale. ► Utilisez un café contenant une proportion plus importante de Robusta. ► Utilisez des grains de café présentant une torréfaction plus foncée.
	Les grains ne sont pas fraîchement torréfiés. ► Utilisez des grains frais.

Défaut	Cause et dépannage
Le café ne présente pas de « crème ».	Le degré de mouture est inadapté aux grains de café. ▶ Réglez un degré de mouture plus fin. → <i>"Régler le degré de mouture", Page 85</i>
Le café est trop acide.	Le degré de mouture réglé est trop grossier. ▶ Réglez un degré de mouture plus fin. → <i>"Régler le degré de mouture", Page 85</i> La variété de café n'est pas optimale. ▶ Utilisez un café contenant une proportion plus importante de Robusta. ▶ Utilisez des grains de café présentant une torréfaction plus foncée.
Le café est trop amer.	Le degré de mouture réglé est trop fin. ▶ Réglez un degré de mouture plus grossier. → <i>"Régler le degré de mouture", Page 85</i> La variété de café n'est pas optimale. ▶ Changez de variété de café.
Le café a un goût de brûlé.	Le degré de mouture réglé est trop fin. ▶ Réglez un degré de mouture plus grossier. → <i>"Régler le degré de mouture", Page 85</i> La variété de café n'est pas optimale. ▶ Changez de variété de café. La température réglée du café est trop élevée. ▶ Réduisez la température du café. → <i>"Aperçu des réglages de base", Page 87</i>
Le marc de café n'est pas compact et est trop humide.	Le degré de mouture réglé n'est pas optimal. ▶ Réglez un degré de mouture plus grossier ou plus fin. → <i>"Régler le degré de mouture", Page 85</i> La quantité de café moulu est trop faible. ▶ Utilisez 2 cuillères-doses rases de café moulu. Les grains de café sont trop huileux. ▶ Utilisez une autre variété de grains.

13 Transport, stockage et élimination

13.1 Activer la protection contre le gel

Protégez l'appareil contre le gel durant le transport et le stockage.

ATTENTION !

Les résidus de liquide risquent d'endommager l'appareil pendant le transport et le stockage.

- ▶ Avant le transport ou le stockage, vider le circuit.

Conditions

- L'appareil est opérationnel.
 - Le réservoir à eau est rempli.
1. Retirer le réservoir de lait.
 2. Nettoyer l'unité de percolation.
 3. Placer un grand récipient sous le système verseur.
 4. Appuyer à plusieurs reprises sur  jusqu'à ce que l'écran affiche "Mousse de lait".
 5. Appuyer à plusieurs reprises sur **ml**, jusqu'à ce que l'affichage indique 240 ml.
 6. Appuyer sur start stop.
 7. Attendre que la vapeur s'échappe de l'appareil.
 8. Enlever le réservoir à eau.
 - ✓ L'appareil se vide automatiquement.
 9. Si le message "Remplir le réservoir d'eau." apparaît, l'ignorer.
 10. Vider et nettoyer le réservoir à eau et la cuvette d'égouttage.
 11. Mettre le réservoir à eau et la cuvette d'égouttage en place.
 12. Mettre l'appareil hors tension et le débrancher du secteur.

13.2 Mettre au rebut un appareil usagé

La destruction dans le respect de l'environnement permet de récupérer de précieuses matières premières.

1. Débrancher la fiche du cordon d'alimentation secteur.
2. Couper le cordon d'alimentation secteur.
3. Éliminez l'appareil dans le respect de l'environnement.

Vous trouverez des informations sur les circuits actuels d'élimination auprès de votre revendeur spécialisé ou de l'administration de votre commune/ville.



Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.

14 Service après-vente

Les pièces de rechange relatives au fonctionnement de l'appareil et conformes à l'ordonnance d'écoconception correspondante sont disponibles auprès de notre service après-vente pour une durée d'au moins 7 ans à partir de la mise sur le marché de l'appareil dans l'espace économique européen.

Remarque : Dans le cadre des conditions de la garantie, le recours au service après-vente est gratuit.

Pour plus d'informations sur la durée et les conditions de la garantie dans votre pays, adressez-vous à notre service après-vente, à votre revendeur ou consultez notre site Web. Lorsque vous contactez le service après-vente, vous avez besoin du numéro de produit (E-Nr.) et du numéro de fabrication (FD) de votre appareil. Vous trouverez les données de contact du service après-vente dans la liste ci-jointe ou sur notre site Web.

14.1 Numéro de produit (E-Nr) et numéro de fabrication (FD)

Le numéro de série (E-Nr.) et le numéro de fabrication (FD) sont indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil.

Pour retrouver rapidement les données de votre appareil et le numéro de téléphone du service consommateurs, n'hésitez pas à les recopier ailleurs.

Contenance maximale du réservoir pour café en grains	270 g
Longueur du cordon d'alimentation	100 cm
Hauteur de l'appareil	37,3 cm
Largeur de l'appareil	27,6 cm
Profondeur de l'appareil	45,2 cm
Poids à vide	8-9 kg
Type de moulin	Céramique

Ce produit contient des sources de lumière de la classe d'efficacité énergétique D et F. Les sources de lumière sont disponibles en tant que pièces de rechange et doivent être remplacées uniquement par du personnel qualifié.

15 Données techniques

Tension	220– 240 V ~
Fréquence	50 Hz
Tension/puissance raccordée	1500 W
Pression statique maximale de la pompe	15 bar
Contenance maximale du réservoir d'eau (sans filtre)	1,7 l

Per ulteriori informazioni, si prega di fare riferimento alla Guida utente digitale.



Indice

1 Sicurezza	103	8 Comandi di base	113
1.1 Avvertenze generali.....	103	8.1 Accensione o spegnimento dell'apparecchio	113
1.2 Utilizzo conforme all'uso pre- visto	103	8.2 Erogazione delle bevande	113
1.3 Limitazione di utilizzo.....	103	8.3 Erogazione di bevande al caffè da chicchi freschi	113
1.4 Avvertenze di sicurezza.....	104	8.4 Erogazione di bevande al caffè da caffè macinato.....	114
2 Tutela dell'ambiente e rispar- mio	107	8.5 Erogazione di bevande con schiuma di latte	114
2.1 Smaltimento dell'imballaggio ..	107	8.6 Utilizzo del contenitore del latte.....	115
2.2 Risparmio energetico	107	8.7 Erogazione di bevande al caffè con schiuma di latte.....	115
3 Installazione e allacciamento ..	107	8.8 Erogazione di bevande spe- ciali	116
3.1 Contenuto della confezione ...	107	8.9 Erogazione di schiuma di lat- te.....	116
3.2 Installazione ed allacciamen- to dell'apparecchio.....	107	8.10 Erogazione di acqua calda ..	116
4 Conoscere l'apparecchio.....	108	8.11 Impostazioni bevanda	116
4.1 Apparecchio	108	8.12 Macinacaffè	117
4.2 Elementi di comando	108	9 Sicurezza bambini.....	118
4.3 Display	109	9.1 Attivazione sicurezza bambi- ni.....	118
5 Panoramica delle bevande	109	9.2 Disattivazione sicurezza bambini.....	118
6 Accessori.....	110	10 Impostazioni di base.....	118
7 Prima del primo utilizzo	110	10.1 Panoramica delle imposta- zioni di base	119
7.1 Prima messa in funzione.....	110	10.2 Modifica delle impostazioni di base.....	120
7.2 Riempimento del serbatoio dell'acqua	110	11 Pulizia e cura	120
7.3 Riempimento del contenitore dei chicchi di caffè	110	11.1 Idoneità per il lavaggio in lavastoviglie	120
7.4 Impostazione della lingua	111	11.2 Detersivi.....	120
7.5 Impostazione della durezza dell'acqua	111		
7.6 Filtro dell'acqua	111		
7.7 Avvertenze generali.....	112		

11.3 Pulizia dell'apparecchio	121
11.4 Lavaggio del raccoglilogocce e del contenitore dei fondi di caffè.....	121
11.5 Pulizia del cassetto del caffè macinato.....	122
11.6 Pulizia del sistema per il latte.....	122
11.7 Pulizia del contenitore del latte.....	122
11.8 Pulizia dell'unità di infusione.....	123
11.9 Programmi di servizio.....	123
12 Sistemazione guasti.....	125
13 Trasporto, immagazzina- mento e smaltimento	132
13.1 Attivazione della protezione antigelo.....	132
13.2 Rottamazione di un appa- recchio dismesso	132
14 Servizio di assistenza clienti. 132	
14.1 Codice prodotto (E-Nr.) e codice di produzione (FD) ...	133
15 Dati tecnici.....	133



1 Sicurezza

Osservare le seguenti avvertenze di sicurezza.

1.1 Avvertenze generali

- Leggere attentamente le presenti istruzioni.
- Conservare le istruzioni e le informazioni sul prodotto per il successivo utilizzo o per il futuro proprietario.
- Non collegare l'apparecchio se ha subito danni durante il trasporto.

1.2 Utilizzo conforme all'uso previsto

Utilizzare l'apparecchio soltanto:

- per preparare bevande calde.
- in case private e in locali chiusi in ambito domestico;
- fino a un'altitudine di massimo 2000 m sul livello del mare.

Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica se:

- l'apparecchio viene pulito.

1.3 Limitazione di utilizzo

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali o prive di sufficiente esperienza e/o conoscenza se sorvegliati o già istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i rischi da esso derivanti.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione di competenza dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano un'età di 8 anni o superiore e non siano sorvegliati.

Tenere lontano dall'apparecchio e dal cavo di alimentazione i bambini di età inferiore agli 8 anni.

1.4 Avvertenze di sicurezza

AVVERTENZA – Pericolo di soffocamento!

I bambini potrebbero mettersi in testa il materiale di imballaggio o avvolgersi nello stesso, rimanendo soffocati.

- ▶ Tenere lontano il materiale di imballaggio dai bambini.
- ▶ Vietare ai bambini di giocare con materiali d'imballaggio.

I bambini possono inspirare o ingoiare le parti piccole, rimanendo soffocati.

- ▶ Tenere i bambini lontano dalle parti piccole.
- ▶ Non lasciare che i bambini giochino con le parti piccole.

AVVERTENZA – Pericolo di scosse elettriche!

Le installazioni effettuate in modo non appropriato costituiscono un pericolo.

- ▶ Collegare e utilizzare l'apparecchio solo in conformità con i dati indicati sulla targhetta identificativa.
- ▶ Collegare l'apparecchio a una rete a corrente alternata soltanto con una presa con messa a terra installata a norma.
- ▶ Il sistema del conduttore di protezione dell'impianto elettrico domestico deve essere installato a norma.

Un apparecchio o un cavo di alimentazione danneggiati costituiscono un pericolo.

- ▶ Non mettere mai in funzione un apparecchio danneggiato.
- ▶ Non utilizzare mai un apparecchio con la superficie danneggiata.
- ▶ Non tirare mai il cavo di collegamento alla rete elettrica per staccare l'apparecchio dalla rete elettrica. Staccare sempre la spina del cavo di alimentazione.
- ▶ Se l'apparecchio o il cavo di alimentazione è danneggiato, staccare subito la spina di alimentazione del cavo di alimentazione e spegnere il fusibile nella scatola dei fusibili.
- ▶ Rivolgersi al servizio di assistenza clienti. → *Pagina 132*

Gli interventi di riparazione effettuati in modo non appropriato rappresentano una fonte di pericolo.

- ▶ Solo il personale adeguatamente specializzato e formato può eseguire riparazioni sull'apparecchio.

- ▶ Per la riparazione dell'apparecchio possono essere impiegati soltanto pezzi di ricambio originali.
- ▶ Al fine di evitare pericoli, se il cavo di alimentazione di questo apparecchio subisce danni deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da persona in possesso di simile qualifica.

L'infiltrazione di umidità può provocare una scarica elettrica.

- ▶ Non immergere mai l'apparecchio o il cavo di alimentazione nell'acqua.
- ▶ Il connettore dell'apparecchio non deve venire a contatto con liquidi.
- ▶ Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in luoghi chiusi.
- ▶ Non esporre mai l'apparecchio a calore e umidità eccessivi.
- ▶ Non lavare l'apparecchio con pulitori a vapore o idropulitrici.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di incendio!

L'apparecchio diventa molto caldo.

- ▶ Aerare sufficientemente l'apparecchio.
- ▶ Non mettere mai in funzione l'apparecchio all'interno di un mobile.

È pericoloso utilizzare un cavo di alimentazione con una prolunga e un adattatore non ammesso.

- ▶ Non utilizzare cavi di prolunga o prese multiple.
- ▶ Utilizzare esclusivamente gli adattatori e i cavi di alimentazione approvati dal produttore.
- ▶ Se il cavo di alimentazione è troppo corto e non è disponibile un cavo di alimentazione più lungo, contattare un elettricista per modificare l'installazione domestica.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di ustioni!

Alcune parti dell'apparecchio diventano molto calde.

- ▶ Non toccare mai le parti calde dell'apparecchio.
- ▶ Dopo l'uso lasciar raffreddare le parti calde dell'apparecchio prima di toccarle.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di scottature!

Appena erogate, le bevande sono bollenti.

- ▶ Eventualmente lasciar raffreddare le bevande.

- Evitare il contatto della pelle con i liquidi e i vapori che fuoriescono.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di lesioni!

Un utilizzo non corretto dell'apparecchio può mettere in pericolo l'utente.

- Per evitare lesioni, utilizzare l'apparecchio soltanto conformemente all'uso previsto.

Pericolo che le dita rimangano incastrate durante la chiusura dello sportello dell'apparecchio.

- Prestare attenzione alle dita quando si chiude lo sportello dell'apparecchio.

Il macinacaffè ruota.

- Non introdurre mai le mani nel macinacaffè.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo: magnetismo!

L'apparecchio contiene magneti permanenti che possono interferire con gli impianti elettronici, quali ad es. pacemaker o pompe di insulina.

- I portatori di impianti elettronici devono mantenersi a una distanza minima di 10 cm dall'apparecchio.
- Mantenere una distanza minima di 10 cm anche dal serbatoio dell'acqua quando è estratto.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di danni alla salute!

La sporcizia sull'apparecchio può nuocere alla salute.

- Osservare le istruzioni per la pulizia dell'apparecchio per assicurare l'igiene.

2 Tutela dell'ambiente e risparmio

2.1 Smaltimento dell'imballaggio

I materiali dell'imballaggio sono rispettosi dell'ambiente e possono essere riutilizzati.

- Smaltire le singole parti distintamente secondo il tipo di materiale.

2.2 Risparmio energetico

Osservando queste avvertenze l'apparecchio consuma meno energia elettrica.

Impostare lo spegnimento automatico al valore più piccolo.

- ✓ Se l'apparecchio non viene utilizzato, si spegne prima.
→ *"Impostazioni di base", Pagina 118*

Non interrompere l'erogazione della bevanda prima del tempo.

- ✓ La quantità riscaldata di acqua o latte viene utilizzata in modo ottimale.

Decalcificare regolarmente l'apparecchio.

- ✓ I depositi di calcare aumentano il consumo di energia.

3 Installazione e allacciamento

3.1 Contenuto della confezione

Dopo il disimballaggio controllare che tutti i componenti siano presenti e che non presentino danni dovuti al trasporto.

Nota: A seconda del tipo di apparecchio sono forniti diversi accessori. Questo accessorio è caratterizzato da un telaio tratteggiato.

→ Fig. 1

A	Macchina automatica da caffè
B	Contenitore del latte
C	Tubicino del latte
D	Adattatore per contenitore del latte ¹
E	Istruzioni per l'uso
F	Pastiglia detergente ¹
G	Pastiglia decalcificante ¹
H	Strisce per la misurazione della durezza dell'acqua
I	Filtro dell'acqua ¹

¹ In funzione dell'allestimento dell'apparecchio

3.2 Installazione ed allacciamento dell'apparecchio

ATTENZIONE!

Pericolo di danni all'apparecchio. Una messa in funzione non corretta può provocare danni all'apparecchio.

- utilizzare il dispositivo solo in ambienti non soggetti a gelo.

- Se l'apparecchio è stato trasportato o immagazzinato al di sotto di 0 °C, prima di metterlo in funzione attendere 3 ore a temperatura ambiente.
 - Dopo ogni collegamento attendere ca. 5 secondi.
1. Rimuovere le pellicole protettive presenti.
 2. Disporre l'apparecchio su una superficie piana, sufficientemente resistente e impermeabile all'acqua.
 3. Collegare la spina dell'apparecchio a una presa Schuko installata a norma.

4 Conoscere l'apparecchio

4.1 Apparecchio

Di seguito è riportata una panoramica dei componenti dell'apparecchio.

Nota: A seconda del modello di apparecchio è possibile che vi siano alcune differenze per quanto concerne colori e vari dettagli.

→ Fig. 2

1	Serbatoio dell'acqua
2	Coperchio serbatoio acqua
3	Coperchio salva-aroma
4	Contenitore dei chicchi di caffè
5	Cassetto del caffè macinato
6	Display
7	Pannello di comando
8	Illuminazione tazze
9	Coperchio

10	Sistema latte
11	Sistema di erogazione
12	Sportello della camera di infusione
13	Targhetta identificativa
14	Vaschetta raccogliocce
15	Contenitore del latte

4.2 Elementi di comando

Di seguito è riportata una panoramica dei simboli dell'apparecchio. Premere i simboli per effettuare una selezione, avviare un'erogazione o modificare un'impostazione.

Simbolo	Spiegazione
	Accensione o spegnimento dell'apparecchio.
menu 	Apertura o chiusura del menu. Nota: I tasti del menu sono visibili soltanto con il menu aperto.
	Navigazione verso l'alto nel menu.
	Navigazione verso il basso nel menu.
ok	Conferma o salvataggio nel menu.
	Indietro nel menu.
	Erogazione di due tazze.
	Selezione dell'intensità del caffè.
ml	Regolazione della quantità.
start stop	Avvio o arresto del processo.

4.3 Display

Sul display vengono visualizzate le bevande e le impostazioni selezionate e indicati i messaggi relativi allo stato di funzionamento.

Il display mostra ulteriori informazioni e fasi operative. Le informazioni scompaiono quando si preme un tasto o dopo un breve periodo. Le fasi operative vengono nascoste dopo essere state eseguite.

5 Panoramica delle bevande

Con questo apparecchio è possibile preparare svariate bevande.

Scelta rapida

Simbolo	Denominazione	Spiegazione	Categoria
	Espresso	Caffè concentrato. Si consiglia di servirlo in tazzine basse. Preriscaldare le tazzine con acqua calda.	→ "Erogazione di bevande al caffè da chicchi freschi", Pagina 113 → "Erogazione di bevande al caffè da caffè macinato", Pagina 114
	Caffè	Caffè preparato con uno strato di crema o una tazza grande di caffè prodotto con il metodo espresso.	→ "Erogazione di bevande al caffè da chicchi freschi", Pagina 113 → "Erogazione di bevande al caffè da caffè macinato", Pagina 114
	Cappuccino	Espresso con schiuma di latte. Si consiglia di servirlo in tazzine.	→ "Erogazione di bevande al caffè con schiuma di latte", Pagina 115
	LatteMacchiato	Specialità al caffè con tre strati: sotto latte caldo, al centro espresso, sopra schiuma di latte. Si consiglia di servirla in un bicchiere.	→ "Erogazione di bevande al caffè con schiuma di latte", Pagina 115
	Bevande speciali	Erogazione di ulteriori bevande.	→ "Erogazione di bevande speciali", Pagina 116

6 Accessori

Utilizzare gli accessori originali in quanto prodotti appositamente per questo apparecchio.

Accessori	Rivenditori	Servizio di assistenza clienti
Pastiglie detergenti	TZ80001A TZ80001B	00312097 00312098
Pastiglie decalcificanti	TZ80002A TZ80002B	00312094 00312095
Filtro dell'acqua	TZ70003	00575491
Filtro dell'acqua, confezione da 3	TZ70033A	-
Panno in microfibra	-	00460770
Kit di pulizia	TZ80004A TZ80004B	00312105 00312106
Adattatore per contenitore del latte	TZ50001	17004535

7 Prima del primo utilizzo

Preparare l'apparecchio per l'uso.

7.1 Prima messa in funzione

1. Pulire l'apparecchio e i singoli componenti.
2. Dopo l'allacciamento alla corrente occorre effettuare le impostazioni per la prima messa in funzione dell'apparecchio.

Nota: La schermata automatica di selezione della lingua e di selezione della durezza dell'acqua compare soltanto alla prima accensione.

Consiglio: Le impostazioni possono essere modificate in qualsiasi momento.

→ "Impostazioni di base", Pagina 118

7.2 Riempimento del serbatoio dell'acqua

Riempire quotidianamente il serbatoio dell'acqua con acqua fresca fredda non gassata.

- Seguire la guida per immagini all'inizio delle istruzioni.
→ Fig. 3

7.3 Riempimento del contenitore dei chicchi di caffè

ATTENZIONE!

Il caffè in chicchi non adatti può intasare il macinacaffè.

- Utilizzare esclusivamente miscele di caffè tostato in chicchi per espresso o per macchine completamente automatiche.
- Non utilizzare chicchi di caffè glassati.
- Non utilizzare chicchi di caffè caramellati.

- Non utilizzare chicchi di caffè trattati con additivi contenenti zuccheri.
- Non riempire con caffè in polvere.
- Seguire la guida per immagini all'inizio delle istruzioni.
→ Fig. 4

7.4 Impostazione della lingua

1. Accendere l'apparecchio con .
- ✓ Il display mostra la lingua preimpostata.
2. Premere  o  finché il display non visualizza la lingua desiderata.
3. Premere **ok**.

Consiglio: La lingua può essere cambiata in qualunque momento.
→ "Panoramica delle impostazioni di base", Pagina 119

7.5 Impostazione della durezza dell'acqua

L'impostazione corretta della durezza dell'acqua è importante affinché l'apparecchio possa indicare per tempo che è necessario eseguire la decalcificazione. È possibile determinare la durezza dell'acqua con la striscia di test acclusa oppure ci si può rivolgere alla società locale di distribuzione dell'acqua.

1. Immergere brevemente la striscia di test in acqua del rubinetto fresca.
2. Far sgocciolare la striscia di test.
- ✓ La striscia di test indica la durezza dell'acqua dopo 1 minuto.
3. Se l'abitazione è dotata di un impianto per addolcire l'acqua, impostare "Imp. di decalc."
4. Premere  o  finché il display non visualizza la durezza dell'acqua desiderata.

La tabella mostra i livelli assegnati in base ai gradi di durezza dell'acqua:

Level- lo	Durezza tedesca in °dH	Durezza tota- le in mmol/l
1	1-7	< 1,3
2	8-14	1,3-2,5
3	15-21	2,5-3,8
4 ¹	22-30	> 3,8

¹ Impostazione di fabbrica

5. Premere **ok**.
6. Controllare se il serbatoio dell'acqua è pieno.
7. Controllare se il contenitore dei chicchi di caffè è riempito.
8. Premere **ok**.
- ✓ L'apparecchio esegue un risciacquo.

7.6 Filtro dell'acqua

Con un filtro dell'acqua si riducono i depositi di calcare e le impurità nell'acqua.

Inserimento e attivazione del filtro dell'acqua

ATTENZIONE!

Possibili danni all'apparecchio dovuti al calcare.

- Sostituire il filtro dell'acqua per tempo.
- Sostituire il filtro dell'acqua al massimo dopo 2 mesi.
- Osservare i messaggi sul display.

Nota: Se il display mostra "Sost. filtro acqua", sostituire il filtro dell'acqua. Se non si inserisce un nuovo filtro, selezionare "Nessun filtro" e seguire le istruzioni sul display.

1. Immergere il filtro dell'acqua in un bicchiere d'acqua e premerlo leggermente dai lati finché non escano più bollicine.
→ Fig. 5
 2. Premere **menu**.
 3. Premere con  o  "Filtro acqua" e **ok**.
 4. Selezionare con  o  "Nuovo filtro" o "Sost. filtro acqua" e premere **ok**.
 5. **Nota:** Se non si inserisce un nuovo filtro, selezionare "Nessun filtro" nel menu Impostazioni.
Spingere con decisione il filtro dell'acqua nel serbatoio dell'acqua.
→ Fig. 6
 6. Riempire d'acqua il serbatoio dell'acqua fino al contrassegno "max" e premere **ok**.
 7. Estrarre il contenitore del latte sinistro dall'apparecchio.
 8. Collocare un recipiente con capacità di 1 l sotto il sistema di erogazione e premere **ok**.
- ✓ Il filtro verrà risciacquato e verrà visualizzato il seguente messaggio: "Il risciacquo è terminato".
 - ✓ L'apparecchio è pronto per il funzionamento.

Consigli

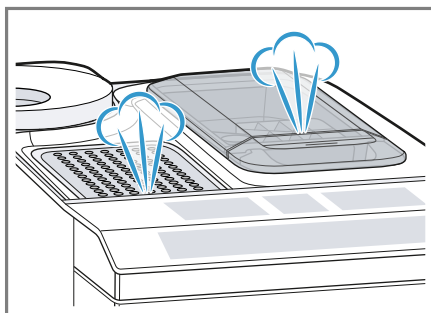
- Sostituire il filtro dell'acqua anche per motivi igienici.
- Un filtro dell'acqua consente di ridurre la frequenza di decalcificazione dell'apparecchio.
- Se l'apparecchio non è stato utilizzato per un lungo periodo (ad es. vacanza), prima di utilizzarlo sciacquare il filtro dell'acqua inserito erogando una tazza di acqua calda.
- Il filtro dell'acqua è reperibile presso i rivenditori oppure può essere richiesto al servizio di assistenza clienti.
→ "Accessori", Pagina 110

7.7 Avvertenze generali

Seguire le istruzioni per utilizzare l'apparecchio in modo ottimale.

Note

- L'apparecchio è programmato all'origine con regolazioni standard per un funzionamento ottimale.
- Il macinacaffè è impostato in fabbrica per un funzionamento ottimale. Se il caffè viene erogato solo a gocce o è troppo leggero e con troppa poca crema, è possibile modificare il grado di macinatura con il macinacaffè in funzione.
→ "Regolazione del grado di macinatura", Pagina 117
- Durante il funzionamento possono formarsi gocce d'acqua nelle fessure di aerazione e nel coperchio del cassetto della pastiglia.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per un determinato lasso di tempo si spegne automaticamente. È possibile modificare la durata nelle impostazioni di base.
- Per motivi tecnici dall'apparecchio può fuoriuscire vapore.



- La prima bevanda non ha ancora l'aroma pieno se:
 - Si utilizza l'apparecchio per la prima volta.
 - È stato eseguito un programma di servizio.
 - L'apparecchio non è stato utilizzato per un lungo periodo.

Non bere la bevanda.

Consiglio: Si ottiene una crema soffice soltanto dopo aver messo in funzione l'apparecchio e aver erogato alcune tazze.

8 Comandi di base

8.1 Accensione o spegnimento dell'apparecchio

- Accendere o spegnere l'apparecchio con .

All'accensione il display mostra il logo Siemens. All'accensione e allo spegnimento l'apparecchio esegue automaticamente un risciacquo. Al momento dello spegnimento, l'apparecchio emette vapore per la pulizia della vaschetta raccogli gocce. Durante il risciacquo il display mostra una goccia. Se all'accensione l'apparecchio è ancora caldo o se prima dello spegnimento non è stata erogata nessuna bevanda, l'apparecchio non esegue il risciacquo.

8.2 Erogazione delle bevande

Di seguito è descritta la procedura per preparare una bevanda a scelta.



AVVERTENZA

Pericolo di scottature!

Appena erogate, le bevande sono bollenti.

- Eventualmente lasciar raffreddare le bevande.
- Evitare il contatto della pelle con i liquidi e i vapori che fuoriescono.

Consigli

- La bevanda desiderata può essere selezionata direttamente attraverso i tasti di scelta rapida. Il display mostra la bevanda e le impostazioni attuali.
- Oltre alle bevande erogabili attraverso i tasti di scelta rapida, l'apparecchio prevede ulteriori bevande.
 - *"Erogazione di bevande speciali", Pagina 116*
- È possibile modificare la bevanda in base ai propri gusti personali.
 - *"Impostazioni bevanda", Pagina 116*

Note

- Se non si modifica alcuna impostazione per ca. 5 secondi, l'apparecchio chiude la modalità di impostazione. Le impostazioni vengono memorizzate automaticamente.
- In alcune impostazioni il caffè viene preparato in più fasi. Attendere fino a quando la procedura è completamente conclusa.

8.3 Erogazione di bevande al caffè da chicchi freschi

1. Disporre la tazza preriscaldata sotto il sistema di erogazione.
 2. Premere il simbolo di una bevanda al caffè senza latte.
- ✓ Il display mostra la bevanda e le impostazioni attuali.
- *"Impostazioni bevanda", Pagina 116*

3. Se necessario modificare le impostazioni:
 - Regolare la quantità con **ml**.
→ *"Regolazione della quantità", Pagina 117*
 - Regolare l'intensità del caffè con **0**.
→ *"Regolazione dell'intensità del caffè", Pagina 117*
4. Premere ^{start}_{stop}.
I chicchi di caffè vengono macinati freschi per ogni infusione.
✓ Il caffè viene preparato e poi fluisce nella tazza.

Consigli

- È possibile interrompere anticipatamente l'erogazione con ^{start}_{stop}.
- Di seguito sono fornite le informazioni per erogare bevande al caffè con latte.
→ *"Erogazione di bevande con schiuma di latte", Pagina 114*

8.4 Erogazione di bevande al caffè da caffè macinato

ATTENZIONE!

Il cassetto del caffè macinato può intasarsi.

- ▶ Non utilizzare chicchi di caffè.
- ▶ Non utilizzare caffè solubile.
- ▶ Togliere i residui di caffè macinato nel cassetto con un pennello morbido.

Nota

Per la preparazione con caffè macinato non sono disponibili le opzioni seguenti:

- Preparazione di due tazze contemporaneamente
 - Intensità del caffè
 - "doubleshot"
1. Disporre la tazza preriscaldata sotto il sistema di erogazione.

2. Premere il simbolo della bevanda desiderata.
3. Premere **0** finché il display non mostra "Caffè macin.".
4. Aprire il cassetto del caffè macinato.
5. Versare un massimo di 2 dosatori di caffè macinato rasi, max. 12 g.
6. Chiudere il cassetto del caffè macinato.
7. Premere ^{start}_{stop}.
✓ Il caffè viene preparato e poi fluisce nella tazza.

Consigli

- È possibile interrompere anticipatamente l'erogazione con ^{start}_{stop}.
- Per erogare un'altra bevanda con caffè macinato ripetere l'operazione.
- Inserire il caffè macinato soltanto poco prima di preparare le bevande.

8.5 Erogazione di bevande con schiuma di latte

L'apparecchio consente di erogare bevande al caffè con schiuma di latte.

AVVERTENZA **Pericolo di ustioni!**

Il sistema per il latte diventa molto caldo.

- ▶ Non toccare mai il sistema per il latte caldo.
- ▶ Far raffreddare il sistema per il latte caldo prima di toccarlo.

ATTENZIONE!

I residui di latte possono seccarsi, risultando difficili da rimuovere.

- ▶ Pulire il sistema per il latte dopo ogni utilizzo.

Consigli

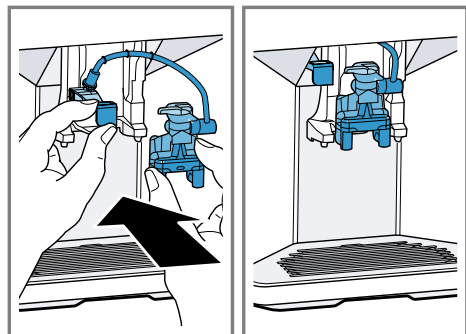
- È possibile utilizzare anche bevande vegetali al posto del latte, ad esempio latte di soia.
- La qualità della schiuma di latte dipende dal tipo utilizzato di latte o bevanda vegetale.

8.6 Utilizzo del contenitore del latte

Il contenitore del latte è stato sviluppato appositamente per questo apparecchio. Il contenitore del latte è destinato esclusivamente all'utilizzo domestico e alla conservazione del latte nel frigorifero.

Nota

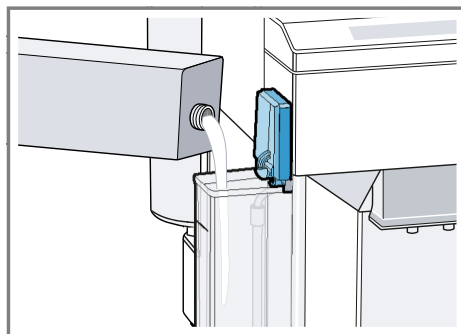
Collegare il contenitore del latte soltanto quando il sistema per il latte è montato nel sistema di erogazione con l'adattatore e il tubicino.



1. Aprire il coperchio.
 2. Versare il latte.
 3. Chiudere il coperchio.
 4. Inserire il contenitore del latte a sinistra nell'apparecchio.
- ✓ Il contenitore del latte si incastra.

Consiglio

Alzare il coperchio del contenitore del latte per aggiungere latte durante l'erogazione della bevanda.



8.7 Erogazione di bevande al caffè con schiuma di latte

Requisiti

- Il contenitore del latte è collegato.
 - Il contenitore per latte è riempito con sufficiente latte.
1. Disporre la tazza preriscaldata sotto il sistema di erogazione.
 2. Premere il simbolo di una bevanda al caffè con latte.
- ✓ Il display mostra la bevanda e le impostazioni attuali.
→ *"Impostazioni bevanda", Pagina 116*
3. Se necessario modificare le impostazioni:
 - Modificare la quantità con **ml**.
→ *"Regolazione della quantità", Pagina 117*
 - Regolare l'intensità del caffè con $\emptyset$.
→ *"Regolazione dell'intensità del caffè", Pagina 117*
 - Utilizzare il cassetto del caffè macinato.
→ *"Erogazione di bevande al caffè da caffè macinato", Pagina 114*
 4. Premere **start stop** e attendere finché la procedura non è completamente conclusa.

Il sistema per il latte si pulisce automaticamente con un breve getto di vapore subito dopo la preparazione di una bevanda.

Consiglio: Per interrompere anticipatamente l'erogazione, premere . Per arrestare l'intera erogazione, premere .

8.8 Erogazione di bevande speciali

Oltre alle bevande erogabili attraverso i tasti di scelta rapida, l'apparecchio prevede ulteriori bevande.

- Premere  più volte.
→ "Panoramica delle bevande",
Pagina 109

8.9 Erogazione di schiuma di latte

AVVERTENZA Pericolo di ustioni!

Il sistema per il latte diventa molto caldo.

- Non toccare mai il sistema per il latte caldo.
- Far raffreddare il sistema per il latte caldo prima di toccarlo.

Requisiti

- Il contenitore del latte è collegato.
 - Il contenitore per latte è riempito con sufficiente latte.
1. Disporre la tazza preriscaldata sotto il sistema di erogazione.
 2. Premere  finché il display non mostra "Schiuma latte".
 3. Se necessario modificare l'impostazione:
 - Regolare la quantità con **ml**.
→ "Regolazione della quantità",
Pagina 117

4. Premere .

- ✓ La schiuma di latte fuoriesce dal sistema di erogazione.
5. Per arrestare l'erogazione, premere .

8.10 Erogazione di acqua calda

AVVERTENZA Pericolo di ustioni!

Il sistema per il latte diventa molto caldo.

- Non toccare mai il sistema per il latte caldo.
- Far raffreddare il sistema per il latte caldo prima di toccarlo.

Nota: Se il sistema per il latte non viene pulito, insieme all'acqua possono essere erogate piccole quantità di latte.

Requisito: Il sistema per il latte è pulito. .

1. Disporre la tazza preriscaldata sotto il sistema di erogazione.
2. Premere  finché il display non mostra "Acqua calda".
3. Se necessario modificare l'impostazione:
 - Modificare la quantità con **ml**.
→ "Regolazione della quantità",
Pagina 117
4. Premere .
- ✓ Esce acqua calda dal sistema di erogazione.
5. Per arrestare l'erogazione, premere .

8.11 Impostazioni bevanda

Per preparare una bevanda in base ai propri gusti.

Regolazione dell'intensità del caffè

1. Premere il simbolo della bevanda desiderata.
2. Per selezionare l'intensità del caffè, premere .

È possibile selezionare le intensità del caffè seguenti:

- "leggero"
- "normale"
- "forte"
- "molto forte"
- "doubleshot"

Nota: L'impostazione "doubleshot" non è disponibile per tutte le bevande e per tutte le quantità.

Consiglio: Per ottenere un caffè dal gusto più intenso, se si imposta una grande quantità selezionare anche un'intensità del caffè elevata.

Selezione del caffè macinato

1. Premere il simbolo della bevanda desiderata.
2. Premere  finché il display non mostra "Caffè macin.".
 - "Erogazione di bevande al caffè da caffè macinato", Pagina 114

aromaDouble Shot

L'impostazione "doubleshot" consente di erogare un caffè extra forte. Un'infusione prolungata produce un caffè più amaro e con aromi indesiderati, che ne compromettono sapore e digeribilità. Per fare in modo che vengano rilasciati solo gli aromi gustosi e ben digeribili, a metà preparazione i chicchi di caffè vengono nuovamente macinati e infusi.

Nota: L'impostazione "doubleshot" non è disponibile per tutte le bevande e per tutte le quantità.

Regolazione della quantità

1. Premere il simbolo della bevanda desiderata.
2. Premere **ml** finché il display non mostra la quantità desiderata.

Preparazione di due tazze contemporaneamente

A seconda del tipo di bevanda, per alcune bevande è possibile preparare due tazze contemporaneamente.

Nota

La funzione "Erogazione di due tazze" non è disponibile per le selezioni seguenti:

- "Caffè macin."
- "doubleshot"
- Quantità inferiore a 35 ml

1. Premere il simbolo della bevanda desiderata.
2. Premere .
 - ✓ Il display mostra l'impostazione.
3. Disporre due tazze a sinistra e a destra sotto il sistema di erogazione.
4. Premere .

La bevanda viene preparata in 2 fasi. I chicchi vengono macinati in 2 fasi.

- ✓ La bevanda passa in infusione e scende quindi nella tazza.
5. Attendere fino a quando la procedura non è conclusa.

8.12 Macinacaffè

L'apparecchio è dotato di un macinacaffè regolabile che permette di personalizzare il grado di macinatura dei chicchi di caffè.

Regolazione del grado di macinatura

Per regolare il grado di macinatura desiderato mentre i chicchi di caffè vengono macinati.

⚠ AVVERTENZA **Pericolo di lesioni!**

Il macinacaffè ruota.

- ▶ Non introdurre mai le mani nel macinacaffè.

ATTENZIONE!

Pericolo di danni al macinacaffè. Una regolazione non corretta del grado di macinatura può danneggiare il macinacaffè.

- ▶ Regolare il grado di macinatura solo quando il macinacaffè è in funzione.
- ▶ Impostare gradualmente il grado di macinatura con il selettore.

Grado di macinatura	Impostazione
Grado di macinatura fine per chicchi tostati scuri.	Ruotare il selettore in senso antiorario.
Grado di macinatura grosso per chicchi tostati chiari.	Ruotare il selettore in senso orario.



La regolazione del grado di macinatura diventa effettiva soltanto dopo la seconda tazza.

Consiglio: Se il caffè viene erogato solo a gocce, impostare un grado di macinatura più grosso.
Se il caffè è troppo leggero e ha troppa poca crema, impostare un grado di macinatura più fine.

9 Sicurezza bambini

Esiste la possibilità di bloccare l'apparecchio per proteggere i bambini da ustioni e scottature.

9.1 Attivazione sicurezza bambini

Requisito: L'apparecchio è acceso.

- ▶ Premere **ml** per almeno 3 secondi.
- ✓ Il display indica "Sicurezza bambini attiva. Per disattivarla premere "ml" per 3 sec.".

9.2 Disattivazione sicurezza bambini

- ▶ Premere **ml** per almeno 3 secondi.
- ✓ La sicurezza bambini è disattivata.

10 Impostazioni di base

È possibile settare le impostazioni di base dell'apparecchio in base alle proprie esigenze e attivare funzioni supplementari.

10.1 Panoramica delle impostazioni di base

Impostazione	Selezione	Descrizione
Pulizia	Sistema latte Decalcificare Pulire calc'nClean	Avviare i programmi di servizio. → <i>"Programmi di servizio", Pagina 123</i>
Filtro acqua	Nuovo filtro Nessun filtro	Impostare l'utilizzo del filtro dell'acqua.
Temperatura caffè	normale alta max.	Regolare la temperatura della bevanda al caffè. Nota: L'impostazione è attiva per tutti i tipi di preparazione.
Lingue	Vedere la selezione sull'apparecchio.	Impostare la lingua del menu. Le modifiche sono immediatamente visibili sul display.
Spegn. automatico	Vedere la selezione sull'apparecchio.	Impostare l'intervallo di tempo a seguito del quale l'apparecchio si spegne automaticamente dopo la preparazione dell'ultima bevanda.
Durezza acqua	1 (morbida) 2 (media) 3 (dura) 4 (molto dura) ¹ Addolcitore	Impostare l'apparecchio in base alla durezza dell'acqua locale. → <i>"Impostazione della durezza dell'acqua", Pagina 111</i>
Toni tasti	Toni tasti ON ¹ Toni tasti OFF	Attivare o disattivare i toni dei tasti.
Imp. predefinite	Resettare tutto? Proseguire: OK Annulla: ←	Resettare le impostazioni di fabbrica. Nota: Tutte le impostazioni individuali vengono cancellate e riportate alle impostazioni di fabbrica.

¹ Impostazione di fabbrica (può variare in base al tipo di apparecchio)

10.2 Modifica delle impostazioni di base

1. Premere **menu** .
2. Con  o  selezionare l'impostazione di base desiderata e premere **ok**.
 - ✓ Il display mostra le possibilità di impostazione e i simboli di navigazione si illuminano. Il display mostra l'impostazione corrente.
3. Effettuare la selezione desiderata con  o  e premere **ok**.
 - ✓ L'impostazione è memorizzata.
4. Tornare indietro con .
5. Per uscire dal menu premere **menu** .

11 Pulizia e cura

Per mantenere a lungo l'apparecchio in buone condizioni, sottoporlo a una cura e a una manutenzione scrupolosa.

11.1 Idoneità per il lavaggio in lavastoviglie

Di seguito sono indicati i componenti che possono essere lavati in lavastoviglie.

ATTENZIONE!

Alcuni componenti sono termosensibili e possono essere danneggiati se vengono lavati in lavastoviglie.

- ▶ Osservare le istruzioni per l'uso della lavastoviglie.
- ▶ Lavare in lavastoviglie soltanto i componenti idonei.
- ▶ Utilizzare soltanto programmi che non riscaldano i componenti oltre 60 °C.

Lavabili in lavastoviglie

- Piastra antigocce



- Griglia antigocce
- Contenitore dei fondi di caffè
- Indicatore meccanico del livello di riempimento
- Sistema per il latte con adattatore
- Cassetto del caffè macinato con sportello
- Contenitore del latte con coperchio

Non lavabili in lavastoviglie

- Vaschetta raccogli-gocce
- Serbatoio dell'acqua
- Coperchio del serbatoio dell'acqua
- Coperchio salva-aroma
- Unità di infusione
- Coperchio dell'erogatore bevande



11.2 Detersivi

Utilizzare solo detersivi adatti.

ATTENZIONE!

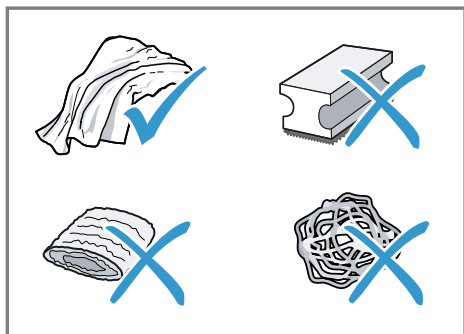
I detersivi non appropriati possono danneggiare le superfici dell'apparecchio.

- ▶ Non usare prodotti corrosivi o abrasivi.
- ▶ Non impiegare detersivi a base di alcol.
- ▶ Non utilizzare spugnette dure o abrasive.

Detersivi e decalcificanti non adatti possono danneggiare l'apparecchio.

- ▶ Per decalcificare non usare acido citrico puro, aceto o sostanze a base di aceto.
- ▶ Non utilizzare decalcificanti contenenti acido fosforico.
- ▶ Utilizzare solo pastiglie decalcificanti e pastiglie detersivi sviluppate appositamente per l'apparecchio.

→ "Accessori", Pagina 110



Consigli

- Lavare a fondo i panni in spugna nuovi per rimuovere gli eventuali sali presenti che possono causare ruggine sulle superfici in acciaio inossidabile.
- Rimuovere sempre subito i residui di calcare, caffè, latte, soluzioni di lavaggio e decalcificazione per evitare la formazione di corrosione.

11.3 Pulizia dell'apparecchio

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di scosse elettriche!

L'infiltrazione di umidità può provocare una scarica elettrica.

- ▶ Non immergere mai l'apparecchio o il cavo di alimentazione nell'acqua.
- ▶ Il connettore dell'apparecchio non deve venire a contatto con liquidi.
- ▶ Non lavare l'apparecchio con pulitori a vapore o idropulitrici.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di ustioni!

Alcune parti dell'apparecchio diventano molto calde.

- ▶ Non toccare mai le parti calde dell'apparecchio.
- ▶ Dopo l'uso lasciar raffreddare le parti calde dell'apparecchio prima di toccarle.

1. Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica.
2. Pulire il corpo, le superfici lucide e il pannello di comando con un panno in microfibra.
→ "Accessori", Pagina 110
3. Dopo l'erogazione di una bevanda pulire il sistema di erogazione con un panno morbido umido.
4. Lavare il serbatoio dell'acqua con acqua pulita e fresca.
5. Se l'apparecchio non è stato usato per un lungo periodo di tempo, ad es. durante una vacanza, lavarlo completamente, incluse le parti mobili come l'unità di infusione o il serbatoio dell'acqua.

Nota: L'apparecchio esegue automaticamente un risciacquo quando viene acceso a freddo o spento dopo l'erogazione del caffè. Il sistema si pulisce così da solo.

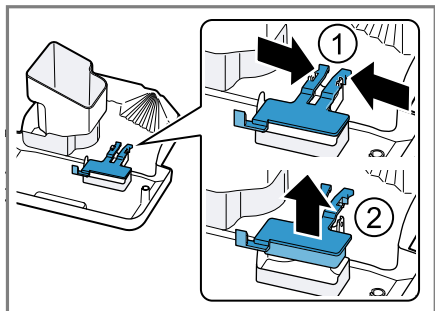
11.4 Lavaggio del raccogli-gocce e del contenitore dei fondi di caffè

Svuotare e lavare la vaschetta raccogli-gocce e il contenitore dei fondi di caffè tutti i giorni per evitare la formazione di depositi.

1. Aprire lo sportello.
2. Estrarre la vaschetta raccogli-gocce e il contenitore dei fondi di caffè tirandoli in avanti.
3. Togliere la griglia di sgocciolamento e pulirla.
4. Svuotare e pulire la vaschetta raccogli-gocce e il contenitore dei fondi di caffè.
5. Pulire l'interno dell'apparecchio e l'alloggiamento della vaschetta raccogli-gocce.

6. Consiglio

Spingendo entrambi i supporti verso l'interno, è possibile rimuovere più facilmente l'indicatore meccanico del livello di riempimento.



Smontare l'indicatore meccanico del livello di riempimento e pulirlo con un panno umido.

7. Rimontare la vaschetta raccogli-gocce, la griglia di sgocciolamento, il contenitore dei fondi di caffè e l'indicatore meccanico del livello di riempimento e inserirli nell'apparecchio.
8. Chiudere lo sportello.

11.5 Pulizia del cassetto del caffè macinato

Consiglio: È possibile lavare il cassetto del caffè macinato in lavastoviglie.

1. Estrarre il cassetto del caffè macinato dallo sportello aperto.
→ Fig. 7
2. Lavare il cassetto del caffè macinato con detersivo.
→ Fig. 8
3. Asciugare il cassetto del caffè macinato e inserirlo nell'apparecchio.

11.6 Pulizia del sistema per il latte

Pulire il sistema per il latte a intervalli regolari. Seguire la guida per immagini all'inizio delle istruzioni.

⚠ AVVERTENZA Pericolo di ustioni!

Il sistema per il latte diventa molto caldo.

- ▶ Non toccare mai il sistema per il latte caldo.
- ▶ Far raffreddare il sistema per il latte caldo prima di toccarlo.

ATTENZIONE!

L'apparecchio può essere danneggiato se non viene lavato correttamente.

- ▶ Non mettere il coperchio del sistema di erogazione in lavastoviglie.

→ Fig. 9 - 18

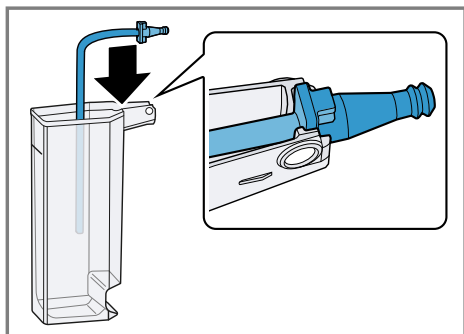
11.7 Pulizia del contenitore del latte

Per motivi di igiene il contenitore per latte deve essere lavato regolarmente. È possibile lavare il contenitore per latte in lavastoviglie. Seguire la guida per immagini all'inizio delle istruzioni.

→ Fig. 19 - 21

Consiglio

Spingere con decisione l'adattatore nel supporto del contenitore del latte.



11.8 Pulizia dell'unità di infusione

Oltre al programma di risciacquo automatico, togliere e lavare l'unità di infusione ad intervalli regolari. Seguire la guida per immagini all'inizio delle istruzioni.

⚠ AVVERTENZA **Pericolo di ustioni!**

Alcune parti dell'apparecchio diventano molto calde.

- ▶ Non toccare mai le parti calde dell'apparecchio.
- ▶ Dopo l'uso lasciar raffreddare le parti calde dell'apparecchio prima di toccarle.

ATTENZIONE!

L'apparecchio può essere danneggiato se non viene lavato correttamente.

- ▶ Non utilizzare detersivi.
- ▶ Non utilizzare detersivi contenenti aceto e acidi.
- ▶ Non lavare in lavastoviglie.

→ Fig. **22** - **29**

Nota: Lo sportello può essere chiuso soltanto se l'unità di infusione e il raccogliocce sono inseriti correttamente.

11.9 Programmi di servizio

Dopo determinati intervalli di tempo si consiglia di utilizzare i programmi di servizio dell'apparecchio. Utilizzare i programmi di servizio per lavare a fondo l'apparecchio.

ATTENZIONE!

Pericolo di danni all'apparecchio a causa di una pulizia e di una decalcificazione non eseguite correttamente o non eseguite per tempo.

- ▶ Eseguire subito il processo di decalcificazione seguendo le istruzioni.
- ▶ Inserire solo pastiglie detergenti nel cassetto del caffè macinato.
- ▶ Non mettere pastiglie decalcificanti o altre sostanze nel cassetto del caffè macinato.

Note

- Il display indica l'avanzamento della procedura.
- Se l'apparecchio non è stato decalcificato per tempo, il display mostra "Decalcificazione scaduta. Apparecchio bloccato. Premere menu per 3 sec.".
- Se l'apparecchio è bloccato, è possibile riutilizzarlo soltanto al termine del processo di decalcificazione.
- Se si interrompe accidentalmente il programma di servizio, occorre resettarlo.
→ "Reset dei programmi di servizio", Pagina 124

Consigli

- Se si utilizza un filtro dell'acqua, si allunga l'intervallo di esecuzione di un programma di servizio.
- Si possono combinare "Decalcificare" e "Pulire" con il programma di servizio "calc'nClean".

- Subito dopo un programma di servizio pulire l'apparecchio con un panno morbido umido per eliminare i residui di soluzione decalcificante e prevenire la corrosione.

Utilizzo dei programmi di servizio

Note

- Quando si utilizza il programma di servizio "Pulire il sistema latte", lavare e collegare il contenitore del latte.
- Quando si utilizza il programma di servizio "Pulizia", lavare prima l'unità di infusione.
→ *"Pulizia dell'unità di infusione", Pagina 123*
- Quando si utilizzano i programmi di servizio "Decalcificare" o "calc'nClean", lavare prima l'unità di infusione e preparare la soluzione decalcificante.

1. Premere menu .
 2. Con  e  selezionare "Pulizia" e premere **ok**.
 3. Selezionare il programma desiderato con  e  e premere **ok**, ad es. "Decalcificare".
- ✓ Il display guida attraverso l'esecuzione del programma.

Preparazione della soluzione decalcificante

1. Riempire un contenitore con 0,5 l di acqua tiepida.
2. Immergere una pastiglia decalcificante Siemens in acqua e mescolare fino a scioglierla completamente.

Reset dei programmi di servizio

Eseguire i passi seguenti se un programma di servizio è stato interrotto, ad esempio a causa di un'interruzione di corrente.

1. Sciacquare il serbatoio dell'acqua.

2. Riempire d'acqua fresca non gasata il serbatoio dell'acqua fino al contrassegno "max".
3. Premere **ok**.
 - ✓ L'apparecchio viene lavato per ca. 2 minuti.
4. Vuotare e pulire il raccogliocce.
5. Inserire il raccogliocce e chiudere lo sportello.
6. Avviare nuovamente il programma di servizio.

12 Sistemazione guasti

I guasti minori possono essere sistemati autonomamente dall'utente. Utilizzare le informazioni per la sistemazione dei guasti prima di contattare il servizio di assistenza clienti. In questo modo si evitano costi non necessari.

AVVERTENZA

Pericolo di scosse elettriche!

Gli interventi di riparazione effettuati in modo non appropriato rappresentano una fonte di pericolo.

- ▶ Solo il personale adeguatamente specializzato e formato può eseguire riparazioni sull'apparecchio.
- ▶ Per la riparazione dell'apparecchio possono essere impiegati soltanto pezzi di ricambio originali.
- ▶ Al fine di evitare pericoli, se il cavo di alimentazione di questo apparecchio subisce danni deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da persona in possesso di simile qualifica.

Anomalia	Causa e ricerca guasti
L'apparecchio non reagisce più.	L'apparecchio presenta un guasto. 1. Staccare la spina di alimentazione e attendere 60 secondi. 2. Reinserire la spina di alimentazione.
L'apparecchio eroga solo acqua, non caffè.	L'apparecchio non rileva un serbatoio dei chicchi di caffè vuoto. ▶ Aggiungere chicchi di caffè. Il vano del caffè sull'unità di infusione è bloccato. ▶ Pulire l'unità di infusione. I chicchi sono troppo oleosi e non scendono nel macinacaffè. ▶ Battere leggermente sul contenitore dei chicchi di caffè. ▶ Cambiare tipo di caffè. ▶ Non utilizzare chicchi oleosi. ▶ Pulire il contenitore dei chicchi di caffè con un panno umido. Unità di infusione non inserita correttamente. ▶ Spingere l'unità di infusione completamente indietro.
L'apparecchio non eroga schiuma di latte.	Il sistema per il latte è sporco. ▶ Lavare il sistema per il latte in lavastoviglie. Il tubo del latte non si immerge nel latte. ▶ Utilizzare più latte.

Anomalia	Causa e ricerca guasti
L'apparecchio non eroga schiuma di latte.	► Controllare se il tubo del latte è immerso nel latte. L'apparecchio presenta forti calcificazioni. ► Decalcificare l'apparecchio.
Il sistema per il latte non aspira il latte.	Il sistema per il latte non è montato correttamente. ► Montare correttamente il sistema per il latte. La sequenza di collegamento del contenitore del latte e del sistema per il latte è errata. ► Inserire prima il sistema per il latte nell'erogatore e poi il contenitore del latte. Il tubo del latte non si immerge nel latte. ► Utilizzare più latte. ► Controllare se il tubo del latte è immerso nel latte.
Schiuma latte eccessivamente fredda.	Latte eccessivamente freddo. ► Utilizzare latte tiepido.
L'apparecchio non eroga acqua calda.	Il sistema per il latte è sporco. ► Lavare il sistema per il latte in lavastoviglie.
Il sistema per il latte non può essere smontato o smontato.	La sequenza di montaggio è errata. ► Collegare prima il sistema per il latte e poi il contenitore del latte. Durante il montaggio togliere prima il contenitore del latte e poi il sistema per il latte.
L'apparecchio non eroga bevande.	Aria nel filtro dell'acqua. 1. Immergere in acqua il filtro dell'acqua, con l'apertura verso l'alto, finché non escono più bolle. 2. Ricollocare il filtro. → <i>"Inserimento e attivazione del filtro dell'acqua", Pagina 111</i> ► Tenendolo diritto, spingere con decisione il filtro dell'acqua nel collegamento del serbatoio. I residui del decalcificante intasano il serbatoio dell'acqua. 1. Togliere il serbatoio dell'acqua. 2. Pulire a fondo il serbatoio dell'acqua.
Presenza di gocce d'acqua sul fondo interno dell'apparecchio.	La vaschetta raccogli gocce è stata estratta troppo presto. ► Attendere alcuni secondi prima di estrarre la vaschetta raccogli gocce dopo l'ultima erogazione di una bevanda.
Non si riesce ad estrarre l'unità di infusione.	L'unità d'infusione non in posizione di prelievo. ► Riaccendere l'apparecchio.

Anomalia	Causa e ricerca guasti
L'apparecchio non risponde ai comandi. I messaggi sul display cambiano.	L'apparecchio si trova in modalità dimostrativa. 1. Rimuovere il serbatoio dell'acqua e riempirlo con acqua fresca e fredda. 2. Inserire nuovamente il serbatoio dell'acqua.
Il macinacaffè non gira.	L'apparecchio è troppo caldo. 1. Scollegare l'apparecchio dalla rete. 2. Attendere 1 ora per lasciar raffreddare l'apparecchio.
Il macinacaffè non macina chicchi anche se il contenitore dei chicchi di caffè è pieno.	I chicchi sono troppo oleosi e non scendono nel macinacaffè. ► Battere leggermente sul contenitore dei chicchi di caffè. ► Cambiare tipo di caffè. ► Non utilizzare chicchi oleosi. ► Pulire il contenitore dei chicchi di caffè con un panno umido.
Sul display viene visualizzato il messaggio "Chiudi" anche se lo sportello è chiuso.	Lo sportello non è chiuso correttamente. ► Chiudere bene lo sportello. L'apparecchio è troppo caldo. 1. Scollegare l'apparecchio dalla rete. 2. Attendere 1 ora per lasciar raffreddare l'apparecchio.
Sul display viene visualizzato il messaggio "Svuotare il raccogliocce e reinserirlo." anche se la vaschetta raccogliocce è vuota.	L'apparecchio è spento e non rileva lo svuotamento. 1. Accendere l'apparecchio e rimuovere la vaschetta raccogliocce. 2. Reinserire la vaschetta raccogliocce. La vaschetta raccogliocce è sporca. ► Pulire bene la vaschetta raccogliocce.
Sul display viene visualizzato il messaggio "Riempire il serbatoio dell'acqua" anche se il serbatoio dell'acqua è pieno.	Il serbatoio dell'acqua non è inserito correttamente. ► Inserire correttamente il serbatoio dell'acqua. Il galleggiante nel serbatoio dell'acqua è bloccato. 1. Togliere il serbatoio dell'acqua. 2. Pulire a fondo il serbatoio dell'acqua. Acqua gassata nel serbatoio dell'acqua. ► Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua del rubinetto fresca. Il filtro dell'acqua nuovo non è stato lavato secondo le istruzioni.

Anomalia	Causa e ricerca guasti
Sul display viene visualizzato il messaggio "Riempire il serbatoio dell'acqua" anche se il serbatoio dell'acqua è pieno.	1. Lavare il filtro dell'acqua secondo le istruzioni. → <i>"Inserimento e attivazione del filtro dell'acqua", Pagina 111</i> 2. Mettere in funzione il filtro dell'acqua. Aria nel filtro dell'acqua. 1. Immergere in acqua il filtro dell'acqua, con l'apertura verso l'alto, finché non escono più bolle. 2. Ricollocare il filtro. → <i>"Inserimento e attivazione del filtro dell'acqua", Pagina 111</i> Il filtro dell'acqua è vecchio. ► Inserire un nuovo filtro dell'acqua. I depositi di calcare nel serbatoio d'acqua intasano il sistema. 1. Pulire a fondo il serbatoio dell'acqua. 2. Avviare il programma di decalcificazione.
Sul display viene visualizzato il messaggio "Pulire l'unità di infusione, reinserirla e chiudere lo sportello".	L'unità di infusione è sporca. ► Pulire l'unità di infusione. Il meccanismo dell'unità di infusione si muove con fatica. ► Pulire l'unità di infusione. Troppo caffè macinato nell'unità di infusione. ► Utilizzare al massimo 2 dosatori di caffè macinato rasi.
Sul display viene visualizzato il messaggio "Tensione (V) non corretta".	Problemi di alimentazione elettrica. ► Far funzionare l'apparecchio solo a 220 - 240 V.
Sul display viene visualizzato il messaggio "Riavviare l'apparecchio".	L'unità di infusione è molto sporca o non si riesce ad estrarla. ► Riavviare l'apparecchio. ► Pulire l'unità di infusione. L'apparecchio presenta un guasto. 1. Staccare la spina di alimentazione e attendere 60 secondi. 2. Reinserire la spina di alimentazione.

Anomalia	Causa e ricerca guasti
Sul display viene visualizzato molto frequentemente il messaggio "calc'nClean".	L'acqua decalcificata contiene ancora piccole quantità di calcare. 1. Inserire un nuovo filtro dell'acqua. → <i>"Inserimento e attivazione del filtro dell'acqua", Pagina 111</i> 2. Impostare la durezza dell'acqua di conseguenza. → <i>"Impostazione della durezza dell'acqua", Pagina 111</i> Decalcificante errato o insufficiente. ► Per decalcificare usare esclusivamente pastiglie adatte. Programma di servizio non completamente eseguito. ► Ripristinare il programma di servizio. → <i>"Reset dei programmi di servizio", Pagina 124</i>
Forti differenze nella qualità del caffè o della schiuma di latte.	L'apparecchio presenta incrostazioni di calcare. ► Decalcificare l'apparecchio.
Qualità variabile della schiuma di latte.	La qualità della schiuma di latte dipende dal tipo utilizzato di latte o bevanda vegetale. ► Ottimizzare il risultato scegliendo un tipo adatto di latte o bevanda vegetale.
Il caffè non viene erogato o esce soltanto a gocce.	Il grado di macinatura impostato è troppo fine. ► Regolare un grado di macinatura più grosso. → <i>"Regolazione del grado di macinatura", Pagina 117</i>
La quantità impostata non viene raggiunta.	L'apparecchio presenta forti calcificazioni. ► Decalcificare l'apparecchio. Aria nel filtro dell'acqua. 1. Immergere in acqua il filtro dell'acqua, con l'apertura verso l'alto, finché non escono più bolle. 2. Ricollocare il filtro. → <i>"Inserimento e attivazione del filtro dell'acqua", Pagina 111</i> Apparecchio sporco. ► Pulire l'unità di infusione. ► Decalcificare e pulire l'apparecchio. Regolazione eccessiva dell'intensità del caffè. ► Ridurre l'intensità del caffè ad es. a "normale". → <i>"Regolazione dell'intensità del caffè", Pagina 117</i>

Anomalia	Causa e ricerca guasti
Il caffè non ha alcuna "crema".	Il tipo di caffè non è ottimale. ▶ Utilizzare un tipo di caffè che contenga una maggiore percentuale di chicchi Robusta. ▶ Utilizzare chicchi con una tostatura più scura.
	I chicchi di caffè non sono più freschi di tostatura. ▶ Utilizzare chicchi freschi.
	Il grado di macinatura non è adeguato per i chicchi di caffè. ▶ Regolare un grado di macinatura più fine. → <i>"Regolazione del grado di macinatura", Pagina 117</i>
Il caffè è troppo "acido".	Il grado di macinatura impostato è troppo grosso. ▶ Regolare un grado di macinatura più fine. → <i>"Regolazione del grado di macinatura", Pagina 117</i>
	Il tipo di caffè non è ottimale. ▶ Utilizzare un tipo di caffè che contenga una maggiore percentuale di chicchi Robusta. ▶ Utilizzare chicchi con una tostatura più scura.
Il caffè è troppo "amaro".	Il grado di macinatura impostato è troppo fine. ▶ Regolare un grado di macinatura più grosso. → <i>"Regolazione del grado di macinatura", Pagina 117</i>
	Il tipo di caffè non è ottimale. ▶ Cambiare tipo di caffè.
Il caffè ha un gusto di "bruciato".	Il grado di macinatura impostato è troppo fine. ▶ Regolare un grado di macinatura più grosso. → <i>"Regolazione del grado di macinatura", Pagina 117</i>
	Il tipo di caffè non è ottimale. ▶ Cambiare tipo di caffè.
	È impostata una temperatura del caffè troppo alta. ▶ Regolare una temperatura del caffè più bassa. → <i>"Panoramica delle impostazioni di base", Pagina 119</i>
I fondi di caffè non sono compatti e sono troppo bagnati.	Il grado di macinatura non è impostato in modo ottimale. ▶ Regolare un grado di macinatura più grosso o più fine. → <i>"Regolazione del grado di macinatura", Pagina 117</i>

Anomalia	Causa e ricerca guasti
I fondi di caffè non sono compatti e sono troppo bagnati.	Il caffè macinato è insufficiente.
	► Utilizzare 2 dosatori rasi di caffè macinato.
	I chicchi sono troppo oleosi.
	► Utilizzare un altro tipo di chicchi.

13 Trasporto, immagazzinamento e smaltimento

13.1 Attivazione della protezione antigelo

Proteggere l'apparecchio dal gelo durante il trasporto e l'immagazzinamento.

ATTENZIONE!

Possibili danni all'apparecchio durante il trasporto o l'immagazzinamento a causa di residui di liquidi nell'apparecchio.

- Prima del trasporto o dell'immagazzinamento svuotare il sistema di tubi.

Requisiti

- L'apparecchio è pronto per il funzionamento.
 - Il serbatoio dell'acqua è pieno.
1. Estrarre il contenitore del latte.
 2. Pulire l'unità di infusione.
 3. Collocare un grande recipiente sotto il sistema di erogazione.
 4. Premere  finché il display non mostra "Schiuma latte".
 5. Premere **ml** finché il display non mostra 240 ml.
 6. Premere start stop.
 7. Attendere la fuoriuscita di vapore dall'apparecchio.
 8. Estrarre il serbatoio dell'acqua.
 - ✓ L'apparecchio si svuota automaticamente.
 9. Ignorare il messaggio "Riempire il serbatoio dell'acqua" se appare sullo schermo.
 10. Svuotare e lavare il serbatoio dell'acqua e il raccogliocce.

11. Inserire il serbatoio dell'acqua e la vaschetta raccogliocce.
12. Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica.

13.2 Rottamazione di un apparecchio dismesso

Un corretto smaltimento nel rispetto dell'ambiente permette di recuperare materie prime preziose.

1. Staccare la spina del cavo di alimentazione.
2. Tagliare il cavo di alimentazione.
3. Smaltire l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente.

Per informazioni sulle attuali procedure di smaltimento rivolgersi al rivenditore specializzato o al comune di competenza.



Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea.

14 Servizio di assistenza clienti

I ricambi originali rilevanti per il funzionamento secondo il corrispondente regolamento Ecodesign sono reperibili presso il nostro servizio di assistenza clienti per un periodo di al-

meno 7 anni a partire dalla messa in circolazione dell'apparecchio all'interno dello Spazio economico europeo.

Nota: L'intervento del servizio di assistenza clienti è gratuito nell'ambito delle condizioni di garanzia del produttore.

Informazioni dettagliate sulla durata della garanzia e sulle condizioni di garanzia in ciascun Paese sono reperibili presso il nostro servizio di assistenza clienti, presso il proprio rivenditore o sul nostro sito Internet.

Quando si contatta il servizio di assistenza clienti sono necessari il codice prodotto (E-Nr.) e il codice di produzione (FD) dell'apparecchio.

I dati di contatto del servizio di assistenza clienti sono disponibili nell'elenco dei centri di assistenza allegato o sul nostro sito Internet.

14.1 Codice prodotto (E-Nr.) e codice di produzione (FD)

Il codice prodotto (E-Nr.) e il codice di produzione (FD) sono riportati sulla targhetta identificativa dell'apparecchio.

Annotare i dati dell'apparecchio e il numero di telefono del servizio di assistenza clienti per ritrovarli rapidamente.

Capacità massima del serbatoio acqua (senza filtro)	1,7 l
Capacità massima del serbatoio chicchi	270 g
Lunghezza del cavo di alimentazione	100 cm
Altezza apparecchio	37,3 cm
Larghezza apparecchio	27,6 cm
Profondità apparecchio	45,2 cm
Peso, a vuoto	8-9 kg
Tipo di macinacaffè	Ceramica

Il prodotto è dotato di sorgenti luminose con classe di efficienza energetica D e F. Tali sorgenti sono disponibili come componente di ricambio e possono essere sostituite esclusivamente da personale qualificato.

15 Dati tecnici

Tensione	220– 240 V ~
Frequenza	50 Hz
Potenza assorbita	1500 W
Pressione massima pompa, statica	15 bar

Raadpleeg de Digitale Gebruikersgids voor meer informatie.



Inhoudsopgave

1 Veiligheid	136		
1.1 Algemene aanwijzingen	136	8.3 Koffiedrank uit verse bonen afnemen.....	146
1.2 Bestemming van het apparaat	136	8.4 Koffiedrank uit gemalen koffie afnemen.....	146
1.3 Inperking van de gebruikers ..	136	8.5 Drankafname met melkschuim	147
1.4 Veiligheidsaanwijzingen	137	8.6 Melkreservoir gebruiken.....	147
2 Milieubescherming en besparing.....	140	8.7 Koffiedrank met melkschuim afnemen.....	148
2.1 Afvoeren van de verpakking ..	140	8.8 Speciale dranken afnemen	148
2.2 Energie besparen	140	8.9 Melkschuim afnemen	148
3 Opstellen en aansluiten	140	8.10 Heet water tappen	149
3.1 Meegeleverd.....	140	8.11 Drankinstellingen	149
3.2 Apparaat opstellen en aansluiten	140	8.12 Maalwerk	150
4 Uw apparaat leren kennen	141	9 Kinderslot	150
4.1 Apparaat.....	141	9.1 Kinderslot inschakelen	150
4.2 Bedieningselementen.....	141	9.2 Kinderslot uitschakelen	151
4.3 Display.....	141	10 Basisinstellingen	151
5 Drankenoverzicht	142	10.1 Overzicht van de basisinstellingen	151
6 Accessoires.....	142	10.2 Basisinstellingen wijzigen.....	152
7 Voor het eerste gebruik	143	11 Reiniging en onderhoud	152
7.1 Eerste keer in gebruik nemen.....	143	11.1 Vaatwasserbestendigheid	152
7.2 Watertank vullen	143	11.2 Reinigingsmiddelen.....	153
7.3 Bonenreservoir vullen.....	143	11.3 Apparaat reinigen.....	153
7.4 Taal instellen.....	143	11.4 Lekschaal en koffiedikreservoir reinigen.....	154
7.5 Waterhardheid instellen.....	144	11.5 Poederschacht reinigen	154
7.6 Waterfilter	144	11.6 Melksysteem spoelen.....	154
7.7 Algemene aanwijzingen	145	11.7 Melkreservoir reinigen.....	154
8 De Bediening in essentie.....	145	11.8 Zetgroep reinigen.....	155
8.1 Apparaat in- of uitschakelen ..	145	11.9 Serviceprogramma's	155
8.2 Drankafname	146		

12 Storingen verhelpen	157
13 Transporteren, opslaan en afvoeren	163
13.1 Vorstbeveiliging	163
13.2 Afvoeren van uw oude apparaat	163
14 Servicedienst.....	163
14.1 Productnummer (E-nr.) en productienummer (FD)	164
15 Technische gegevens	164



1 Veiligheid

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht.

1.1 Algemene aanwijzingen

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing en de productinformatie voor later gebruik of voor volgende eigenaren.
- Sluit het apparaat in geval van transportschade niet aan.

1.2 Bestemming van het apparaat

Gebruik het apparaat uitsluitend:

- om hete drank te bereiden.
- voor huishoudelijk gebruik en in gesloten ruimtes binnen de huiselijke omgeving.
- tot een hoogte van 2000 m boven zeeniveau.

Koppel het apparaat van de stroomvoorziening los als u:

- het apparaat reinigt.

1.3 Inperking van de gebruikers

Dit apparaat kan worden bediend door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met fysieke, sensorische of geestelijke beperkingen of met gebrekkige ervaring en/of kennis, indien zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.

Zorg ervoor dat kinderen die jonger zijn dan 8 jaar niet bij het apparaat of de aansluitkabel kunnen komen.

1.4 Veiligheidsaanwijzingen

WAARSCHUWING – Kans op verstikking!

Kinderen kunnen verpakkingsmateriaal over het hoofd trekken en hierin verstrikt raken en stikken.

- ▶ Verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen houden.
- ▶ Laat kinderen niet met verpakkingsmateriaal spelen.

Kinderen kunnen kleine onderdelen inademen of inslikken en hierdoor stikken.

- ▶ Kleine onderdelen uit de buurt van kinderen houden.
- ▶ Kinderen niet met kleine onderdelen laten spelen.

WAARSCHUWING – Kans op elektrische schok!

Ondeskundige installaties zijn gevaarlijk.

- ▶ Het apparaat uitsluitend aansluiten en gebruiken volgens de gegevens op het typeplaatje.
- ▶ Het apparaat uitsluitend via een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact met randaarde op een stroomnet met wisselstroom aansluiten.
- ▶ Het randaardesysteem van de elektrische huisinstallatie moet conform de elektrotechnische voorschriften zijn geïnstalleerd.

Een beschadigd apparaat of een beschadigd netsnoer is gevaarlijk.

- ▶ Nooit een beschadigd apparaat gebruiken.
- ▶ Nooit een apparaat met gescheurd of gebroken oppervlak gebruiken.
- ▶ Nooit aan het netsnoer trekken, om het apparaat van het elektriciteitsnet te scheiden. Altijd aan de stekker van het netsnoer trekken.
- ▶ Wanneer het apparaat of het netsnoer is beschadigd, dan direct de stekker van het netsnoer uit het stopcontact halen of de zekering in de meterkast uitschakelen.
- ▶ Contact opnemen met de servicedienst. → *Pagina 163*

Ondeskundige reparaties zijn gevaarlijk.

- ▶ Alleen daarvoor geschoold vakpersoneel mag reparaties aan het apparaat uitvoeren.

- ▶ Er mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt voor reparatie van het apparaat.
- ▶ Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het ter vermindering van risico's worden vervangen door de fabrikant, de servicedienst of een andere gekwalificeerde persoon.

Binnendringend vocht kan tot elektrische schokken leiden.

- ▶ Nooit het apparaat of het netsnoer in water dompelen.
- ▶ Op de stekkerverbinding van het apparaat mag geen vloeistof overlopen.
- ▶ Gebruik het apparaat alleen in gesloten ruimtes.
- ▶ Stel het apparaat nooit bloot aan grote hitte en vochtigheid.
- ▶ Geen stoomreiniger of hogedrukreiniger gebruiken om het apparaat te reinigen.

WAARSCHUWING – Kans op brand!

Het apparaat wordt heet.

- ▶ Het apparaat voldoende ventileren.
- ▶ Laat het apparaat nooit in een kast werken.

Het gebruik van een verlengd netsnoer en niet-toegestane adapters is gevaarlijk.

- ▶ Geen verlengsnoeren of meervoudige stopcontacten gebruiken.
- ▶ Alleen door de fabrikant goedgekeurde adapters en netsnoeren gebruiken.
- ▶ Wanneer het netsnoer te kort is en er geen langer netsnoer beschikbaar is, neem dan contact op met een elektrospécialzaak om de huisinstallatie aan te passen.

WAARSCHUWING – Kans op brandwonden!

Enkele apparaatonderdelen worden zeer heet.

- ▶ Nooit hete apparaatonderdelen aanraken.
- ▶ Na het gebruik de hete apparaatonderdelen laten afkoelen voordat u deze aanraakt.

WAARSCHUWING – Kans op brandwonden!

Vers bereide dranken zijn zeer heet.

- ▶ De dranken indien nodig laten afkoelen.
- ▶ Huidcontact met naar buiten tredende vloeistoffen en dampen vermijden.

⚠ WAARSCHUWING – Kans op letsel!

Onjuist gebruik van het apparaat kan de gebruiker in gevaar brengen.

- ▶ Het apparaat uitsluitend conform de bestemming gebruiken om letsel te voorkomen.

Gevaar voor beknelling van uw vingers bij het sluiten apparaatdeur.

- ▶ Bij het sluiten van de apparaatdeur op uw vingers letten.

Het maalwerk roteert.

- ▶ Nooit in het maalwerk grijpen.

⚠ WAARSCHUWING – Gevaar: magnetisme!

Het apparaat bevat permanente magneten. Deze kunnen elektronische implantaten, zoals pacemakers, of insulinepompen beïnvloeden.

- ▶ Personen met elektronische implantaten dienen een afstand van minstens 10 cm tot het apparaat aan te houden.
- ▶ De minimale afstand van 10 cm ook ten opzichte van de verwijderde watertank aanhouden.

⚠ WAARSCHUWING – Kans op gevaar voor de gezondheid!

Verontreinigingen in het apparaat kunnen de gezondheid schaden.

- ▶ De reinigingsinstructies voor de hygiëne van het apparaat in acht nemen.

2 Milieubescherming en besparing

2.1 Afvoeren van de verpakking

De verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk en kunnen worden hergebruikt.

- ▶ De afzonderlijke componenten op soort gescheiden afvoeren.

2.2 Energie besparen

Als u deze aanwijzingen opvolgt, verbruikt uw apparaat minder stroom.

Het interval voor de automatische uitschakeling op de kleinste waarde instellen.

- ✓ Als het apparaat niet wordt gebruikt, wordt het eerder uitgeschakeld.

→ "Basisinstellingen", Pagina 151

De drankafname niet voortijdig onderbreken.

- ✓ De verwarmde hoeveelheid water of melk wordt optimaal gebruikt.

Het apparaat regelmatig ontkalken.

- ✓ Kalkafzettingen verhogen het energieverbruik.

3 Opstellen en aansluiten

3.1 Meegeleverd

Controleer na het uitpakken alle onderdelen op transportschade en de volledigheid van de levering.

Opmerking: Afhankelijk van het apparaatype worden verschillende accessoires meegeleverd. De betreffende accessoires zijn gemarkeerd met een gestreept kader.

→ Fig. 1

A	Volautomatische espressomachine
B	Melkreservoir
C	Melkslangetje
D	Adapter voor het melkreservoir ¹
E	Gebruiksaanwijzing
F	Reinigingstablet ¹
G	Ontkalkingstablet ¹
H	Teststrip voor de hardheid van het water
I	Waterfilter ¹

¹ Afhankelijk van de apparaatuitvoering

3.2 Apparaat opstellen en aansluiten

LET OP!

Gevaar voor schade aan het apparaat. Bij een ondeskundige ingebruikneming kan het apparaat worden beschadigd.

- ▶ Gebruik het apparaat alleen in vorstvrije ruimten.
- ▶ Als het apparaat bij temperaturen onder 0 °C is getransporteerd of opgeslagen, het apparaat vóór ingebruikneming 3 uur op kamertemperatuur laten komen.
- ▶ Na het aansluiten telkens ca. 5 seconden wachten.

1. De aanwezige beschermende folie verwijderen.

2. Het apparaat op een waterbestendig horizontaal oppervlak met voldoende draagkracht plaatsen.
3. Het apparaat met de stekker op een reglementair geïnstalleerd geaard stopcontact aansluiten.

4 Uw apparaat leren kennen

4.1 Apparaat

Hier vindt u een overzicht van de onderdelen van uw apparaat.

Opmerking: Afhankelijk van het apparaattype zijn kleur- en detailafwijkingen mogelijk.

→ Fig. 2

1	Watertank
2	Deksel watertank
3	Aromadeksel
4	Bonenreservoir
5	Poederschacht
6	Display
7	Bedieningspaneel
8	Kopjesverlichting
9	Deksel
10	Melksysteem
11	Uitloopsysteem
12	Deur van zetkamer
13	Typeplaatje
14	Lekschaal

15 Melkreservoir

4.2 Bedieningselementen

Hier vindt u een overzicht van de symbolen van het apparaat. Druk op de symbolen om een keuze te maken, een afname te starten of een instelling uit te voeren.

Symbool	Verklaring
	Apparaat in- of uitschakelen.
menu 	Menu openen of verlaten. Opmerking: De menu-toetsen zijn alleen bij geopend menu zichtbaar.
	In het menu naar boven navigeren.
	In het menu naar beneden navigeren.
ok	In het menu bevestigen of opslaan.
	In het menu teruggaan.
	Twee kopjes afnemen.
	Koffiesterkte selecteren.
ml	Inhoud aanpassen.
	Proces starten of stoppen.

4.3 Display

Op het display worden de geselecteerde dranken, instellingen en instelmogelijkheden, evenals meldingen over de bedrijfstoestand weergegeven.

Het display toont extra informatie en uit te voeren stappen. De informatie wordt na korte tijd of na het indrukken van een toets verborgen. De uit te voeren stappen worden verborgen nadat deze zijn uitgevoerd.

5 Drinkenoverzicht

U kunt met het apparaat allerlei dranken bereiden.

Snelkeuze

Symbool	Aanduiding	Verklaring	Categorie
	Espresso	Geconcentreerde koffie. Wordt bij voorkeur in kleine, stevige kopjes geserveerd. Kopjes voorverwarmen met heet water.	→ "Koffiedrank uit verse bonen afnemen", Pagina 146 → "Koffiedrank uit gemalen koffie afnemen", Pagina 146
	Caffè crema	Koffie met een cremalaag of een grote kop koffie bereid volgens de espresso-methode.	→ "Koffiedrank uit verse bonen afnemen", Pagina 146 → "Koffiedrank uit gemalen koffie afnemen", Pagina 146
	Cappuccino	Espresso met opgeschuimde melk. Wordt bij voorkeur in kleine, stevige kopjes geserveerd.	→ "Koffiedrank met melkschuim afnemen", Pagina 148
	LatteMacchiato	Koffiespecialiteit met drie lagen: onderin warme melk, in het midden espresso, bovenaan melkschuim. Wordt bij voorkeur in een glas geserveerd.	→ "Koffiedrank met melkschuim afnemen", Pagina 148
	Speciale dranken	Andere dranken afnemen.	→ "Speciale dranken afnemen", Pagina 148

6 Accessoires

Gebruik alleen originele accessoires. Deze zijn op het apparaat afgestemd.

Accessoires	Handel	Servicedienst
Reinigingstabletten	TZ80001A TZ80001B	00312097 00312098
Ontkalkingstabletten	TZ80002A TZ80002B	00312094 00312095

Accessoires	Handel	Servicedienst
Waterfilter	TZ70003	00575491
Waterfilterpakket met 3 filters	TZ70033A	-
Microvezeldoekje	-	00460770
Verzorgingsset	TZ80004A TZ80004B	00312105 00312106
Adapter voor het melkreservoir	TZ50001	17004535

7 Voor het eerste gebruik

Bereid het apparaat voor voor het gebruik.

7.1 Eerste keer in gebruik nemen

1. Het apparaat en de onderdelen reinigen.
2. Nadat aansluiting van het apparaat op het lichtnet de instellingen voor de eerste ingebruikneming opgeven.

Opmerking: De opties voor keuze van de taal en waterhardheid verschijnen alleen automatisch bij de eerste inschakeling.

Tip: U kunt de instellingen op elk gewenst moment wijzigen.

→ "Basisinstellingen", Pagina 151

7.2 Watertank vullen

Vul de watertank dagelijks met vers, koud water zonder koolzuur.

- ▶ De instructies met afbeeldingen aan het begin van de handleiding volgen.

→ Fig. 3

7.3 Bonenreservoir vullen

LET OP!

Ongeschikte bonen kunnen het maalwerk verstopen.

- ▶ Alleen zuivere, gebrande espresso-bonen of bonenmengsels voor volautomaten gebruiken.
- ▶ Geen geglaceerde koffiebonen gebruiken.
- ▶ Geen gekarameliseerde koffiebonen gebruiken.
- ▶ Geen koffiebonen gebruiken die met suikerhoudende additieven zijn behandeld.
- ▶ Het reservoir niet met gemalen koffie vullen.
- ▶ Volg de geïllustreerde instructies aan het begin van deze gebruiksaanwijzing.
→ Fig. 4

7.4 Taal instellen

1. Het apparaat met  inschakelen.
- ✓ Op het display verschijnt de voor ingestelde taal.
2. Op  of  drukken tot de gewenste taal op het display wordt weergegeven.
3. Op **ok** drukken.

Tip: U kunt de taal op elk moment wijzigen.

→ "Overzicht van de basisinstellingen", Pagina 151

7.5 Waterhardheid instellen

De juiste instelling van de waterhardheid is van belang, opdat het apparaat tijdig meldt dat het moet worden ontkalkt. U kunt de waterhardheid bepalen met behulp van het bijgevoegde teststrookje of opvragen bij uw waterleidingbedrijf.

1. Het teststrookje kort in schoon leidingwater dopen.
2. Het teststrookje laten uitlekken.
- ✓ Het teststrookje geeft na 1 minuut de waterhardheid aan.
3. Als in het huis een wateronthardingsinrichting is geïnstalleerd, "Onthardingssyst." instellen.
4. Op  of  drukken tot de gewenste waterhardheid op het display wordt weergegeven.

De tabel toont de toekenning van de niveaus aan de graden van waterhardheid:

Stan d	Duitse hardheid in °dH	Totale hard- heid in mmol/ l
1	1-7	< 1,3
2	8-14	1,3-2,5
3	15-21	2,5-3,8
4 ¹	22-30	> 3,8

¹ Fabrieksinstelling

5. Op **ok** drukken.
6. Controleren of de watertank gevuld is.
7. Controleren of het bonenreservoir gevuld is.
8. Op **ok** drukken.
- ✓ De machine spoelt.

7.6 Waterfilter

Met een waterfilter vermindert u de kalkafzettingen en vermindert u de verontreinigingen in het water.

Waterfilter plaatsen en activeren

LET OP!

Mogelijke apparaatschade door verkalking.

- Het waterfilter bijtijds vervangen.
- Het waterfilter uiterlijk na 2 maanden vervangen.
- De meldingen op het display in acht nemen.

Opmerking: Als op het display "Waterfilter verv." wordt weergegeven, vervang dan het waterfilter.

Als u geen nieuw filter plaatst, selecteer dan "Geen filter" en volg de aanwijzingen op het display op.

1. Het waterfilter onderdompelen in een glas water en aan de zijkanten licht indrukken tot er geen luchtbelletjes meer ontsnappen.

→ Fig. 5

2. Op menu  drukken.
3. Met  of  "Waterfilter" selecteren en op **ok** drukken.
4. Met ,  "Nieuw filter" of "Waterfilter verv." selecteren en op **ok** drukken.

5. **Opmerking:** Als u geen nieuw filter plaatst, selecteer dan "Geen filter" in de menu-instellingen.

Het waterfilter stevig in de watertank duwen.

→ Fig. 6

6. De watertank tot de markering "max" met water vullen en op **ok** drukken.
7. De melkhouder links aan het apparaat verwijderen.
8. Een kan met een capaciteit van 1 l onder het uitloopstelsel plaatsen en op **ok** drukken.
- ✓ Het filter wordt gespoeld en de indicatie "Het spoelen is voltooid." verschijnt.
- ✓ Het apparaat is klaar voor gebruik.

Tips

- Verwissel het waterfilter ook om hygiënische redenen.
- Met een waterfilter hoeft u het apparaat minder vaak te ontkalken.
- Spoel het geplaatste waterfilter vóór gebruik door een kopje heet water af te nemen, wanneer u het apparaat bijvoorbeeld tijdens een vakantie langere tijd niet hebt gebruikt.
- Het waterfilter is verkrijgbaar in de handel of via de klantenservice.
→ "Accessoires", Pagina 142

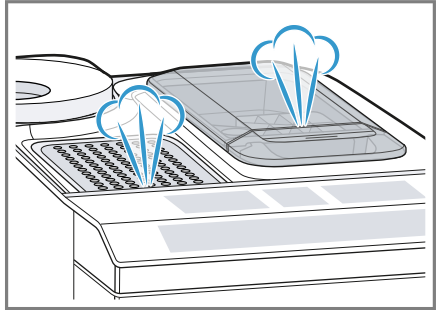
7.7 Algemene aanwijzingen

Neem de aanwijzingen in acht om het apparaat optimaal te kunnen gebruiken.

Opmerkingen

- Het apparaat is in de fabriek ingesteld op de standaardinstellingen voor optimaal gebruik.
- De molen is in de fabriek ingesteld op een optimale werking. Wanneer de koffie er slechts druppelend uit komt of te dun is en te weinig crema heeft, kunt u de maalgraad bij draaiende molen aanpassen.
→ "Maalgraad instellen", Pagina 150
- Tijdens de werking kunnen waterdruppels ontstaan bij de ventilatiesleuven en het deksel van de tablettenschacht.
- Wanneer u het apparaat een bepaalde tijd niet bedient, gaat het apparaat automatisch uit. U kunt de duur wijzigen in de basisinstellingen.

- Om technische redenen kan er stoom uit het apparaat ontsnappen.



- De eerste drank heeft nog niet het volle aroma wanneer:
 - U het apparaat voor het eerst gebruikt.
 - U een serviceprogramma heeft uitgevoerd.
 - U het apparaat langere tijd niet heeft gebruikt.

De drank niet drinken.

Tip: Na de ingebruikneming van het apparaat verkrijgt u pas een langdurig fijnporige cremalaag nadat u een paar kopjes heeft afgenomen.

8 De Bediening in essentie

8.1 Apparaat in- of uitschakelen

- ▶ Apparaat met  in- of uitschakelen.

Na het inschakelen toont het display het Siemens-logo. Bij het in- en uitschakelen wordt het apparaat automatisch gespoeld. Bij uitschakeling dampt het apparaat af in de lekschaal om deze te reinigen. Tijdens het spoelen wordt op het display een druppel weergegeven.

Als het apparaat bij het inschakelen nog warm is of vóór het uitschakelen geen drank is afgenomen, wordt het apparaat niet gespoeld.

8.2 Drankafname

In het navolgende leert u hoe u de drank van uw keuze kunt bereiden.

WAARSCHUWING **Kans op brandwonden!**

Vers bereide dranken zijn zeer heet.

- ▶ De dranken indien nodig laten afkoelen.
- ▶ Huidcontact met naar buiten tredende vloeistoffen en dampen vermijden.

Tips

- U kunt de gewenste drank rechtstreeks selecteren via de snelkeuzetoetsen. Op het display worden de drank en actuele instellingen weergegeven.
- Naast de dranken die u via de snelkeuzetoetsen kunt afnemen, biedt het apparaat nog een aantal andere dranken.
→ "*Speciale dranken afnemen*", Pagina 148
- Verder kunt u uw drank aan uw individuele smaak aanpassen.
→ "*Drankinstellingen*", Pagina 149

Opmerkingen

- Als u ca. 5 seconden lang geen instelling wijzigt, verlaat het apparaat de instelmodus. De instellingen worden automatisch opgeslagen.
- Bij enkele instellingen wordt de koffie in meerdere stappen bereid. Wacht tot de bereiding helemaal voltooid is.

8.3 Koffiedrank uit verse bonen afnemen

1. Het voorverwarmde kopje onder het uitloopsysteem plaatsen.
2. Op het dranksymbool voor een koffiedrank zonder melk drukken.
- ✓ Op het display worden de drank en actuele instellingen weergegeven.
→ "*Drankinstellingen*", Pagina 149
3. De instellingen indien nodig wijzigen:
 - De inhoud met **ml** aanpassen.
→ "*Inhoud aanpassen*", Pagina 149
 - De koffiesterkte met  aanpassen.
→ "*Koffiesterkte aanpassen*", Pagina 149
4. Op  drukken.
De koffiebonen worden voor elk zetproces vers gemalen.
- ✓ De koffie wordt gezet en loopt vervolgens in het kopje.

Tips

- U kunt de afname met  voortijdig beëindigen.
- In het navolgende leert u hoe u koffiedranken met melk kunt afnemen.
→ "*Drankafname met melkschuim*", Pagina 147

8.4 Koffiedrank uit gemalen koffie afnemen

LET OP!

De poederschacht kan verstopt raken.

- ▶ Geen koffiebonen gebruiken.
- ▶ Geen oploskoffie gebruiken.
- ▶ De resten gemalen koffie in de poederschacht met een zacht kwastje in de schacht vegen.

Opmerking

Bij de bereiding met gemalen koffie zijn de volgende functies niet beschikbaar:

- Twee kopjes tegelijk
- Koffiesterkte
- "doubleshot"

1. Het voorverwarmde kopje onder het uitloopsysteem plaatsen.
 2. Op het symbool voor de gewenste drank drukken.
 3. Net zo vaak op  drukken tot "Gem. koffie" op het display verschijnt.
 4. De poederschacht openen.
 5. Maximaal 2 afgestreken maat-schepjes met gemalen koffie vullen, max. 12 g.
 6. De poederschacht sluiten.
 7. Op  drukken.
- ✓ De koffie wordt gezet en loopt vervolgens in het kopje.

Tips

- U kunt de afname met  voortijdig beëindigen.
- Als u nog een drank met gemalen koffie wilt afnemen, herhaalt u het proces.
- Breng de gemalen koffie altijd pas kort voor de drankbereiding aan.

8.5 Drankafname met melkschuim

U kunt met het apparaat koffiedranken met melkschuim afnemen.

 WAARSCHUWING
Kans op brandwonden!

Het melksysteem wordt erg warm.

- ▶ Nooit het hete melksysteem aanraken.
- ▶ Het hete melksysteem laten afkoelen voordat u het aanraakt.

LET OP!

Melkresten kunnen vastkoeken en zijn dan moeilijk te verwijderen.

- ▶ Melksysteem na elk gebruik reinigen.

Tips

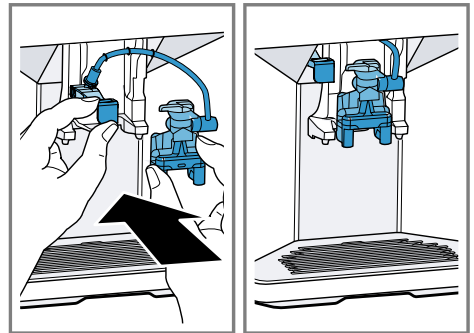
- In plaats van melk kunt u ook plantaardige dranken zoals sojamelk gebruiken.
- De kwaliteit van het melkschuim is afhankelijk van de gebruikte soort melk of plantaardige drank.

8.6 Melkreservoir gebruiken

Het melkreservoir is speciaal voor dit apparaat ontwikkeld. Het melkreservoir dient uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het bewaren van melk in de koelkast.

Opmerking

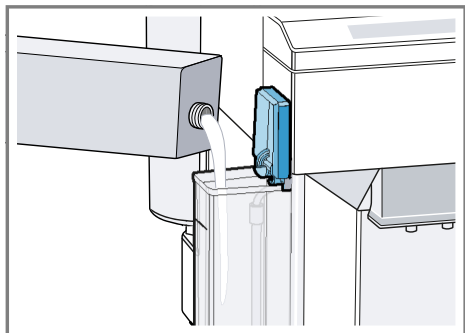
Sluit het melkreservoir alleen aan wanneer het melksysteem met adapter en slang in het uitloopsysteem is gemonteerd.



1. Het deksel openen.
 2. Het reservoir met melk vullen.
 3. Het deksel sluiten.
 4. Het melkreservoir links op het apparaat aanbrengen.
- ✓ Het melkreservoir klikt vast.

Tip

Klap het deksel van het melkreservoir omhoog als u tijdens de drankafname melk wilt bijvullen.



8.7 Koffiedrank met melkschuim afnemen

Vereisten

- Het melkreservoir is aangesloten.
- Het melkreservoir is met voldoende melk gevuld.

1. Het voorverwarmde kopje onder het uitloopsysteem plaatsen.
2. Op het dranksymbool voor een koffiedrank met melk drukken.
- ✓ Op het display worden de drank en actuele instellingen weergegeven.

→ "Drankinstellingen", Pagina 149

3. De instellingen indien nodig wijzigen:

- De inhoud met **ml** aanpassen.
→ "Inhoud aanpassen", Pagina 149
- De koffiesterkte met **Ø** aanpassen.
→ "Koffiesterkte aanpassen", Pagina 149
- Poederschacht gebruiken.
→ "Koffiedrank uit gemalen koffie afnemen", Pagina 146

4. Op  drukken en wachten tot het proces beëindigd is.

Het melksysteem wordt na de bereiding automatisch gereinigd met een korte straal stoom.

Tip: Als u de afname voortijdig wilt stoppen, drukt u op . Als u de volledige afname wilt stoppen, drukt u op .

8.8 Speciale dranken afnemen

Naast de dranken die u via de snelkeuzetoetsen kunt afnemen, biedt het apparaat nog een aantal andere dranken.

- Meerdere malen op  drukken.
→ "Drankenoverzicht", Pagina 142

8.9 Melkschuim afnemen

WAARSCHUWING **Kans op brandwonden!**

Het melksysteem wordt erg warm.

- Nooit het hete melksysteem aanraken.
- Het hete melksysteem laten afkoelen voordat u het aanraakt.

Vereisten

- Het melkreservoir is aangesloten.
- Het melkreservoir is met voldoende melk gevuld.

1. Het voorverwarmde kopje onder het uitloopsysteem plaatsen.
2. Net zo vaak op  drukken tot "Melkschuim" op het display verschijnt.
3. Indien nodig de instelling wijzigen:
 - De inhoud met **ml** aanpassen.
→ "Inhoud aanpassen", Pagina 149
4. Op  drukken.
- ✓ Het melkschuim loopt uit het uitloopsysteem.
5. Om de afname te stoppen op  drukken.

8.10 Heet water tappen



WAARSCHUWING

Kans op brandwonden!

Het melksysteem wordt erg warm.

- ▶ Nooit het hete melksysteem aanraken.
- ▶ Het hete melksysteem laten afkoelen voordat u het aanraakt.

Opmerking: Als het melksysteem niet is gereinigd, kunnen samen met het water geringe hoeveelheden melk worden afgegeven.

Vereiste: Het melksysteem is gereinigd. .

1. Het voorverwarmde kopje onder het uitloopstelsysteem plaatsen.
2. Net zo vaak op  drukken tot "Heet water" op het display verschijnt.
3. Indien nodig de instelling wijzigen:
 - De inhoud met **ml** aanpassen.
→ *"Inhoud aanpassen", Pagina 149*
4. Op  drukken.
- ✓ Het hete water loopt uit het uitloopstelsysteem.
5. Om de afname te stoppen op  drukken.

8.11 Drankinstellingen

Bereid een drank geheel naar uw smaak.

Koffiesterkte aanpassen

1. Op het symbool voor de gewenste drank drukken.
2. Om de koffiesterkte te selecteren op  drukken.
U kunt uit de volgende koffiesterkten kiezen:
 - "mild"
 - "normaal"
 - "sterk"

- "zeer sterk"
- "doubleshot"

Opmerking: De instelling "double-shot" is niet voor alle dranken en hoeveelheden beschikbaar.

Tip: Om een intensieve koffiesmaak te verkrijgen kunt u bij een hoge inhoud een hoge koffiesterkte selecteren.

Gemalen koffie selecteren

1. Op het symbool voor de gewenste drank drukken.
2. Net zo vaak op  drukken tot het display "Gem. koffie" aangeeft.
→ *"Koffiedrank uit gemalen koffie afnemen", Pagina 146*

aromaDouble Shot

U kunt een extra sterke koffie afnemen door de instelling "doubleshot" te gebruiken.

Hoe langer het koffiezetten duurt, des te meer bittere stoffen en ongewenste aroma's vrijkomen. Bittere stoffen en ongewenste aroma's beïnvloeden de smaak en maagvriendelijkheid van de koffie. Om alleen lekkere en maagvriendelijke aroma's te verkrijgen worden na bereiding van de helft van de koffie opnieuw koffiebonen gemalen en bereid.

Opmerking: De instelling "double-shot" is niet voor alle dranken en hoeveelheden beschikbaar.

Inhoud aanpassen

1. Op het symbool voor de gewenste drank drukken.
2. Net zo vaak op **ml** drukken tot het display de gewenste inhoud aangeeft.

Twee kopjes tegelijk afnemen

Afhankelijk van het apparaattype kunt u bij bepaalde dranken twee kopjes tegelijk bereiden.

Opmerking

De functie "Twee kopjes afnemen" is niet beschikbaar voor de volgende dranken:

- "Gem. koffie"
 - "doubleshot"
 - Inhoud van minder dan 35 ml
1. Op het symbool voor de gewenste drank drukken.
 2. Op  drukken.
 - ✓ Het display geeft de instelling aan.
 3. Twee kopjes links en rechts onder het uitloopsysteem plaatsen.
 4. Op  drukken.

De drank wordt in 2 stappen bereid. De bonen worden in 2 maalgangen gemalen.

 - ✓ De drank wordt bereid en loopt vervolgens in het kopje.
 5. Wacht tot het proces volledig is beëindigd.

8.12 Maalwerk

Uw apparaat heeft een instelbare molen, waarmee u de maalgraad van de koffiebonen individueel kunt aanpassen.

Maalgraad instellen

Stel tijdens het malen van de koffiebonen de gewenste maalgraad in.

 WAARSCHUWING
Kans op letsel!

Het maalwerk roteert.

- Nooit in het maalwerk grijpen.

LET OP!

Gevaar voor schade aan het maalwerk. Bij ondeskundige instelling van de maalgraad kan het maalwerk worden beschadigd.

- De maalgraad alleen bij een draaiend maalwerk instellen.

- De maalgraad met de draaiknop trapsgewijs instellen.

Maalgraad	Instelling
Fijne maalgraad voor donker gebrande bonen.	Draaiknop tegen de klok in draaien. 
Grove maalgraad voor licht gebrande bonen.	Draaiknop met de klok mee draaien. 

De instelling van de maalgraad is pas merkbaar vanaf het tweede kopje.

Tip: Wanneer de koffie er slechts druppelend uit komt, stel de maalgraad dan grover in.

Wanneer de koffie te dun is en te weinig crema heeft, stel de maalgraad dan fijner in.

9 Kinderslot

Om kinderen tegen verbrandingen te beschermen kunt u het apparaat blokkeren.

9.1 Kinderslot inschakelen

Vereiste: Het apparaat is ingeschakeld.

- **ml** ten minste 3 seconden indrukken.
- ✓ Op het display wordt "Kinderslot actief. Om uit te schakelen 3 sec op "ml" drukken" weergegeven.

9.2 Kinderslot uitschakelen

- ▶ **ml** ten minste 3 seconden indrukken.
- ✓ De kinderbeveiliging is gedeactiveerd.

10 Basisinstellingen

U kunt de basisinstellingen van uw apparaat volgens uw wensen instellen en extra functies oproepen.

10.1 Overzicht van de basisinstellingen

Instelling	Keuze	Beschrijving
Reiniging	Melksysteem Ontkalken Reinigen calc'nClean	Serviceprogramma's starten. → "Serviceprogramma's", Pagina 155
Waterfilter	Nieuw filter Geen filter	Gebruik van het waterfilter instellen.
Koffietemperatuur	normaal hoog max.	Temperatuur voor koffiedranken instellen. Opmerking: De instelling geldt voor alle soorten bereiding.
Talen	Zie de keuze op het apparaat.	Menutaal instellen. Wijzigingen zijn direct op het display te zien.
Autom. uitschak.	Zie de keuze op het apparaat.	Tijdperiode instellen na afloop waarvan het apparaat na de laatste drankbereiding automatisch wordt uitgeschakeld.
Waterhardheid	1 (zacht) 2 (gemiddeld) 3 (hard) 4 (zeer hard) ¹ Waterontharding	Apparaat instellen op de plaatselijke waterhardheid. → "Waterhardheid instellen", Pagina 144
Toetssignalen	Toetssignalen aan ¹ Toetssignalen uit	Toetssignalen in- of uitschakelen.

¹ Fabrieksinstelling (kan afhankelijk van het apparaattype afwijken)

Instelling	Keuze	Beschrijving
Fabrieksinstelling	Alles resetten? Doorgaan: OK Annuleren: ←	Instellingen terugzetten naar de fabriekstoestand. Opmerking: Alle individuele instellingen worden gewist en teruggezet naar de fabrieksinstellingen.
¹ Fabrieksinstelling (kan afhankelijk van het apparaattype afwijken)		

10.2 Basisinstellingen wijzigen

1. Op menu  drukken.
2. Met  of  de gewenste basisinstelling selecteren en op **ok** drukken.
- ✓ Op het display verschijnen de instelmogelijkheden en lichten de navigatiesymbolen op. Op het display wordt de actuele instelling gemarkeerd.
3. Met  of  de gewenste keuze maken en op **ok** drukken.
- ✓ De instelling is opgeslagen.
4. Met  teruggaan.
5. Om het menu te verlaten op menu  drukken.

11 Reiniging en onderhoud

Reinig en onderhoud uw apparaat zorgvuldig om er voor te zorgen dat het lang goed blijft werken.

11.1 Vaatwasserbestendigheid

In het navolgende leert u welke onderdelen in de vaatwasser kunnen worden gereinigd.

LET OP!

Sommige componenten zijn temperatuurgevoelig en kunnen bij de reiniging in de vaatwasser worden beschadigd.

- ▶ De gebruiksaanwijzing van de vaatwasser in acht nemen.
- ▶ Alleen vaatwasserbestendige componenten in de vaatwasser reinigen.
- ▶ Alleen programma's gebruiken die de componenten niet boven 60 °C verhitten.

Geschikt voor de vaatwasser:



- Lekplaat
- Lekrooster
- Koffiedikreservoir
- Mechanische vulindicatie
- Melksysteem met adapter
- Poederschacht met klep
- Melkreservoir met deksel

Niet geschikt voor de vaatwasser:



- Lekschaal
- Watertank
- Deksel van watertank
- Aromadeksel
- Zetgroep
- Afdekking uitloop

11.2 Reinigingsmiddelen

Gebruik alleen geschikte reinigingsmiddelen.

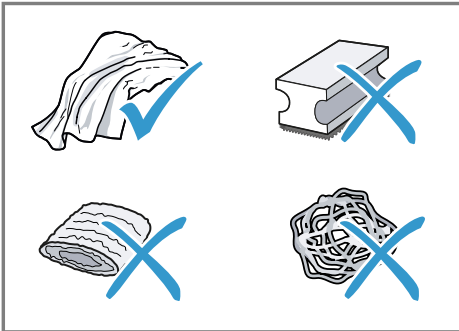
LET OP!

Ongeschikte reinigingsmiddelen kunnen de oppervlakken van het apparaat beschadigen.

- ▶ Geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen gebruiken.
- ▶ Gebruik geen reinigingsmiddelen die alcohol of spiritus bevatten.
- ▶ Geen harde schuur- of afwaspontjes gebruiken.

Ongeschikte reinigingsmiddelen en ontkalkingsmiddelen kunnen het apparaat beschadigen.

- ▶ Voor het ontkalken geen puur citroenzuur, azijn of middelen op azijnbasis gebruiken.
- ▶ Geen ontkalkingsmiddel met fosforzuur gebruiken.
- ▶ Gebruik alleen ontkalkingstabletten en reinigingstabletten die speciaal voor het apparaat zijn ontwikkeld.
→ "Accessoires", Pagina 142



Tips

- Was nieuwe sponsdoekjes grondig uit om eventuele zouten hieruit te verwijderen. Deze zouten kunnen een roestlaagje op roestvrijstalen oppervlakken veroorzaken.

- Verwijder resten van kalk, koffie, melk, reinigings- en ontkalkingsoplossingen altijd zo snel mogelijk om corrosievorming te voorkomen.

11.3 Apparaat reinigen



WAARSCHUWING

Kans op elektrische schok!

Binnendringend vocht kan een schok veroorzaken.

- ▶ Nooit het apparaat of het netsnoer in water dompelen.
- ▶ Op de stekkerverbinding van het apparaat mag geen vloeistof overlopen.
- ▶ Geen stoomreiniger of hogedrukreiniger gebruiken om het apparaat te reinigen.



WAARSCHUWING

Kans op brandwonden!

Enkele apparaatonderdelen worden zeer heet.

- ▶ Nooit hete apparaatonderdelen aanraken.
- ▶ Na het gebruik de hete apparaatonderdelen laten afkoelen voordat u deze aanraakt.

1. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
2. De behuizing, de hoogglansoppervlakken en het bedieningspaneel met een microvezeldoekje reinigen.
→ "Accessoires", Pagina 142
3. Het uitloopsysteem na de drankafname reinigen met een zachte, vochtige doek.

4. De watertank spoelen met helder, vers water.
5. Wanneer het apparaat, bijvoorbeeld tijdens een vakantie, langere tijd niet is gebruikt, moet het volledige apparaat inclusief uitneembare delen zoals zetgroep of watertank worden gereinigd.

Opmerking: Het apparaat wordt automatisch gespoeld als u het in koude toestand inschakelt of na afname van koffie uitschakelt. Zo reinigt het systeem zichzelf.

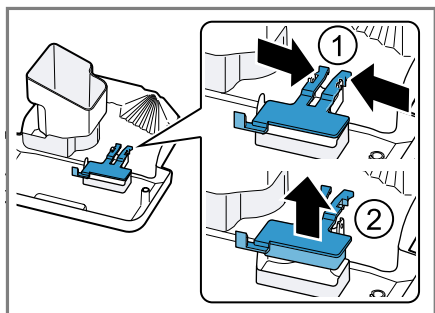
11.4 Lekschaal en koffiedikreservoir reinigen

Leeg en reinig de lekschaal en het koffiedikreservoir dagelijks om afzettingen te voorkomen.

1. De deur openen.
2. De lekschaal en het koffiedikreservoir er naar voren uit trekken.
3. De lekplaat eraf nemen en reinigen.
4. De lekschaal en het koffiedikreservoir legen en reinigen.
5. De binnenkant van het apparaat en de ruimte voor de lekschaal reinigen.

6. Tip

Als u beide houders naar binnen drukt, kunt u de mechanische vulindicatie gemakkelijker verwijderen.



De mechanische vulindicatie demonteren en met een vochtige doek reinigen.

7. De lekschaal, de lekplaat, het koffiedikreservoir en de mechanische vulindicatie in elkaar zetten en in het apparaat plaatsen.
8. De deur sluiten.

11.5 Poederschacht reinigen

Tip: U kunt de poederschacht in de vaatwasser reinigen.

1. De poederschacht aan de geopen- de klep eruit trekken.
→ Fig. 7
2. De poederschacht met afwas- mid- del reinigen.
→ Fig. 8
3. De poederschacht afdrogen en in het apparaat aanbrengen.

11.6 Melksysteem spoelen

Maak het melksysteem regelmatig schoon. Volg de geïllustreerde instructies aan het begin van deze gebruiksaanwijzing.

⚠ WAARSCHUWING Kans op brandwonden!

Het melksysteem wordt erg warm.

- Nooit het hete melksysteem aan- raken.
- Het hete melksysteem laten afkoe- len voordat u het aanraakt.

LET OP!

Het apparaat kan door een ondes- kundige reiniging worden bescha- digd.

- De afdekking van het uitloopsys- teem niet in de vaatwasser plaat- sen.

→ Fig. 9 - 18

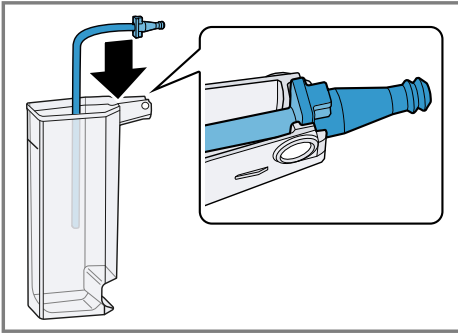
11.7 Melkreservoir reinigen

Reinig het melkreservoir om hygiëni- sche redenen regelmatig. U kunt het melkreservoir in de vaatwasser rei- nigen. Volg de geïllustreerde instruc- ties aan het begin van deze gebruik- aanwijzing.

→ Fig. 19 - 21

Tip

Druk het adapterstuk stevig in de opname in het melkreservoir.

**11.8 Zetgroep reinigen**

Verwijder en reinig in aanvulling op de automatische spoeling regelmatig de zetgroep. Volg de geïllustreerde instructies aan het begin van deze gebruiksaanwijzing.

**WAARSCHUWING****Kans op brandwonden!**

Enkele apparaatonderdelen worden zeer heet.

- ▶ Nooit hete apparaatonderdelen aanraken.
- ▶ Na het gebruik de hete apparaatonderdelen laten afkoelen voordat u deze aanraakt.

LET OP!

Door een ondeskundige reiniging kan het apparaat worden beschadigd.

- ▶ Geen afwasmiddel gebruiken.
- ▶ Geen azijn en zuurhoudende reinigingsmiddelen gebruiken.
- ▶ Niet in de vaatwasser reinigen.

→ Fig. 22 - 29

Opmerking: De deur kan alleen worden gesloten wanneer de zetgroep en lekschaal correct zijn geplaatst.

11.9 Serviceprogramma's

Met bepaalde tussenpozen adviseert het apparaat u de serviceprogramma's te gebruiken. Gebruik de serviceprogramma's om het apparaat grondig te reinigen.

LET OP!

Een ondeskundige of niet bijtijds uitgevoerde reiniging en ontkalking kan het apparaat beschadigen.

- ▶ Voer het ontkalken onmiddellijk volgens de instructies uit.
- ▶ Alleen reinigingstabletten in de poederschacht doen.
- ▶ Geen ontkalkingstabletten of andere middelen in de poederschacht doen.

Opmerkingen

- Op het display wordt aangegeven hoe ver het proces is voortgeschreden.
- Als het apparaat niet bijtijds is ontkalkt, wordt op het display "Ontkalken over tijd. Apparaat is geblokkeerd. Aub 3 sec op menu drukken" weergegeven.
- Als het apparaat is geblokkeerd, kan dit pas weer na het ontkalken worden bediend.
- Als u het serviceprogramma per ongeluk heeft onderbroken, moet u het terugzetten.
→ "Serviceprogramma's terugzetten", Pagina 156

Tips

- Wanneer u een waterfilter gebruikt, wordt het tijdsinterval tot aan de vereiste uitvoering van het serviceprogramma langer.
- U kunt "Ontkalken" en "Reinigen" gecombineerd laten uitvoeren met het serviceprogramma "calc'nClean".

nl Reiniging en onderhoud

- Reinig het apparaat direct na een serviceprogramma met een zachte vochtige doek om resten ontkalkingsoplossing te verwijderen en corrosie te vermijden.

Serviceprogramma's gebruiken

Opmerkingen

- Als u het serviceprogramma "Melksysteem reinigen" gebruikt, reinig dan de melkhouder en sluit deze aan.
- Als u het serviceprogramma "Reiniging" gebruikt, reinig dan voordien de zetgroep.
→ *"Zetgroep reinigen", Pagina 155*
- Als u de serviceprogramma's "Ontkalken" of "calc'nClean" gebruikt, reinig dan voordien de zetgroep en bereid de ontkalkingsoplossing voor.

1. Op menu  drukken.
 2. Met  en  "Reiniging" selecteren en op **ok** drukken.
 3. Met  en  het gewenste programma selecteren en op **ok** drukken, bijv. "Ontkalken".
- ✓ Op het display ziet u de nodige aanwijzingen.

Ontkalkingsoplossing voorbereiden

1. Een kan met 0,5 l lauw water vullen.
2. Een Siemens-ontkalkingstablet in het water doen en roeren tot de tablet volledig is opgelost.

Serviceprogramma's terugzetten

Voer de volgende stappen uit als een serviceprogramma bijvoorbeeld door een stroomuitval is onderbroken.

1. De watertank uitspoelen.
2. De watertank tot de markering "max" met vers water zonder koolzuur vullen.

3. Op **ok** drukken.

- ✓ Het apparaat wordt ca. 2 minuten gespoeld.
4. De lekschaal leegmaken en reinigen.
 5. De lekschaal aanbrengen en de deur sluiten.
 6. Het serviceprogramma opnieuw starten.

12 Storingen verhelpen

Kleinere storingen aan het apparaat kunt u zelf verhelpen. Raadpleeg voordat u contact opneemt met de klantenservice de informatie over het verhelpen van storingen. Zo voorkomt u onnodige kosten.

WAARSCHUWING

Kans op elektrische schok!

Ondeskundige reparaties zijn gevaarlijk.

- ▶ Alleen daarvoor geschoold vakpersoneel mag reparaties aan het apparaat uitvoeren.
- ▶ Er mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt voor reparatie van het apparaat.
- ▶ Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het ter vermindering van risico's worden vervangen door de fabrikant, de servicedienst of een andere gekwalificeerde persoon.

Storing	Oorzaak en probleemoplossing
Apparaat reageert niet meer.	Apparaat heeft een storing. 1. Trek de stekker uit het stopcontact en wacht 60 seconden. 2. Steek de stekker in het stopcontact.
Apparaat geeft alleen water af, geen koffie.	Leeg bonenreservoir wordt niet door het apparaat herkend. ▶ Vu koffiebonen bij. Koffieschacht op de zetgroep is verstopt. ▶ Reinig de zetgroep. Bonen zijn te vettig en vallen niet in het maalwerk. ▶ Tik licht tegen het bonenreservoir. ▶ Gebruik een andere koffiesoort. ▶ Gebruik geen fettige bonen. ▶ Reinig het lege bonenreservoir met een vochtige doek. Zetgroep is niet correct aangebracht. ▶ Schuif de zetgroep helemaal naar achter.
Apparaat geeft geen melkschuim af.	Melksysteem is verontreinigd. ▶ Reinig het melksysteem in de vaatwasser. Melkbuisje bereikt de melk niet. ▶ Gebruik meer melk. ▶ Controleer of het melkbuisje zich in de melk bevindt. Het apparaat is sterk verkalkt.

Storing	Oorzaak en probleemoplossing
Apparaat geeft geen melkschuim af.	▶ Ontkalk het apparaat.
Melksysteem zuigt geen melk aan.	Melksysteem is niet juist in elkaar gezet. ▶ Zet het melksysteem correct in elkaar. Volgorde van aansluiting melkreservoir en melksysteem is onjuist. ▶ Plaats eerst het melksysteem in de uitloop en breng vervolgens het melkreservoir aan. Melkbuisje bereikt de melk niet. ▶ Gebruik meer melk. ▶ Controleer of het melkbuisje zich in de melk bevindt.
Melkschuim is te koud.	Melk is te koud. ▶ Gebruik lauwe melk.
Apparaat geeft geen heet water af.	Melksysteem is verontreinigd. ▶ Reinig het melksysteem in de vaatwasser.
Melksysteem kan niet worden gemonteerd of gedemonteerd.	Volgorde van montage is onjuist. ▶ Sluit eerst het melksysteem aan en vervolgens het melkreservoir. Bij de demontage verwijdert u eerst het melkreservoir en vervolgens het melksysteem.
Apparaat geeft geen drank af.	Er zit lucht in het waterfilter. 1. Dompel het waterfilter met de opening naar boven zo lang in water tot er geen luchtbellen meer ontsnappen. 2. Breng het filter hierna aan. → <i>"Waterfilter plaatsen en activeren", Pagina 144</i> ▶ Druk het waterfilter stevig en recht in de tankaansluiting. Resten ontkalkingsmiddel verstoppem watertank. 1. Verwijder de watertank. 2. Reinig de watertank grondig.
Op binnenste apparaatbodan bevindt zich lekwater.	Lekschaal is te vroeg uitgenomen. ▶ Verwijder de lekschaal pas enkele seconden na de laatste drankafname.
De zetgroep kan niet worden verwijderd.	Zetgroep bevindt zich niet in de uitneempositie. ▶ Schakel het apparaat weer in.
Apparaat kan niet worden bediend. Displaymeldingen wisselen zich af.	Apparaat bevindt zich in demodus. 1. Verwijder de watertank en vul deze met schoon koud water. 2. Plaats de watertank terug.

Storing	Oorzaak en probleemoplossing
Maalwerk start niet.	Apparaat is te heet. 1. Koppel het apparaat los van het stroomnet. 2. Wacht 1 uur om het apparaat te laten afkoelen.
Maalwerk maalt geen bonen ondanks gevuld bonenreservoir.	Bonen zijn te vettig en vallen niet in het maalwerk. ► Tik licht tegen het bonenreservoir. ► Gebruik een andere koffiesoort. ► Gebruik geen vette bonen. ► Reinig het lege bonenreservoir met een vochtige doek.
Displaymelding "Sluiten" verschijnt ondanks dat de deur gesloten is.	Deur is niet juist gesloten. ► Druk de deur goed dicht. Apparaat is te heet. 1. Koppel het apparaat los van het stroomnet. 2. Wacht 1 uur om het apparaat te laten afkoelen.
Displaymelding "Aub druppelschaal legen en terugplaatsen." verschijnt ondanks dat de lekschaal leeg is.	Apparaat is uitgeschakeld en herkent het legen niet. 1. Schakel het apparaat in en verwijder de lekschaal. 2. Breng de lekschaal opnieuw aan. Lekschaal is verontreinigd. ► Reinig de lekschaal grondig.
Displaymelding "Aub waterreservoir vullen" verschijnt ondanks volle watertank.	Watertank is onjuist aangebracht. ► Breng de watertank juist aan. Vlotter in de watertank zit vast. 1. Verwijder de watertank. 2. Reinig de watertank grondig. Er is koolzuurhoudend water in de watertank aanwezig. ► Vul de watertank met schoon leidingwater. Nieuw waterfilter is niet volgens de gebruiksaanwijzing gespoeld. 1. Spoel het waterfilter volgens de gebruiksaanwijzing. → <i>"Waterfilter plaatsen en activeren", Pagina 144</i> 2. Neem het waterfilter in gebruik. Er zit lucht in het waterfilter. 1. Dompel het waterfilter met de opening naar boven zo lang in water tot er geen luchtballen meer ontsnappen. 2. Breng het filter hierna aan. → <i>"Waterfilter plaatsen en activeren", Pagina 144</i> Waterfilter is oud.

Storing	Oorzaak en probleemoplossing
Displaymelding "Aub waterreservoir vullen" verschijnt ondanks volle watertank.	► Breng een nieuw waterfilter aan. Door kalkafzettingen in de watertank raakt het systeem verstopt. 1. Reinig de watertank grondig. 2. Start het ontkalkingsprogramma.
Displaymelding "Aub zetgroep reinigen, terugplaatsen en deuren sluiten." verschijnt.	Zetgroep is verontreinigd. ► Reinig de zetgroep. Mechanisme van zetgroep beweegt stroef. ► Reinig de zetgroep. Te veel gemalen koffie in de zetgroep. ► Gebruik maximaal 2 afgestreken maatschepjes met gemalen koffie.
Displaymelding "Spanning (V) niet correct." verschijnt.	Problemen bij de spanningsvoorziening houden aan. ► Gebruik het apparaat alleen bij 220 - 240 V.
Displaymelding "Aub apparaat opnieuw starten." verschijnt.	Zetgroep is sterk verontreinigd of kan niet worden verwijderd. ► Start het apparaat opnieuw op. ► Reinig de zetgroep. Apparaat heeft een storing. 1. Trek de stekker uit het stopcontact en wacht 60 seconden. 2. Steek de stekker in het stopcontact.
Displaymelding "calc'nClean" verschijnt erg vaak.	Onthard water bevat nog geringe hoeveelheden kalk. 1. Breng een nieuw waterfilter aan. → <i>"Waterfilter plaatsen en activeren", Pagina 144</i> 2. Stel de waterhardheid juist in. → <i>"Waterhardheid instellen", Pagina 144</i> Onjuist of onvoldoende ontkalkingsmiddel gebruikt. ► Gebruik uitsluitend geschikte tabs voor het ontkalken. Serviceprogramma is niet volledig uitgevoerd. ► Zet het serviceprogramma terug. → <i>"Serviceprogramma's terugzetten", Pagina 156</i>
Sterk wisselende koffie- of melkschuimkwaliteit.	Het apparaat is verkalkt. ► Ontkalk het apparaat.

Storing	Oorzaak en probleemoplossing
Wisselende melk-schuimkwaliteit.	Melkschuimkwaliteit is afhankelijk van gebruikte soort melk of plantaardige drank. ▶ Optimaliseer het resultaat via de keuze van de soort melk of plantaardige drank.
Koffie wordt niet of slechts druppelsge- wijs afgegeven.	Maalgraad is te fijn ingesteld. ▶ Stel de maalgraad grover in. → <i>"Maalgraad instellen", Pagina 150</i>
Ingestelde inhoud wordt niet bereikt.	Het apparaat is sterk verkalkt. ▶ Ontkalk het apparaat. Er zit lucht in het waterfilter. 1. Dompel het waterfilter met de opening naar boven zo lang in water tot er geen luchtbelllen meer ontsnappen. 2. Breng het filter hierna aan. → <i>"Waterfilter plaatsen en activeren", Pagina 144</i> Apparaat is verontreinigd. ▶ Reinig de zetgroep. ▶ Ontkalk en reinig het apparaat. Koffiesterkte is te hoog ingesteld. ▶ Verlaag de koffiesterkte tot bijvoorbeeld "normaal". → <i>"Koffiesterkte aanpassen", Pagina 149</i>
Koffie heeft geen cre- malaag.	Koffiesoort is niet optimaal. ▶ Gebruik een koffiesoort met een hoger aandeel Ro-busta-bonen. ▶ Gebruik een donkerder gebrande soort bonen. De bonen zijn niet meer brandvers. ▶ Gebruik verse bonen. Maalgraad is niet op koffiebonen afgestemd. ▶ Stel de maalgraad fijner in. → <i>"Maalgraad instellen", Pagina 150</i>
Koffie is te zuur.	Maalgraad is te grof ingesteld. ▶ Stel de maalgraad fijner in. → <i>"Maalgraad instellen", Pagina 150</i> Koffiesoort is niet optimaal. ▶ Gebruik een koffiesoort met een hoger aandeel Ro-busta-bonen. ▶ Gebruik een donkerder gebrande soort bonen.
De koffie is te bitter.	Maalgraad is te fijn ingesteld. ▶ Stel de maalgraad grover in. → <i>"Maalgraad instellen", Pagina 150</i>

Storing	Oorzaak en probleemoplossing
De koffie is te bitter.	Koffiesoort is niet optimaal. ► Gebruik een andere koffiesoort.
Koffie smaakt verbrand.	Maalgraad is te fijn ingesteld. ► Stel de maalgraad grover in. → <i>"Maalgraad instellen", Pagina 150</i>
	Koffiesoort is niet optimaal. ► Gebruik een andere koffiesoort.
	Koffietemperatuur is te hoog ingesteld. ► Stel de koffietemperatuur lager in. → <i>"Overzicht van de basisinstellingen", Pagina 151</i>
Het koffiedik is niet compact en te nat.	Maalgraad is niet optimaal ingesteld. ► Stel de maalgraad grover of fijner in. → <i>"Maalgraad instellen", Pagina 150</i>
	Te weinig gemalen koffie. ► Gebruik 2 afgestreken maatschepjes gemalen koffie.
	Bonen zijn te vetzig. ► Gebruik een andere bonensoort.

13 Transporteren, opslaan en afvoeren

13.1 Vorstbeveiliging

Bescherm het apparaat tijdens transport en opslag tegen de inwerking van vorst.

LET OP!

Vloeistofresten in het apparaat kunnen het apparaat tijdens transport of opslag beschadigen.

- Voorafgaand aan transport of opslag het leidingsysteem leegmaken.

Vereisten

- Het apparaat is klaar voor gebruik.
 - De watertank is gevuld.
1. Het melkreservoir verwijderen.
 2. De zetgroep reinigen.
 3. Een grote kan onder het uitloopstelsysteem plaatsen.
 4. Net zo vaak op  drukken tot "Melkschuim" op het display verschijnt.
 5. Net zo vaak op **ml** drukken tot het display 240 ml aangeeft.
 6. Op ^{start}_{stop} drukken.
 7. Wachten tot er stoom uit het apparaat ontsnapt.
 8. De watertank eruit nemen.
 - ✓ Het apparaat wordt automatisch leeggemaakt.
 9. Als de melding "Aub waterreservoir vullen" verschijnt, kunt u deze negeren.
 10. De watertank en lekschaal leegmaken en reinigen.
 11. De watertank en lekschaal aanbrengen.
 12. Het apparaat uitschakelen en van het stroomnet loskoppelen.

13.2 Afvoeren van uw oude apparaat

Door een milieuvriendelijke afvoer kunnen waardevolle grondstoffen opnieuw worden gebruikt.

1. De stekker van het netsnoer uit het stopcontact trekken.
2. Het netsnoer doorknippen.
3. Voer het apparaat milieuvriendelijk af.

Bij uw dealer en uw gemeente- of deelraadskantoor kunt u informatie verkrijgen over de actuele afvoermethoden.



Dit apparaat is gekenmerkt in overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (waste electrical and electronic equipment - WEEE). De richtlijn geeft het kader aan voor de in de EU geldige terugneming en verwerking van oude apparaten.

14 Servicedienst

Originele vervangende onderdelen die relevant zijn voor de werking in overeenstemming met de desbetreffende Ecodesign-verordening kunt u voor de duur van ten minste 7 jaar vanaf het moment van in de handel brengen van het apparaat binnen de Europese Economische Ruimte bij onze servicedienst verkrijgen.

Opmerking: Het inschakelen van de servicedienst in het kader van de fabrieksgarantievoorwaarden is gratis.

Gedetailleerde informatie over de garantieperiode en garantievoorzaken in uw land kunt u opvragen bij onze servicedienst, uw dealer of op onze website.

Als u contact opneemt met de servicedienst, hebt u het productnummer (E-Nr.) en het productienummer (FD) van het apparaat nodig.

De contactgegevens van de servicedienst vindt u in de meegeleverde servicedienstlijst of op onze website.

14.1 Productnummer (E-nr.) en productienummer (FD)

Het productnummer (E-Nr.) en het productienummer (FD) vindt u op het typeplaatje van het apparaat.

Om uw apparaatgegevens en de servicedienst-telefoonnummers snel terug te kunnen vinden, kunt u de gegevens noteren.

Type maalwerk	Keramisch
---------------	-----------

Dit product bevat lichtbronnen van de energieklassen D en F. De lichtbronnen zijn leverbaar als reserveonderdeel en mogen uitsluitend door een hiervoor opgeleide monteur worden vervangen.

15 Technische gegevens

Spanning	220– 240 V ~
Frequentie	50 Hz
Aansluitwaarde	1500 W
Maximale pompdruk, statisch	15 bar
Maximale capaciteit, watertank (zonder filter)	1,7 l
Maximale capaciteit, bonenreservoir	270 g
Lengte netsnoer	100 cm
Apparaathoogte	37,3 cm
Apparaatbreedte	27,6 cm
Apparaatdiepte	45,2 cm
Gewicht, leeg	8-9 kg



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 lines in total. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 lines in total. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 lines in total. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.



BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
siemens-home.bsh-group.com

Valid within Great Britain:
Imported to Great Britain by
BSH Home Appliances Ltd.
Grand Union House
Old Wolverton Road
Wolverton, Milton Keynes
MK12 5PT
United Kingdom

Hergestellt von BSH Hausgeräte GmbH unter Markenlizenz der Siemens AG
Manufactured by BSH Hausgeräte GmbH under the trademark licence of Siemens AG
Fabriqué par BSH Hausgeräte GmbH sous la licence de marque de Siemens AG
Prodotto da BSH Hausgeräte GmbH con la licenza di marchio di Siemens AG
Geproduceerd door BSH Hausgeräte GmbH onder de handelsmerklcentie van Siemens AG



8001223836 (020516)

de, en, fr, it, nl